BON DIA Aruba



Diaranson 28 di October, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 79.55

↑0.85

Den un reunion publico awe lo trata credencial di parlamentarionan nobo

ULTIMO TAREA DI PRESIDENTE DI PARLAMENTO TA PA DIRIGI ELECCION DI PRESIDENTE DI PARLAMENTO NOBO DIABIERNA

Diahuebs Gobernador ta huramenta parlamentarionan nobo

Pagina 3.

LOCAL

Ex-parlamentario Marlon Werleman

"A acerca mi persona pa ocupa funcion di director di Utilities"

Pagina3.



Personal nobo di imigracion no ta resolve problema grandi di AO

ORANJESTAD – E hecho cu tin un cantidad di 30 persona nobo como oficial di imigracion, no kier men cu e problema di falta di personal lo caba. Ayera durante e huramentacion y entrega di diploma na e personanan cu a slaag pa nan funcion di imigracion, minister saliente di Husticia Rudy Croes a bisa cu e problema lo keda sigur, cu ta e cantidad grandi di hende cu ta meld ziek na trabou. Un problema structural cu ainda no a haya un grip ariba. Pa mas informacion lesa pagina 2.

LOCAL

Despues di bishita Aruba

Famoso clarividente Gustavo Niño a ser haya morto

Pagina 4.

Minister Rudy Croes ta mustra cu mientras ta huramenta un grupo nobo

Nombramento di personal nobo di imigracion no ta resolve problema grandi di AO structural cu tin

A pidi tur pa no cay den tentacion y wordo corumpi pa mentenan malo











ORANJESTAD – E hecho cu tin un cantidad di 30 persona nobo como oficial di imigracion, no kier men cu e problema di falta di personal lo caba. Ayera durante e huramentacion y entrega di diploma na e personanan cu a slaag pa nan funcion di imigracion, minister saliente di Husticia Rudy Croes a bisa cu e problema lo keda sigur, cu ta e cantidad grandi di hende cu ta meld ziek na trabou. Un problema structural cu ainda no a haya un grip ariba.

Tabata durante e huramentacion di e personanan ayera cu Bon Dia Aruba a check si e grupo grandi aki di persona awor mester percura pa e scarsedad di imigracion wordo soluciona.

Segun Minister Croes, e problema di e scarsedad no ta cu no tin suficiente personal di imigracion, pero cu un grupo grandi di esnan cu ta trahando, ta continuamento meld ziek esta bai AO. Un problema cu tin den otro departamentonan tambe manera KIA. Aki tampoco no a haya un solucion pa e problema aki.

Minister Croes a suplica na e grupo di personal di imigracion ayera pa no cay den tentacion pa maldad y para fuerte pa asina esnan cu purba corumpi nan, frustra den nan intento. E peticion semper tabata hopi pa purba corumpi e personal di imigracion. Algo cu algun a cay aden pero mayoria no.

Mes momento a pidi e personal nobo di imigracion pa duna tur cu nan tin na e Gobierno nobo.

Destino a pone cu otro gobierno ta bay sinta awor net ora cu nan ta drenta den funcion. Pero esaki no mester ta un problema y mester duna e gobernantenan beneficio di duda pa asina mira con nan lo traha. Mientrastanto a pidi pa tur hende keda traha manera cu nan a train y duna tur cu tin.

Mes momento a mustra cu contra tur critica, ta nombrando hende den e aparato gubernamental, pero a insisti cu e nombracionnan aki ta cosnan cu ta canando masha tempo caba pues no ta nada descabeya.
Ta cosnan cu tin lunanan tranca y ta awor nan a keda cla. Puestonan cu tur ta presupuesta y cu aworaki a keda cla.

Pero mes momento ni cu tur e nombracionnan aki, ainda ta keda un basio den cuerpo di polis, bombero y ambulance y como tal tur esaki tin cu wordo soluciona y ta spera cu cualkier dia e problema di escases di personal keda resolvi. Despues a sigui pa e entrega di e diploma di e personal nobo di imigracion.



Ex-parlamentario, sr. Marlon Werleman

"Despues cu mi a retira di politica a acerca mi persona pa ocupa e funcion di director di Utilities"

ORANJESTAD – E desaroyo aki no a cuminsa aworaki. Pero dia 9 di september gobierno a tuma un decision como accionista y doño di Utilities NV pa propone pa sr. Marlon Werleman bira director interino na Utilities NV entrante 1 di november y dia prome di december bira director. E desaroyo aki a cuminsa na 2006 caba, unda cu e director e tempo ey a wordo retira y gobierno a busca un director y e tempo sr. Werleman a mustra interes den e funcion, pero partido a pidi sr. Werleman mantene e trabou den Parlamento, basa riba e experiencia acumula den Parlamento. E tempo ey, Werleman ta splica, cu su colega Edwin Jacobs a bandona Parlamento y gobierno a pidie p'e keda y cu su debido tempo lo combersa bek.

Despues na 2008 tempo cu sr. de Zwart a tuma su retiro for di Utilities cu Gobierno mester a bolbe busca un director nobo, Werleman a bolbe recorda gobierno riba su interes den e funcion ei y un biaha mas a pidi sr. Werleman pa warda. Finalmente ora cu el a tuma su decision cu e no ta sigui den politica y no ta sigui riba lista mas, e ora a yama sr. Werleman puntre si e ta interesa den e funcion di director di Utilities. Sr. Werleman a bisa cu e ta disponibel y cu e tin interes pa e funcion aki. E ora cuminsa e proceso pa nombra sr. Werleman na Utilities como director.

Werleman a bisa cu no ta su tarea pa informa e director actual cu a termina e relacion di trabou cune entrante prome di december. Gobierno a keda sin haci esaki na tempo y ta diabierna ultimo el a keda informa di terminacion di contrat di trabou y sr. Werleman na luga di sr. Henriques mes lo a encamina e caminda legal pa hues determina si e ta husto of no. Aworaki sr. Werleman ta den un situacion cu e tin un decision di gobierno formalmente dia 9 di september cu e ta director di Utilities, dia 11 di september a firma un contrat di trabou y dialuna awor mester cuminsa traha como director interino y logicamente actualmente sr. Werleman ta warda e gobierno nobo sinta pa nan wak con nan ta wak e desaroyo aki y si nan ta respeta e contrato y defacto si esey no ta e caso lo bay wak kico ta haci. Sr. Werleman a bisa na momento cu el a anuncia su retiro for di politico cu e lo bay dedica tempo na su famia y wak si e por cuminsa su negoshi di pasado y lo keda habri pa cualkier reto dilanti pa acepta y den esey gobierno a considera pa acerca sr. Werleman pa tal funcion. Mester bisa cu e situacion aki pa e director actual no ta nada agradabel y ta keda na e minister encarga cu ta sr. Mike de Meza pa wak con ta bay atende cu e situacion aki. Durante e ultimo añanan den e comision fiho di Parlamento cu ta atende cu companianan di gobierno tabata tin diferente intercambio y den liñanan grandi sr. Werleman y sr. de Meza tabata comparti e mesun pensamentonan riba funcionamento di Utilities Nv.

Sr. Werleman a bisa cu dialuna mainta e lo presenta na trabou y si e director y e comisarionan actual tin otro pensamento riba esaki, nan mester manda un carta pa sr. Werleman. Sr. Werleman a bisa cu tur posibilidad ta habri pa tuma paso riba e situacion aki.

Den un reunion publico awe lo trata credencial di parlamentarionan nobo

Ultimo tarea di Presidente di Parlamento ta pa dirigi eleccion di Presidente di Parlamento nobo diabierna

Diahuebs Gobernador ta huramenta parlamentarionan nobo

ORANJESTAD — Awe mainta ta cuminsa e proceso di aproba credencial durante un reunion special publico cu ta tuma lugar den curso di dia. E proceso ta cu lo institui un comision entre e parlamentarionan cu siguientemente lo check e documentonan si nan ta cuadra cu loke mester tin.

Ora cu esaki keda cla, Presidente di Parlamento ta notifica Gobernador di Aruba Fredis Refunjol pa e dia siguiente Gobernador huramenta e parlamentarionan. Ta algo cu no ta usual cu ta sosode den Parlamento. Pero mirando cu ta trata di un cantidad basta grandi di parlamentario, a opta pa haci esaki den Parlamento mes. Esaki sinembargo ta pasa den un circulo sera esta tras di porta sera. Ta solamente parlamentarionan y nan famia lo por ta presente den e ceremonia ey di huramentacion cu lo tuma lugar diahuebs awor.

Diabierna awor ta tuma lugar un reunion den comision central di Parlamento caminda cu e documentonan di e candidatonan pa minister lo bin Parlamento y lo keda trata. Gobernador ta ricibi esaki y ta pase pa Parlamento unda cu den un reunion publico, lo tin cu aproba e candidatura di e ministernan pa forma Gobierno nobo.

Prome cu esaki, lo scohe e Presidente y vice Presidente nobo pa e aña parlamentario 2009/2010. Esaki ta e formalisacion di e Gobierno cu actual Presidente di Parlamento Mervin Wyatt Ras lo dirigi como su ultimo acto como Presidente di Parlamento.



Manera cu Bon Dia Aruba a raporta caba e siman aki, tur 7 candidato pa Minister di Gabinete Mike Eman I a pasa nan proceso di screening cu exito e siman aki.

Nan a pasa door di tanto Veiligheids Dienst, Directie Belasting y Procurador General. Serca ningun di nan a haya motibo pa para nan candidatura y como tal tur a haya e luz berde cu nan ta ministeriabel.

Awe tambe Formador Eman ta entrega tur documento na Gobernador Refunjol di su combersacionnan cu mas di 60 grupo cu el a atende durante e ultimo 3 simannan desde cu el a gana e eleccion parlamentario ultimo.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

www.bondia.com

Swaen y Eman ta diferencia riba e estado financiero di pais Aruba

Mike Eman ta pinta un cuadro mahos financiero di Aruba pa e por bende loke el a priminti

Esaki pasobra no tin espacio pa cumpli cu promesa segun Swaen

ORANJESTAD – Sr Mike Eman ta pintando un cuadro mahos di e situacion financiero di Aruba pa e por bende e loke a priminti cierto cosnan cu mester cumpli cune, debi cu no tin mucho espacio pa cumpli cu e promesanan haci. Esaki ta pensamento di Minister di Finanza saliente Nilo Swaen riba e diferencia di opinion riba e estado financiero di nos pais Aruba.

Ta keda na cada persona pa scohe ken e ta kere riba e situacion financiero di pais Aruba. Esaki ta palabra di Minister saliente di Finanza Nilo Swaen riba e disputa di ken ta papia berdad riba e situacion financiero di pais Aruba. Mientras cu proximo Prome Minister di Aruba Mike Eman ta bisa cu e ta haya Aruba den e pio situacion financiero desde cierre di Lago, Nilo Swaen ta sigura cu nan ta laga un situacion financiero sano atras.

Bon Dia Aruba a aserca e mandatario y puntre ken tin cu kere ora cu scucha tanto Swaen como Eman. Esaki pasobra si bo scucha ambos persona, ta parse cu nan ta biba riba dos isla totalmente diferente. Riba esaki e mandatario saliente ta bisa cu ta depende dibo ken bo kier kere.

E mandatario a bisa cu e tin cifra y documento pa demostra cu loke e ta bisa, ta e berdad. A uza cifra di Banco Central cu ta mustra cu ta riba un mesun linea cu Gobierno durante e ultimo liña. Como periodista por mira esaki tambe facilmente y deduci kico ta berdad segun Swaen.

E hecho cu Eman no por cumpli cu e promesa, ta pone cu e tin cu crea un ambiente politico y ta bisa cu cosnan ta hopi malo y cosnan ta pio cu tempo cu Lago a sera. Pero sinembargo cifranan real segun Swaen, no ta mustra esaki y como tal Eman tin cu haci algo pa su promesanan haya un base. Ta crea un sorto di panico y cuestionamento di mal maneho pa asina por tin base pa su promesanan por funciona manera cu el a priminti durante e eleccion.

Segun Swaen, sea cual sea ken tin rason, e ta bisa cu e por prueba cu loke e la bisa ta berdad di su maneho desde 2001 pa 2009 y si bai bek na loke ta e parti aki, e ta duna un bista cla cu loke Banco Central ta bisa cu e primary balance cu e la referi na dje, cu si no tabatin e riesgonan cu nan a haya na 2001, lo tabatin suficiente placa pa cubri gasto y inverti riba forza propio.

E gobierno cu ta drenta awor, kier bay baha entrada di Gobierno y nan, segun Swaen, ta pensa cu di e mesun formato ey, nan lo baha e gastonan. Esey Swaen ta diferencia di opinion cu nan y e no ta posibel y lo impedi un futuro desaroyo sostenibel na Aruba. Si AVP cumpli cu baha entrada substancialmente, e riesgo ariba ta bira mas grandi. E consecuencianan lo tin tambe pa finanzas publico di Aruba.

Despues di bishita Aruba pa asunto di negoshi

Famoso clarividente Gustavo Niño a ser haya morto na Venezuela



ORANJESTAD – Informacion cu a ser divulga dor di web-site: noticierodigital.com, ta señala cu e famoso clarividente Gustavo Niño a ser haya morto ayera. Ta trata di un siquico y clarividente cu a ser entrevista relaciona cu e practica di algun culto di parti di presidente di Venezuela, manera e buskeda di e restonan di e cacique Manaure, y practica Santeria. E noticia riba e curpa sin bida di Gustavo Niño a ser divulga inicialmente door di e blog di Angel Monagas.

Un hecho cu a hala nos atencion ta cu e mesun informacion ta indica cu e unico informacion cu ta existi ta cu Gustavo Niño a yega dialuna anochi for di Aruba, unda e "tabatin algun negoshi relaciona cu asesorianan cu e tabata duna".

Ta ser bisa cu e siquico y clarividente a yega na su consultorio situa den un famoso pelukeria, y el a pidi e yabi ya cu e lo keda paden e anochi ei.

Ayera mainta e propietario di e oficina a haya e curpa sin bida di Gustavo Niño. Ta ser informa tambe cu algun siman pasa Niño tambe a bira victima di anti-socialnan cu a kita su pick-up for di dje. Tambe ta ser bisa cu den un hecho cu ainda no ta mucho cla, Gustavo Niño su ruman homber cu tabata un polis regional, a ser asesina tambe den circuntacia violento. E informacion ta agrega cu Niño tabata trahando riba un profesia tocante presidente Hugo Chavez.

Mirando cu e ta placa no structura cu ta disponibel un solo biaha

Uzando placa di Valero pa cubri buraco cu BBO lo laga, lo funciona pa un aña so

Nilo Swaen ta cuestiona e plan aki di Gabinete di Mike Eman

ORANJESTAD – Kitamento di BBO tabata un di e hopi promesanan cu partido AVP a bin cune durante ultimo campaña y cu a pone cu nan a gana eleccion tambe segun Gabinete Oduber. Segun Minister Swaen, e hecho cu Gabinete di Mike Eman proximamente ta sperando riba e placa di Valero pa cubri e buraco cu kitamento di BBO lo laga, ta algo no structural. Berdad e lo cubri e buraco pa un aña y mei mas tarda, pero despues lo tin problema.
E pregunta a surgi cu si ta kere cu lo kier y por usa e suma di 204 miyon cu Valero debe Aruba na BBO, pa cubri e buraco aki, dado caso pais Aruba gana e caso e siman aki. Riba e pregunta aki Minister Swaen a mustra cu bien ta cu esaki lo por ta e caso, pero cu pa motibo cu e no ta un placa structura, e ta un asunto di un solo bez y despues e gabinete lo haye cu problema.

Segun Swaen, e placa ta bin door di disputa juist di pago di BBO of e falta di esaki. Tin e disputa di 97 miyon cu ta placa cu a bin mirando e situacion financiero cu tin aworaki. E ta un deficit financiero. Si gana Valero, por uza e 200 miyon y paga e deficit y bo ta keda resta 100 miyon. Esaki ta mas of menos mitar di loke cu e BBO ta genera den un aña na Aruba. Pero esey pues segun Swaen ta recorda, ta solamente un aña.

Ora cu bo kite, e presion riba e gastonan ta continua mescos cu e otro añanan. Como tal e no ta algo structural, y aki un aña y mei, bo ta hayabo den un mesun situacion of pio ainda cu bo tabata pasobra e ora bo no tin e entrada ey mas. Como tal Swaen ta mustra cu tipo di decisionnan asina y promesa berdad ta ponebo gana un eleccion posiblemente, pero AVP lo por causa un situacion hopi desagradabel pa bo pais pa loke ta trata futuro di Aruba.

Por use pa un aña pero despues bo tin un situacion cu bo entradanan no ta yega pa cubri bo gastonan plus bo inversionnan. Di loke ta wordo papia tin cu wordo inverti, no tin pa uza manera cu nan ta papia. Cu e placa cu Gobierno ta laga atras, por survive un aña pero despues di e aña ey Swaen ta garantisa cu Gobierno di Aruba lo bay sinti un presion bastante grandi cu tin mescos cu Gobierno Oduber a sinti ora cu nan a drenta na 2001 ora cu nan a drenta practicamente sin placa segun Minister Swaen.

Alto Comisario, sr. Peter de Witte

Formado ta para riba mesun liña cu Alto Mando policial pa combati criminalidad y restablece seguridad pa pueblo



ORANJESTAD – Alto Mando Policial a reuni cu Formado di gobierno riba diferente puntonan importante pa e cuerpo policial. Sr. Peter de Witte acompaña pa sr. Dolfi Richardson y tambe sr. Robert Candelaria, a presenta pa asina ampliamente duna un relato riba e desaroyonan cu ta tumando luga cu e proceso di reorganisacion den cuerpo policial for di dos aña pasa caba.

Sr. Peter de Witte a cuminsa na bisa cu e encuentro tabata uno fructifero y cu nan a comparti informacion mas tanto riba e aspecto di seguridad cu mester existi den pais Aruba y e futuro cu mester bin.

E prioridad di Formado ta e parti di ataca criminalidad y por a logra yega na otro na un manera masha positivo.

A bin diferente preguntanan dilanti, unda cu cada uno por yega na otro pa asina gana den e parti di criminalidad, combati esaki y percura pa reduci e problemanan den comunidad.

Sr. Peter de Witte a duna di conoce cu nan punto di enfokecomocuerpopolicial ta ataca e criminalidad, e seguridad di tur hende den comunidad. E forma con ta bay ataca criminalidad esey tabata pafo di cuerpo y tambe e atencion cu mester tin pa e hendenan den cuerpo policial tambe cu ta traha 24 ora pa dia 7 dia pa siman, ta purba na atende cu e problema di inseguridad cu ta biba den e pais aki.

Sr. de Witte a bisa cu nan a duna nan plan pa e proximo aña. Tambe a duna un bista di e plan di reorganisacion y tambe e precupacion y e bon puntonan tambe na atencion. E plan di reorganisacion ta bayendo dos aña caba y tin tres aña mas pa bay , ya cu e ta traha den fasenan te cu cinco aña pa asuntonan interno y externo.

Un di e puntonan cu a presenta ta e problema di presupuesto y e reparticion di e presupuesto y e espacio cu no tin den e presupuesto. Tambe a mustra con ta purba di traha mas eficiente cu e problema di capacidad di personal y a purba trece claridad riba e espacio cu tin pa traha y kico kier bay haci y kico e ta nifica naturalmente.

E asunto di seramento di shelter ta un aspecto cu a haya atencion tambe durante e reunion cu Formado. Sr. Peter de Witte a duna di conoce cu nan a comprونde cu e ta un punto importante pa Formado di gobierno y cu e mes lo bay keda vigila e situacion. Pero di parti di Cuerpo Policial nan no ta kere ta na su luga pa un dia pa otro sera e luga aki, sigur si mira actualmente cu nos tin temporadanan druk nos dilanti y cu e adictonan aki a custumbra di ta den e area eynan y si sera e shelter e adictonan aki por cuminsa bay mas leu di caminda nan ta, pues mester analisa e situacion aki tambe bon y Formado tin e asunto aki bou di su pensamento.

Reaccionando riba keho cu e no a atende e conferencia

Ausencia di Minister Nilo Swaen na conferencia di Financial Action Task Force no ta un problema

Aruba tin representacion suficiente na Curacao e siman aki

ORANJESTAD – E hecho cu Minister Nilo Swaen no ta presente na e conferencia di Caribbean Action Task Force na Corsow, no ta motibo pa panico of alarma. Aruba tin representacion na e conferencia y esaki ta suficiente segun e mandatario. Y mirando cu e ta den su ultimo dos dianan como Minister di Finanza, e no ta mira cu tin sentido pa bay tampoco.

Momento cu siman a habri na Corsow y cu a nota cu Minister Swaen no tabata presente den e conferencia aki, algun medio a mustra cu 'Aruba a briya cu su ausencia' indicando cu Minister Swaen lo no a presenta y cu e tin cu bay duna cuenta pakico esaki ta e caso. Durante e ultimo conferencia di prensa di e mandatario ayera, e pregunta a bin dilanti pa Bon Dia Aruba pa haya sa ki implicacion, si tin uno, e ausencia di minister Swaen tin pa cu Aruba y e conferencia mes.

E mandatario a mustra cu personalmente e no ta haya cu e tin cu laga e trabou aki awor pa esun cu ta siguie proximamente ya cu e mes lo ta huramentando como parlamentario aki un dia.

E mes nunca no tabata presente den ningun di e conferencianan aki di tur forma y a laga esaki semper pa e profesionalnan. El a sigui e conferencia su desaroyo si hopi di serca y sa con hopi trabou a wordo haci y cu cuanto placa Aruba a hinca aden.

E noticia cu Aruba awor lo ta riba lista preto atrobe di labamento di placa no ta berdad. Mes momento e mandatario ta admiti si cu durante un evaluacion recien, nos isla a pasa door di wowo di hangua y cu tin hopi trabou ta warda nos pa loke ta cambio di leynan pa asina sigura cu Aruba ta cumpli cu exigencianan pa loke ta combatimento di labamento di placa den region di Caribe.

Hecho ta cu instancianan internacional ta keda pone presion riba paisnan chikito manera Aruba pa cumpli of no cumplimento di leynan cu ta wordo aplica pa labamento di placa. Esey ta significa cu tin un gran cantidad di ley pa Aruba cu mester bin y cu e proceso interno lo haya un presion basta grandi pa pasa tur esaki via Parlamento.

Sino bo ta haya un tipo di rapport internacional contra e pais, den caso aki p.e. Aruba. Esey ta e situacion aworaki. Banco Central tin hopi ley cu tin cu wordo adapta y coregi pa cumpli cu esaki y a sugeri pa uza ayudo di Hulanda su expertonan cu tin, mirando cu Aruba no tin suficiente hurista fiscal pa haci e trabou aki.



Minister Nilo Swaen

Sr. Formado Mike Eman

Prome cu MEP sali for di gobernacion nan ta confirma nan mal maneho na e comunidad aki

ORANJESTAD – A tuma nota di un decision di Minister Wever pa sera shelter sin un plan. Esey naturalmente ta un decision hopi iresponsabel, paso na momento cu AVP a anuncia di oposicion caba cu lo bay sera e shelter, a bisa cu lo tin un plan di contingencia pa wak kico ta bay haci pa sigui duna yudansa na esnan cu ta busca asistencia na e centro aki. A pidi yudansa di Cruz Cora, paso den e posicion cu Formado ta na e momento aki, e status ta poco dificil pa bo por duna ordo na departamentonan, paso enrealidad como Formado bo tin mas e responsabilidad y autoridad pa scucha y papia cu gremionan cu realmente dirigi departamentonan.

Te cu dia 30 di October esun cu tin autoridad dentro di e casonan coriente ta esnan cu ta gobierno. Sinembargo no por sinta para mira man cruza pa e tragedianan tuma luga y pa e motibo ey den e margen di autoridad y responsabilidad a cuminsa sondia kico por haci. Den e shelter tin alrededor di 30 persona cu ta bay eynan y ta keda drumi durante e oranan di anochi. Tin mas o menos 70 adicto cu ta busca durante dia cuminda, un momento di trankilidad, baño, paña den e shelter, kiermen bo tin un totalidad di 70 hende cu ta bay e shelter diariamente y un cantidad id 30 persona cu ta drumi tur dia den e shelter.



A reuni cu sr. Gibbs tambe cu ta e director interino di e departamento di coordinacion y a haya informacionnan cu mester pa asina tuma pasonan, pa dia 30 nada no sosode cu pais Aruba cu e comunidad lo arepenti. E gobierno ta tumando e pasonan y sr. Eman a reuni cu cuerpo policial den e proceso di formacion y a toca e punto di shelter tambe y dentro di e margennan di autoridad cu AVP tin, tur paso lo wordo tuma pa limita cualkier daño cu e decision iresponsabel sin un plan cu Minister Wever por tin pa e centro di ciudad y pa e personanan envolvi cu ta buscando ayudo den e shelter.

Sr. Eman a bisa cu e parti curioso den henter e asunto di shelter aki ta, cu ta bisa cu ta bay elimina e shelter pero no ta papia di e contratonan. Pa por kita BBO mester kita huurmento di edificionan. Ta papia di kita BBO, pero no ta bisa cu ta bay corta huur, cu ta bay manda un carta pa ruman y primo cu e contratnan di 300 mil florin ta termina, un carta pa otro ruman cu ta haya 1 miyon florin na Serlimar pa drecha truck y conoce e storianan caba con e forma cu esakinan ta sosode y naturalmente e ora ey bo ta haya un tiki sentido di e iresponsabilidad y e actitud cu e politiconan ta tuma.

Mesun cos sr. Wever ta bisa cu e ta sera shelter, pero e no ta bisa cu e ta bay manda un carta pa e doñonan di shelter cu e ta termina e contrato. Te na ultimo, e personanan aki den nan forma di no maneha e asuntonan di pais Aruba, ta duna pueblo e confirmacion cu pueblo a duna nan e mensahe bon cla di desaprobacion, pa un maneho cu tabata dirigi unicamente di enrikece algun hende den gobierno y laga e pais aki den un estado deplorabel y sin un bista pa futuro y awor nan ta confirm'e un biaha mas prome cu nan bandona e stoel di gobernacion.

Ministro demisionario di Finansas, Nilo Swaen

E condicion di Finanzas Publico ta mihor cu 2001

ORANJESTAD - Den cuadro di traspaso di finanzas publico na e siguiente gabinete, Ministro di Finanzas y Asuntonan Economico kier a informa tocante e situación financiero di país Aruba. Na prome luga e ministro Swaen kier felicita e aparato gubernamental pa a duna e formador información di e situación actual y mas ainda con e situación financiero ta realmente. Ministro Swaen ta spera cu esaki bira e practica for di awor en adelante ora cu cambionan di gobierno. Esaki ta necesario pa por garantisa continuación di gobernación. Ministro Swaen ta particularmente contento cu e hecho aki ya cu lamentablemente dia e a asumi e puesto di Ministro di Finanzas y Asuntonan Economico esaki no a sosode.

Desaroyo di gastonan ta stabil

Desde cu "National Committee on Public Finance" a saca su rapport gobierno a bay ta siguiendo nan recommendacionnan. A base di nan systema di raporta (cash adjusted) cu a wordo publica den e relato annual di Banco Central di 2008, nos por wak cu e gastonan a stabilisa durante e ultimo periodo di gobierno. Tambe nos ta wak cu den e ultimo 3 anjanan tin un surplus riba e saldo financiero di gobierno si nos excluí e gastonan di interes. Esaki ta e asina yama saldo primario of "primary balance".

RIESGONAN FINANCIERO

Interes ta e gasto cu mas ta subiendo desde 2004. Tin dos motibo pa esaki:

1. Mester a refinancia debenan existente na un porcentahe mas halto. Esaki debi cu Aruba no tin acceso mas na prestamonan barata via Hulanda door di un acuerdo político di anja 2000. Ministro Swaen su maneho tabata dirigi na formalisa e debe di gobierno y evita di tin debe via atraso den pago manera anteriormente tabata e caso. Esaki pa promove transparencia den e debenan di gobierno

2. Primordialmente sin embargo e crecemento di e debe nacional a pusha e aumento den gasto di interes. Na 2001 e debe tabata 1.505 miyon y pa di 3 kwartal di 2009 e a yega 2.138 miyon. Un aumento di 633 miyon (42%) den ocho anja. E crecemento di e debe por wordo clarifica di e siguiente manera:

* 45% esta 283 miyon florin ta wordo ocasiona door di e deficitnan di AZV y e aumento di gasto di prima pa gobierno durante e periodo 2006 pa 2009;
* 34% esta 206 miyon florin ta wordo ocasiona door di aumento di prima cu Gobierno ta paga na APFA (fondo di pensioen di ambtenaarnan) cu 19% desde 2001 pa por cubri deficitnan di e fondo aki;

* 16% esta 103 miyon florin ta wordo ocasiona door di gastonan di interes y boet cu mester a paga APFA pasobra prome cu anja 2002 no a paga APFA 277 miyon florin;
* 6% esta 36 miyon florin ta wordo ocasiona door di claims di garantianan cu a wordo resolvi y interes paga, despues di kita e reducionan obteni a base di negosiacion y e 250 miyon ricibi di Plant.
* Tin menos cu 1% esta 4 miyon cu ta pa motibo di otro gastonan.

Esaki ta trecebo na e conclusion cu ta e gastonan di e riesgonan cu gobierno a tuma ta ocasiona e aumento di e debe nacional. Si Pais Aruba no tabata tin mester di a paga e gastonan relaciona na e riesgonan aki, Pais Aruba lo por a cubri tur su gastonan operacional y di inversion. Esaki ta enfatisa un biaha mas cu nos mester trata nos riesgonan di un manera prudente y evita di atrobe core riesgonan grandi den futuro. Haciendo esaki nos lo evita pa ocasiona extra gastonan pa caha di gobierno.

EXTRA DEFICIT DI 97,5 MIYON DEN 2009

E recesion mas grandi cu mundo a conoce desde decadanan 30 di siglo pasá tambe a afecta Aruba. Gobierno tambe a wordo afecta. Pa fin di anja ta wordo calcula cu e entradanan di gobierno lo ta 80 miyon florin menos cu e presupuesto. Di otro banda tambe gastonan a subi pa via di e deficit adicional di APFA (21 miyon) y gastonan relata na e pandemia di e asina yama griep di porco (Swine Flu) (2,5 miyon). Despues di a corta den gastonan presupuesta y a logra entradanan no pre-mira a keda un extra deficit di 97,5 miyon pa 2009. Considerando e situacion economico y e extra deficit di 97,5 miyon nos a scucha con formador a categorisa e situacion como un "perfect storm". Pa pone esaki den perspectiva lo ta bon pa compara e situacion financiero di awo cu esun di 2001 ora ministro Swaen a tuma encargo. Na e momento ey Aruba tambe tabata den un recesion economico.

E hechonan na e momento aki ta mucho mas mihor cu locual a ricibi na anja 2001. E déficit na anja 2009 ta mas abao cu na anja 2001. Banda di esey país Aruba tin e gran posibilidad di gana den corte e caso contra Valero cual lo transforma e déficit aki den un surplus financiero. E claimsnan cu nos a ricibi na anja 2001 a ser reduci drásticamente y considerando e casonan cu nos a gana den corte e miras ta cu esakinan lo ser reduci mas aun. Nos gobierno a sa di cumpli cu e pagonan na APFA contrario cu locual nos a ricibi na momento cu nos a drenta gobernación na anja 2001, esta un debe di 277 miyon florin. Awe nos ta laga un suma considerabel pa inversión atrás. Contrario na locual nos a ricibi na anja 2001. Por ultimo nos reserva di devisa compara cu anja 2001 ta mas cu 2 biaha mas halto.

E condicionan actual si compara ta miho cu na anja 2001. Ta cuestión di maneha riesgonan di un manera prudente pa Aruba keda den awanan trankil.

Por ultimo ministro Swaen kier a gradici tur e profesionalnan cu a sa di traha duro durante e ultimo 8 anjanan pa a pone Aruba atrobe den awanan trankil y stabilisa e situación financiero-economico pa futuro. Ban spera cu e gobierno entrante a sa di sinja di su errornan den pasado cu te awe ta hunga un rol pisa riba finanzas publico.

	2001	2009 (x 1 miyon)
Extra deficit	-134	-97.5
Claims	-607	-133
Retraso den pago na APFA	-277	0
Fondonan di inversion	0	468
Reserva di divisas	700	1500

Señora ta pidi asistencia na warda di polis

SANTA CRUZ—Dialuna merdia 12'or, e muhe G.Z. ta bay warda di polis di Santa Cruz, hunto cu su yiu homber y ta pidi asistencia. E ta bisa cu e tin problema cu su casa J.J.C. naci na Colombia di 46 aña. E ta bisa cu diadomingo 4'or di madruga, nan dos tabatin un confrontacion cu e homber. E ta bisa cu e motibo ta cu G.Z. a bay cu su yiunan for di e cas y a laga algun cosnan den e cas, como cu e no a caba di bay cu tur. Ora cu el a bay na e cas, el a mira cu e homber a hinca otro muhe den su camber. El a bay reclama e hoimber y a start un discusion. Un yiu muhe di e homber a bin na e cas y nan dos a maltrata G.Z. Segun Z. a bisa polis cu su yiu homber no tin bon relacion cu e tata, y e kier pa polisnan papia cu e yiu. Polis a papia cu e yiu y a conseha e señora pa bay na e instancianan di ayudo y tambe na DIMAS.

+++

Problema entre choller

SAN NICOLAS—Dialuna 8.20 di mainta, e choler A. a bay warda di polis na San Nicolas y ta pidi pa asistencia. E ta bisa polis cu e choler Zepp a dale wanta den su cara y tambe a saca un cuchiu pe. E motibo ta cu Zepp a bin drumi na su cas y tabata papia duro cu e choler Mona y tabata stroba A. di drumi. A a bisa polis a papia cu Zepp y bise bay for di su cas. Polis a busca Zepp, pero no a topa cune.

Polis a para pelea entre pareha

NOORD—Dialuna 3.30 di madruga, polisnan di Noord ta bay na un establecimento nocturno pa un pelea. Na e sitio, polis ta mira un pelea formal entre un homber y un muhe y polis ta mira e homber ta manda un glas riba e muhe.

Polis ta baha mesora for di e auto y kitanan for di otro. Polis a papia cu e homber G.C., naci na Aruba di 46 aña, kende supuestamente tabata fuertemente bou di influencia di droga. E tabata purba di ataca e muhe, aunke cu polisnan ta purba tene, pero e no tabata razona. Polisnan a detene pa hibe sera pa e calma. E muhe P.R. naci na Hulanda di 31 aña, ta bisa polis cu e tin un yiu cu e homber, y e homber ta persigui'e tur caminda y ta maltrate. E ta bisa cu el a entrega keho diferente biaha caba contra dje.

E ta bisa cu e situacion aki, tin añanan caba ta andando y e homber no ta lague na pas. Polis a listra na G.C. su curpa y a haya un sakito cu mariwana y a detene. Polis a conseha P.R. pa e bay entrega keho un biaha mas. P.R. a bisa polis cu e homber tin prohibicion na varios establecimento cu e no por drenta.

+++

Habitante ta stroba muchanan di drenta den cas di hende

SAN NICOLAS—Dialuna 10'or polisnan di San Nicolas, ta bay na un cas den L. van Nassaustraat, naunda dos mucha homber tabata purba kibra drenta den un cas, cu e doñonan tabata ausente. Ora cu nan a mira e bisiña miranan, nan a core bay, pero e bisiña a reconoce uno, como un mucha di e bario. Nan a dune polis describcion y polisnan a buske den bisindario. Polisnan a mira un mucha den A. van Oranjestraat, cu ta cuadra cu e describcion. Ora cu el a mira polis, el core bula cura y disparce. Polis a laga respondi pa e doño di cas duna keho, como cu nan a kibra e porta di patras, pa polisnan sigui cu e investigacion.

+++

Testigonan ta tende tiro di arma automatico den Malmokweg

NOORD—Dialuna 3.30 di atardi, un persona ta yama Centrale Post y ta notifica nan cu el a tende tiro di un metrayador, den cercania di Malmokweg. Segun e denunciante, ta trata di un arma automatico. Polisnan a investiga cu Marinier Kazerne, pero nan a bisa cu nan no tin ningun entrenamento. Polis a busca den bisindario, pero no a haya nada.

+++

Homber a menasa di laga pittbul regla cuenta

SAN NICOLAS—Dialuna anochi 7'or, polisnan di San Nicolas ta bay den Caya Sint Maarten pa un intermediacion. Eynan nan ta papia cu e homber J.B. naci na Corsow di 42 aña, kende ta bisa polis cu el a haya problema cu un homber, kende a menase di bay busca su pitbull y mande riba dje. Polisnan a bay na e cas, y a topa cu e homber cu a menasa, pero el a bisa cu el a bisa J.B. asina, pero no tin intencion di bay cu su pitbull. E motibo ta cu J.B. a manda un boter riba su auto, pero no a dale. Polis a intermedia.

Hefenan di MOT di region deliberando na Corsow









ORANJESTAD/Willemstad— Delegacionnan di varios pais den Caribe ta reuniendo na Corsow e siman aki riba e control di labamento di placa y combatimento di financiamento di terorismo. Esaki den cuadro di e reunion di Caribbean Financial Action Task Force. Manera ta conoci, Antiyas Hulandes lo tuma presidencia di e organizacion intergubernmental regional aki, cu ta un agencia afilia na Financial Action Task Force.

Aruba tambe ta miembro di CFATF y ta mara na recomendacionnan di FATF. Recientemente un comision mixto di FATF/CFATF a publica un analisis riba e cumplimento di Aruba cu exigencianan contra labamento di placa y combatimento di financiamento di terorismo, y e resultado no tabata nada positivo pa nos isla.

Aruba, banda di Surnam y Honduras lo haya oportunidad na Corsow pa argumenta su puntonan.

Mientrastanto, Dialuna, ehecutivonan di e diferente instancianan di Caribe encarga cu raportahe di transaccionnan sospechoso a tene nan reunion, bou guia di Hefe di MOT (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties) di Antiyas Hulandes Kenneth Dambruck.

Studiantenan di Facultad di Turismo cu exposicion riba SITE 09

Preocupacion grandi di futuro ehecutivonan turistico ta riba condicion fisico di Aruba

Falta di limpiesa ta keda un punto cu mester di atencion pa exito di producto Aruba











ORANJESTAD — E conferencia di SITE, cu ta inicia Diabierna awor, 30 di October na Aruba no ta un asunto di Direccion di Turismo y AHATA so. E ta un responsabilidad ademas di oportunidad pa henter comunidad.

Esaki ta e mensahe tambe cu studiantenan di e prome y di dos aña di Facultad di Turismo a ricibi di ehecutivonan di Direccion di Turismo Mario Arends y Mandy Lopez, kendenan a bin duna un presentacion di e conferencia grandi di e Sociedad di Ehecutivonan Incentivo cu ta tuma luga na Aruba.

Mario Arends a splica particularmente e balor di e conferencia y con crucial e ta pa esaki ta un exito. Ta diferente destinacionnnan importante y grandi, manera Barcelona, Monterey na California of Montreaux na Swisa a yega di organiza un conferencia di SITE, y ta hopi destinacion ta competi cu otro pa por ta cede di un conferencia asina cu ta trece hunto e ehecutivonan cu ta tuma decision pa biahenan incentivo rond mundo. E mundo di negoshi incentivo, biahenan, ta sumamente lucrativo pa cualkier destinacion, pero ta exigi tambe cu e destinacion ta ofrece calidad. Esey ta locual Aruba ta ofreciendo na e varios cien bishitante special cu ta yegando nos isla den e dianan aki pa participa na SITE.

Y motibo pakico ta importante pa studiantenan di Universidad di Aruba, y particularmente esnan di Facultad di Turismo ta bon informa di e conferencia, su nificacion y implicacion. Segun Decano di e Facultad, Dr. Ryan Peterson, studiantenan di e facultad ya ta conoci cu e concepto di incentivo. Ta trata aki di un mercado niche, of un mercado particular cu por produci hopi den entrada no solamente pa e sector hotelero, pero sigur tambe pa tur e otro negoshinan cu ta dirigi riba turismo, incluso comercio local.

Por ehempel, na 1993, tempo cu Aruba a organiza SITE pa prome biaha, a expone mas di 400 lider den e industria di biahe incentivo na producto Aruba. E logra deriva entradanan cuantioso e tempo ey, y e biaha aki ta buscando un resultado mas permanente. E calculacionnan ta cu e impacto economico potencial di un sector di turismo incentivo lo por ta alrededor di 100 miyon florin pa aña.

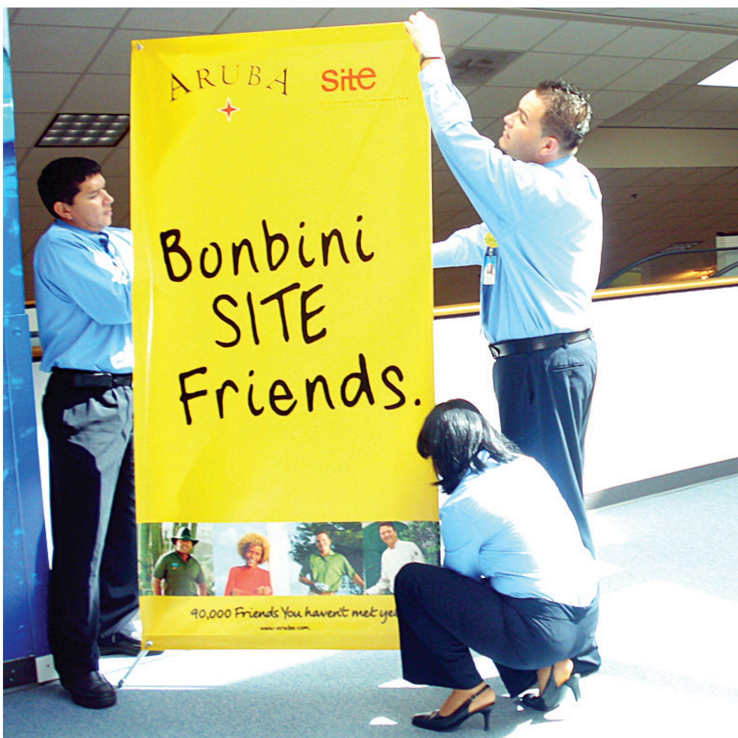
Esaki lo nifica un injeccion enorme den economia di Aruba, riba tur nivel. Sinembargo pa por saca e miho probecho, tur instancia mester traha cu otro. No ta un tarea of responsabilidad di unicamente Direccion di Turismo y/of AHATA pa percura cu SITE 09 ta un exito, sino di tur cu ta directamente of indirectamente envolvi.

CONSCIENTISA MAS HENDE POSIBEL

Di otro banda, ta crucial pa e dos instancianan cu ta organiza e evento, envolvi mas hende posibel tambe pa asina percura cu comunidad ta consiente di balor di un conferencia asina. E ta mas cu djis conscientisa mas hende posibel pa e un conferencia aki, sino pa crea un mentalidad constante pa asina Aruba ta cla na tur momento pa ricibi gruponan incentivo, cu ta hendenan cu ta gasta placa, pero ta rekeri tambe un producto di nivel halto. Pa yega na e producto di calidad aki tambe ta rekeri colaboracion riba tur nivel di sociedad, for di sectornan publico/priva te na individuonan. Y no necesariamente mester di inverti mas, sino haci miho uzo di recursonan cu tin y planifica miho, Dr. Peterson a bisa.

Esaki ta e mentalidad cu kier inculca cerca studiantenan di Facultad di Turismo, cu pa medio di presentacionnan manera esun riba SITE ta haya un miho enfoke riba con mester dirigi nos industria turistico, pa asina berdad por ofrece bishitantenan un infrastructura di nivel, e miho servicio, y miho rendimento. "Ta bon pa señala cu e negoshi di turismo incentivo, no ta pisa riba recursonan natural y di ambiente," Peterson a bisa. Turismo di biahenan incentivo pues ta un negoshi cu ta sostenibel y como tal duradero y hopi beneficioso pa nos pais.

Mario Arends a ilustra tambe e balor pa cada persona na Aruba, sea ta naci aki of no, pa realmente presenta un actitud positivo pa asina laga e huespednan special aki, sinti cu na Aruba tin un hospitalidad real, cu tin consistencia, cu ta reconoce nan como hende, y mes importante, ta aprecia nos propio isla y cultura. No ta por nada cu Direccion di Turismo ta enfatisa cu un Aruba cu ta dushi pa biba, ta un pais dushi pa bishita.



E interes di studiantenan pa e presentacion di Direccion di Turismo tabata grandi. Yamativo ta cu hopi di e discusion cu a sigui despues, no tabata riba e balor economico di SITE 09, sino masbienribaproductoAruba. Mayoria di e preguntanan tabata dirigi riba e (falta di) limpiesa di Aruba cu ta asina crucial pa nos isla den su afan pa bira un destinacion incentivo di calidad. Banda di tur e actividadnan cu turistanan incentivo por participa na Aruba, e hospitalidad cu nan lo por goza di dje di nos hendenan, e ta importante cu nan por goza di un pais cu ta hygienico y limpi. Studiantenan di Facultad di Turismo a ilustra por ehempel cu ta organiza un accion di limpiesa di beach net despues di SITE. Sr. Arends di Direccion di Turismo di su banda a bisa cu ta regularmente ta organiza eventonan di limpiesa, pero a enfatisa cu ta responsabilidad di cada persona, incluso studiantenan di Universidad, pa hunto duna e bon ehempel y asina trece un mentalidad di limpiesa (bek) na Aruba.

Es mas, e facultad mes ta organizando su propio actividad di limpiesa na Arashi por ehempel, net despues di Semana Santa. E accion lo ta un forma pa stimula studiantenan pensa riba e miho pasonan cu Aruba por tuma pa percura cu ta educa tanto localnan como turistanan riba nan responsabilidad civico pa tene nos beachnan, nos lamanan limpi. "Boso como studiante tin un bos, y boso mester percura cu (autoridad)nan ta scucha boso tambe," tabata e mensahe di Peterson na su studiantenan durante e presentacion di SITE 09.

Mester bisa cu e participacion di e studiantenan cu a yena e lokaal, tabata intenso y a mustra nan compromiso sigur cu nan estudio, pero tambe cu e perspectivanan di Aruba como destinacion turistico.

Resumiendo 10 aña di Lotto:

51 miyon florin a wordo duna na deporte y 1 miyon na cultura

Comicion di subsidio a haya 13 miyon florin!


Director di Lotto, Sr. Endy Croes.

ORANJESTAD - Un otro informacion interesante cu a keda resumi den e celebracion di 10 aña di Lotto online ta e hecho cu Lotto pa Deporte a duna un suma substancial di 51 miyon florin na deporte y 1 miyon na cultura den un termino di 10 aña.

Esaki ta loke e director di Lotto, Sr. Endy Croes a relata den un encuentro cu rebendedornan di Lotto diahuebs ultimo. Lotto ta pa deporte y hopi a wordo haci pa deporte. Un total di 9 miyon florin a bay pa e Fundacion di Facilidadnan Deportivo cu ta maneha e compleho deportivo Frans Figaroa. Comicion di subsidio, COA y ASU a haya un total di 13 miyon florin. Na facilidadnan deportivo cu ta cay bao di Lotto a wordo paga 10 miyon florin. Esaki ta na sea hypotheek, mantencion etc.etc. Idefre a haya un 2.3 miyon florin. Idefre ta usa gran parti di e subsidio aki pa organisa "Olympiada Escolar" unda cu alrededor 3000 (3 mil) mucha ta participa pa aña y tambe Idefre ta organisa "Simplemente Deporte" fin di aña cual ta un evento den hotel unda ta duna homenahe y reconose atletanan cu a destaca durante aña. "Weganan di Reino" a haya 1.7 miyon florin. Na e technical center Angel Bota, a paga 1 miyon florin, cual a wordo traha hunto cu Fifa y AVB. Na donacionnan deportivo a paga 3 miyon florin. Na cultura 1 miyon florin y na otro facilidadnan deportivo cu no ta cay bao di Lotto, pero cu ta entre otro clubnan di deporte a paga 11 miyon florin pa sea renobacion of mantencion di lus di canchanan deportivo. Cu esaki e director di Lotto Sr. Endy Croes a bisa cu e ta sumamente satisfecho cu Lotto a duna 51 miyon florin den deporte den e ultimo 10 añanan y mei y di esaki tambe tin un serie di proyectonan nobo cu ta bao di construccion, manera e Stadion na Sta. Cruz, Yara, Pos Chikito y tambe mirando esunnan cu ya ta cla caba, manera Compleho Deportivo Simeon Antonio, Yara, Parke Yaburibari y Stadion Frans Figaroa. Pues ta obvio cu tur e proyectonan aki ta costa placa y cada cumprador di Lotto ta contribui pa e realisacion di esakinan y ta mira unda nan placa ta bay.

250 participante ta wordo spera pa yega e fin di siman aki

Aruba Airport Authority N.V. ta cla pa ricibi e participantenan di SITE





ORANJESTAD - Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta bezig poniendo e ultimo detayenan di e bannernan, footsteps y tambe cu e personal cu mester wordo poni na altura di loke tin di haber cu e SITE International Conference cu lo wordo teni na Aruba riba dianan 30 di October te cu 2 di November 2009.

Incentive Meetings y Conferencianan ta un mercado specifico cu AAA semper a sostene su socionan di turismo Aruba Tourism Authority y e Aruba Hotel and Tourism Association pa trece Aruba. AAA ta bon conciente cu cada aspecto di e bishita, for di e yegada te cu e salida ta di suma importancia. Y ta pesey mes AAA a sigura y a compromete su mes cu cada participante lo wordo ricibi cu un caluroso bonbini y pasa door di e proceso di yegada na un manera mas suave, sigur y lihe posibel.

Bonbini na Aruba – di parti di nos tur na Aruba Airport Authority" asina Peter Steinmetz a bisa, "nos ta spera cu e conferencia lo ta exitoso, cu e oportunidadnan pa forma network ta positivo, e seminarionan educacional informativo y e eventonan social yena di diberticion! Nos ta spera di por yama hopi mas conferencia importante bon bini den e añanan nos dilanti."

Debi cu e no a duna e resultado desea

Lotto ta stop Bingo 5 temporalmente pa evalua un concepto nobo

Diahuebs awor, 29 di October ta e ultimo show di Bingo 5

ORANJESTAD - Fundashon Lotto pa Deporte ta informa pueblo cu diahuebs awor, 29 di October 2009, lo ta e ultimo sorteo di Bingo 5. Lamentablemente Bingo 5 no a duna e resultado cu Fundacion Lotto pa Deporte a premira. E producto aki desde su comienso a hiba un perdida pa cual motibo Fundacion Lotto pa Deporte a opta pa para e wega y e sorteo di Bingo 5 temporalmente.

E paro temporario aki lo dura aproximadamente 2 pa 3 luna, unda un concepto nobo lo wordo evalua. Alaves ta evalua con pa incorpora e jackpot di Bingo 5 den un futuro producto nobo. Un danki ta bai pa tur e fiel cumpradornan di Bingo 5 cu a sostene e wega desde su comienso. Diahuebs awor, 29 di October lo ta e ultimo wega di Bingo 5.



Invitacion pa celebra fiesta na honor di e 8 Angelnan di Koyari

ORANJESTAD - Diabierna awor dia 30 di October 2009 pa 8.00 di anochi e grupo di oracion catolico: The Voice of Jesus, ta bai celebra riba e tereno bendiciona na Koyari, un fiesta na honor na e 8 angelnan special di Koyari.

Manera cu nos tur sa di e milager, cu na anja 1998 Senjor Hesus nos Amigo y Salbador a escohe e isla aki di Aruba y e tereno situa na Koyari, pa bira un lugar bendiciona y pa e aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba tuma lugar.
Señor Hesus a escohe un persona pa e por ricibi Su mensahenan y mensahenan di Mama Maria pa Aruba y pa henter mundo. E nomber di e persona ta Senjora Valerie Perez, mihor conoci como Vidente Valerie. Senjor Hesus a manda tambe for di cielo 8 angelnan hopi especial pa Aruba, pa nan juda nos Vidente Valerie den su mision cu e tin di cumpli aki na Aruba y pa mundo henter.

E 8 angelnan aki ta kedando permanente riba e tereno bendiciona na Koyari pa proteha e lugar y pa juda tur hende den nan oracion na Koyari. Vidente Valerie ta mira e angelnan manera cu nan ta y Vidente ta papia cu nan den e lenga Arameo.

Tur hende ta bonbini riba e tereno bendiciona na Koyari y bosonan lo sinti e presencianan di e angelnan di Dios y nan lo juda boso den oracion y tin biaha lo bo por sinti un "touch" riba boso schouder, pa bosonan sa cu nan tey banda di boso.
E 8 angelnan aki ta duna Vidente Valerie tur informacionnan y nan ta angelnan hopi special y nan tin podernan di Hesus pa cumpli cu nan mision.
P'esey laga nos tur bini hunto pa celebra e fiesta aki, na honor na e 8 angelnan special cu Senjor Hesus a manda pa Aruba na e tereno bendiciona na Koyari. E angelnan lo keda contento di mira nos tur presente na Koyari.

E celebracion lo ta riba diabierna awor dia 30 oktober pa 8.00 di anochi riba e tereno di aparicion na Koyari.

Lo bai tin oracionnan, cantonan, poesia y nos Vidente Valerie lo ta presente pa conta nos tur di e 8 angelnan aki, cu Senjor Hesus a manda pa Aruba y na final lo tin un brindis.
E adres di e tereno ta: Koyari 13-D Tel. 5870048

Oracion:
Angel di Dios, cu ta mi wardador, na kende Bondad Supremo a confia mi, lusa, warda, dirigi y goberna mi. AMEN.

Bendicionamento di buki conmemorativo "Booshi: stima of odia": 25 aña den politica

ORANJESTAD - Diaranzon, 28 di october 2009, pa 7or p.m., lo tuma lugar den misa Cristo Rey na Brazil bendicionamento di e buki "Booshi: stima of odia", conmemorando 25 aña di e bida politico di Booshi, sigui pa un brindis na su cas, Brazil 163. E buki a tuma mas o menos 2 aña pa produci, motibo pakiko e no a bin cla den e aña cu Booshi a cumpli su 25 aña, esta na 2008.
E contribucion na e realizacion di e obra aki a bin di su propio famia, su amigonan y su coleganan politico, no solamente di Aruba pero tambe di Corsow y di Hulanda. E diferente contribucionnan aki ta duna un bista cla di e persona di Booshi y ta mustra e aprecio grandi di cada un pa Booshi, y con cada un a experencia su karakter. Redaccion y produccion di e obra tabata den man di sra. Lelicia Tromp, kende por mira back riba un producto tur afor!

Mientras cu sentencia di caso di arbitrahe di Valero ta cla

Tin otro factornan cu ta pone cu Gobierno di Aruba ainda no a ricibi e sentencia di Valero formalmente

No ta tur e arbitronan a firma esaki ainda

ORANJESTAD – E sentencia di caso di arbitrahe di Valero ta cla. Por lo menos esey ta loke e abogadonan di Gobierno di Aruba a compronde segun minister Nilo Swaen. Durante su ultimo conferencia di prensa como minister, e mandatario a mustra cu e 'tin miedo cu e uitspraak ta bin diabierna' indicando cu e lo ta un zet politico pa cuadra cu e inauguracion di e gabinete di Mike Eman I. Informacion cu e tin ta cu aparentemente e sentencia a drenta pero cu no tur tres arbitro a firma esaki.

Como tal no ta posibel pa ainda los e sentencia. Mes momento Swaen ta mustra cu e tin tur confiansa cu Gobierno ta bay gana e caso aki, cu ta pone cu pais Aruba lo tin derecho riba e 204 miyon florin cu ta conhela den un cuenta di banco na Aruba. Tin un cantidad di detaye cu mester keda regla prome cu e sentencia keda cla y cu e partido 'ganado' ricibi e suma en cuestion.

Aworaki tin otro factornan cu aparentemente ta hungando un rol, y no e sentencia mes. E abogadonan a splica Gobierno cu e sentencia a drenta, cu ta confirma mientras cu antayera e sentencia no ta firma pa tur tres arbitro, y si e pago cu mester tin ta ok y ta sigura. Y cu asina cu esaki ta cla cu lo los e sentencia na e abogadonan di Gobierno. Como tal e sentencia ta cla y entrega pero tin otro factornan cu ta impedi pa partidonan haya esaki.

Tabata siman pasa ainda cu Bon Dia Aruba a raporta cu siman a bolbe sera sin cu tabatin un sentencia riba e caso di Arbitrahe den caso di BBO cu refineria Valero. Bon Dia Aruba a compronde e ora cu e siman aki atrobe abogadonan di gobierno a tende di e instituto cu otro siman si e sentencia ta keda presenta. Minister Nilo Swaen a comenta na Bon Dia Aruba cu e tambe ta spera cu esaki enberdad ta e caso pasobra den tres diferente ocasion caba a bisa esaki sin cu el a resulta berdad.

Mientrastanto no tin ningun ningun indicacion den ki direccion e sentencia aki lo cay. "mescos cu un caso den corte, ta ora cu e veredicto bin, bo ta haya sa den ki direccion esaki a bai" Swaen a sigui bisa.

Tabata den comienso di siman cu a habri cu ainda no tabatin un sentencia den e caso di arbitrahe entre refineria Valero y Gobierno di Aruba.

Den combersacion cu minister di Finanza Nilo Swaen e siman anterior, el a indica cu posiblemente fin di siman pasa lo por tende kico e status di e sentencia aki ta. Un sentencia cu a cambia di fecha hopi biaha y ta cuminsa pone duda den e seriedad di e instituto di arbitrahe hulandes.

E minister a bisa cu dado caso e sentencia no bay na fabor di Gobierno, si tin suficiente motivacion, lo por apela esaki. Algo cu ta Gobierno so tin derecho ariba. E panel di 3 hues, di cual uno ta hulandes, mester ta bon motiva cu argumentonan valido, si en caso Gobierno no gana e caso aki.

Biblioteca Nacional Aruba ta organisando su gran evento anual: Festival di buki pa mucha 2009





ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta organisando su gran evento anual, e 'Festival di Buki pa Mucha 2009'. Biblioteca a invita un grupo chikito di autor di Aruba, Antiyas y Hulanda pa deleita e muchanan di scol. Ta yama bon bini na autor, contador di storia, ilustrador y musiconan for di: Hulanda: Olga Orman, Wendela de Vries, Wijnand Stomp, Evelien van Dort. Corsou: Tanchi Merly Augusta, Richard Hooi. Boneiro: Denise de Jongh-Rekwest, Monica Clarinda y por ultimo Aruba: Olga Buckley, Gino Vrolijk, Astrid Gietel, Gianella Gabriela, Madeleine Maduro y Marlon van der Linde.

E Festival di buki pa mucha ta un organisacion grandi y pa yega na un bon programa biblioteca ta uni forsa, energia, fondo, creatividad cu diferente otro persona y instancia. Biblioteca ta traha hunto cu Instituto Pedagogico Arubano, IPA y Directie Onderwijs.
Idea y meta tras di e festival ta pa trece mucha, autor y buki serca di otro pa asina stimula e placer di lesamento. Tema di e festival di buki ta "Lesa buki, nos cos dushi" y e focus ta riba cos dushi tipico pero tambe cuminda saludabel!. Un tema cu tur mucha lo gusta sigur. E festival a crece y a bira un evento bon conoci den comunidad y cu bon participacion. Como 60 scol ta participa den e festival y cada aña biblioteca ta ricibi mas peticion. Tur aña e Festival di Buki pa Mucha ta cuminsa cu un apertura oficial. E aña aki esaki ta diabierna dia 6 di november. Riba programa tin e famoso mercado di buki pa mucha unda cu compra di un buki por haya e Cariño di siman (buki), presentacionnan di mucha di entre otro Scol di Movimiento, Paulusschool, Grupo Pierewietje cu teatro, baile y musica, introduccion di buki nobo y mucho mas.

Autor Arubiano Quito Nicolaas cu reconocimento internacional na China



ORANJESTAD - Recientemente e conocido y afamado autor Arubiano Quito Nicolaas a ricibi notificacion cu su obranan a ser elegi pa keda publica den un buki. No simplemente un antologia, pero e biaha aki den e Encyclopedia Internacional di Poetanan Contemporaneo. E encyclopedia aki cu lo contene 900 paginas ta contene obranan di e poetanan mas conoci den e mundo di literatura.

Di tur continente di Asia, Africa, Medio-Oriente, Norte y Sur-America, Caribe y Europa e ta contene poesianan di e grandinan aki.

Den e encyclopedia aki lo inclui su biografia, y tambe su bibliografia, esta e bukinan cu el a publica te awor. Acerca lo menciona e antologianan den cual su poemanan a aparece. Tambe lo menciona su otro actividadnan como reseñador di buki, essayista y orador cu ta duna charlanan. Su publicacion internacional e.o. den un revista Albanes tambe ta inclui den e lista.

E Centro aki na China kende ta auspicia e publicacion, ta un Centro di estudio y traduccion di e poemanan.

Di e manera aki ta trata na trece e mundo di poesia y di poetanan hunto. Y tambe pa stimula un entercambio di e mensahenan poetico na mundo.

Na december proximo e encyclopedia lo sali publica na China. Cada autor lo ricibi un ehemplar di e prestigioso encyclopedia aki. E autor mes ta hopi orguyoso cu e reconocimento internacional aki. Sr. Nicolaas a confirma cu e Encyclopedia aki lo haya un bunita lugar den su cashi di buki.

Seminario di Sexualidad posponi pa por acomoda gruponan mas grandi

E fecha exacto na januari lo ta diasabra 23

ORANJESTAD - Un desaroyo interesante pero positivo a pone e organizadornan di e tan spera seminario riba sexualidad pospone esaki pa Januari benidero.

E informacion cu nos a haya ta indica cu varios di e gruponan cu a planea pa atende e seminario aki a haci un apelacion na e organizadornan pa postpone e seminario mirando cu nan a haya nan den otro compromisonan y ta hacie dificil pa nan tur participa e fin di siman aki manera e tabata planea.

E organizadornan mirando cu e gruponan aki ta basta grandi y lo keda perhudica si sigui e weekend aki, a decidi pa complace nan y asina aplasta e seminario pa comienzo di aña nobo.
E seminario tabatatin planea pa acomoda un maximo di 200 persona. Pero, awor cu
ta pospone pa Januari benidero nan lo por expande esaki pa acomoda 350 hende.
Asina duna mas hende e oportunidad pa probecha di un presentacion di e caliber aki na Aruba.

Psycologo Clinico Mitsy Willems cu ta un di e presentadornan di e seminario ta contento cu door di postpone, mucha mas hende lo por benificia di e informacion crucial cu lo wordo presenta.

E ta sinti cu Aruba, sigur, sigur mester di un seminario riba sexualidad y cu esaki lo habri wowo di nos tur riba un asunto asina importante den nos bida. Mitsy Willems, ta bon conoci pa su remetidonan den DIARIO y su conseho na mayornan y hobennan.

Psycologo Green tambe ta sinti cu e momento a yega pa Aruba papia riba un nivel profesional y praktico di un aspecto di nos bida cu tin un embergadura asina grandi.

Green, conoci, entre otro, pa su abilidad pa trece un topico complica (manera esun di menopausa) y pone den 'plaka chikito' pa tur compronde, sigur lo duna un dimension interesante na e topico aki.

E fecha exacto na Januari lo ta Diasabra 23. Esnan cu a cumpra un ticket caba por scohe pa sea keda cu nan ticket, warda esaki bon pa Januari 23. Tur ticket lo keda valido pa Januari. Of nan lo por haya un refund completo pa e ticket cu nan a cumpra. Ta mas consehabel si, mirando e interes grandi cu tin pa e seminario aki, pa keda cu bo ticket pa asina garantiza bo lugar na Janauri. Organizadornan a splica cu unabes e tickets caba, lo no tin mas, pesey ta
urgi tur hende pa busca nan ticket lo mas antes posibel y no warda te na ultimo.

Pues, e seminario, Mehora Bo Bida Sexual Mes Ora, a keda posponi pa Januari 23, 2010. Ta sigui cu e benta di tickets di awor caba na e siguiente lugarnan: Valero Boulevard, Valero Santa Cruz, Valero Essoville (S.N.), Botica Santa Ana, y na Eagle Bowling Gym.
Ta posibel cu algun otro lugar lo wordo anuncia caminda lo tin tickets. Semper por haya tickets tambe na oficina di Cas Di Cultura. Nos lo keda informa nos lectornan di sierto aspectonan di e seminario segun nos haya esaki di e presentadornan.

Diadomingo dia 8 di November 2009

Centro Kibrahacha preparando pa nan "Fiesta Kibrahacha"







ORANJESTAD - E fundacion pa nos grandinan, Centro Kibrahacha ta den gran preparacion pa nan Bazaar anual "Fiesta Kibrahacha" pa recauda fondo pa nos Grandinan cu ta bishita e Centro.

Nos ta hopi contento cu tur ayudo y sosten cu nos ta recibiendo di comunidad.

Un danki di curason ta bai na e compania "Clean and Green" bou gia di director Sr. Bareno cu a yuda nos corta mata grandi y prepara pa limpia nos hardin pa nos evento grandi aki cu ta tuma lugar Diadomingo dia 8 di November 2009, di 10 am- 3pm na Piedra Plat 23.

Manera ta mira ariba e portretnan nan ta drechando tur nan kioskonan pa por sirbe nos pueblo mihor. Nos ta haci un apelacion na un y tur cu kier yuda cu nos Bazaar yama nos na 581-8259 of 588-3131 pa haci bo donacion. Nos ta preparando pa tin un cushina y Bar bon sorti, un departamento pa bende "Bolo dushi",un minimarket, un mercado di purga, wega pa nos muchanan, un mercado di articulonan nobo, y no lubida nos greenhouse nobo yen di bonita mata.

Un Fiesta sin musica no por, asina ta nos tin Nelson Sprock cu su caha di orgel, Katatumbo y Katatumbitos pa trese nos den ambiente di fin di aña, alaves boso por probecha pa cumpra e CD nobo di Katatumbo y Katatumbito's na Centro Kibrahacha, Y pa finalisa nos atardi nos por baila ariba e ritmo fantastico di Papito y su Biba lekker band. Asina ta reserva dia 8 di November pa bini Centro Kibrahacha, nos ta warda boso tur..



Haci un diferencia... bira maestro!

IPA ta tene su Opendag diasabra 7 di november

ORANJESTAD - Diasabra 7 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su opendag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa maestro di scol. IPA tin casi 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. IPA kier enfatisa riba e hecho cu como maestro fuera di ta educador bo ta un "role model" pa bo alumnonan. Un maestro tin un impacto enorme riba un mucha y como bon maestro bo por hasi e diferencia y yuda e mucha na saca lo maximo di su potencial. Pesey mes e lema di IPA su Opendag 2009 ta "Educa – Guia – Motiva - Inspira, hasi un diferencia... bira maestro!".

IPA ta brinda graduadonan di scol secundario y otro interesadonan cu ta califica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo den educacion riba nivel di enseñansa superior. Pa aña academico 2010-2011 e ta posibel pa studiantenan inscribi pa e estudio pa maestro di enseñansa basico y pa maestro di enseñansa preparatorio. Pa por wordo admiti na un di e estudionan na IPA e candidato mester dispone di un diploma di VWO, HAVO of MBO niveau 4 (EPI). Den e caso cu un candidato no tin un di e diplomanan menciona pero tin 21 aña di edad of mas, e persona aki por bin na remarca pa hasi e test Colloquium Doctum. E test aki ta encera test di Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad na nivel di examen di enseñansa avansa.

Banda di e exigencia di diploma IPA tambe conose e "beroepstesten" como parti di e exigencianan di entrada. E "beroepstesten" ta obligatorio pa tur candidato cu kier drenta IPA y ta encera testnan di Idioma, Matematica, y Movecion y Salud. Durante di e opendag lo duna mas informacion tocante e testnan aki y tambe lo duna informacion tocante e documentonan cu lo mester entrega como canditato potencial pa un estudio na IPA.

IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro di enseñansa primario pa asisti na e opendag dia 7 di november 2009. IPA su opendag lo ta di 10or di mainta pa 2or di atardi. Durante di e opendag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscripcion y tambe lo duna presentacion di lesnan y di e diferente areanan di formacion. Ademas di esaki lo tin benta di buki y material educativo pa mucha.

Comunidad Misioneronan di Hesus Internacional ta organisa

Awe un anochi di oracion y alabansa

ORANJESTAD - Comunidad Misioneronan di Hesus Internacional ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa un anochi di Oracion y Alabansa riba diarason awor 28 di October 2009. Ora: 7:30-9:30 di anochi. Orador: Un bishitante di New York. Na: Jacintha Kleuterschool: Patiastr # 19 Dakota

Ata e oportunidad ku bo tabata spera pa trese tur tipo di adikshon, enfermedad, vicionan, problema familiar, financiero, di alcohol y droga.

Bini y entrega nan tur na pia di e Cruz di Hesus pa asina experencia e: "Poder, Misericordia y Amor Infinito di Dios, den bo Alma, Mente y Kurason." Trece tur enfermo!!!

Ku brasa habri Hesus ta warda bo(so) pa ricibi su bendishonan abundante den bo(so) bida. "E ta esun cu ta consola nos den tur nos tribulacionnan, ya nos por hasi uzo di e consuelo ei, pa consola otro hende cu tambe ta pasa den tur sorto di tribulashon." 2 Korintionan 1:4

Carousel di informacion na E.P.B. Oranjestad

Presentacion di cacho anti-droga di Aduana a haci e hobennan mas conciente pa nan no benta nan futuro afo

ORANJESTAD - Diamars, 20 di october ultimo, señora Ludmila Martinez di Departamento di Guia di E.P.B. Oranjestad den coperacion cu jaarlaagcoördinator docente Martin Warner y docente Franklin Richardson a organisa un carousel di informacion pa alumnonan di nivel Aspirante cu e meta di concientisa e alumnonan riba diferente topico actual manera droga, gang, candela y trabou di aduana.



E charlanan cu a wordo duna durante di e carousel aki tabata di inspector Papito Comenencia, vocero di Cuerpo Policial, cu a papia riba e problema di gang y su consequencia pa e hoben, su famia y pais Aruba. Riba e problema di droga y alcohol inspector Eric Lacle, hefe na Jeugd en Zeden Politie, a duna informacion tocante tipo di droga cu tin riba mercado y su consequencianan. Tambe inspector Lacle a profundisa mas riba kico uso di droga y alcohol excesivo por haci cu bo curpa despues di tempo.

Pa e presentacion di Aduana a duna demostracion di dos cacho anti-droga pa asina e alumnonan por mira con dificil ta pa pasa e droga na lugarnan na unda cachonan ta wordo usa pa dectecta e droga. E meta tras di esaki ta pa haci e alumnonan di E.P.B. Oranjestad mas conciente di e consecuencianan di transporte di droga pa otro paisnan of trece droga Aruba. E alumnonan a mira cu Aduana ta haci uso di cachonan pasivo y activo, na unda esun pasivo ta sinta banda di e persona cu tin e droga y e activo cu ta wordo usa mas pa rondia den carganan. E cos cu mas a hala atencion ta cu e cachonan ta asina sensitivo cu nan ta reacciona riba djis un pida paña cu holor di e droga. E presentacion aki sigur a haci e hobennan mas conciente pa nan no benta nan futuro afo pa promesanan falso.

Durante di e carousel alumnonan a haya mas informacion tambe di e trabou di bombero den prevencion di candela y nan equiponan special pa candela. Señor Osmaro Lake, como preventie leider, a duna un splicacion kico tur por wordo haci pa preveni cu candela ta expande y a duna demonstracion tambe di e equiponan cu e personal ta usa pa ataka un candela.



Den e forma aki E.P.B. Oranjestad ta sigui traha riba un formacion completo di nan alumnonan pa asina despues nan ta hendenan util den nos comunidad. Pa medio di esaki tambe directiva y departamento di guia di E.P.B Oranjestad kier gradici tur e organisacionnan meciona pa e bon coperacion.





Remitido

Wowo di Pueblo: Tene cuidao cu "Regalo di Sinterklaas"

For di un ciudadano nos ta ricibi e siguiente remitido pa alerta nos comunidad tocante bendemento di un rifa. E ta bisa asina: Awendia ta haci tur posibel pa bin na placa. Manera nos por waak akinan, esaki ta un rifa cu ta hunga dia 6 December 2009 y cu ta yama "Regalo di Sinterklaas". Prome premio ta 10 mil florin cash. Segundo y tercer premio ta mil florin cash. E ta un rifa di 4 cifra (e 4 cifranan a wordo tapa) y ta 10 florin pa ticket. Esaki lo trece 100 mil florin aden si tur wordo bendi. E pregunta awor ta kende ta para responsabel pa e premionan? Ningun caminda riba e ticket bo por mira kende of cua organizacion ta responsabel pa e rifa aki. Esaki por ta un robo den dia cla? E rifa aki ta wordo bendi den varios bar na Aruba. Si tin un hende of organizacion cu ta para responsabel pa e rifa aki, lage bin dilanti y si esaki no ta e caso, OJO pa tipo di bagamunderianan asina.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

REGALO DI SINTERKLAAS

1 Premio :	2 Premio :	3 Premio :
Awg. 10,000= Cash	Awg. 1,000= Cash	Awg. 1,000= Cash

Sorteo: Santo Domingo • 6 December 2009

Prijs: Fls. 10,= pa ticket

Ganador ta e ultimo 4 cifranan di 1, 2 y 3 premio.

Esun cu no paga, no ta den wega !!

Diferente actividad y curso pa 60-plussers



Ayera un otro grupo di sesenta-plussers a haya nan caminda riba Internet. Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece diferente actividad y curso pa 60-plussers. E curso 'Busca informacion riba internet y Email' ta hopi popular bao di e grupo meta aki. Riba potret por mira algun 'happy surfers' hunto cu e instructor Sr. Takhai Mohamed cu ta duna les cu hopi pasenshi y entusiasmo. E curso pa november ta yen pero tin algun cupo habri pa december.

Remitido

Na Aruba mes nos por hacie!

Rehabilita nos adictonan na droga

Hopi tabata e reaccionnan, mas ainda ta esnan cu ya caba a pidi yudansa y ta hayando e tambe riba e tereno aki di droga y adiccion.

No ta solamente e adicto ta e victima pero e famia completo, pesey mes Pastor Elston kier amplia mas tocante su experticio y profesion, cu el a studia hopi den exterior y cu 20 aña di experiencia trahando den e asunto aki.

Famianan tambe por haya e ayudo, e consulta y e alivio cu parce cu ni tin mas salida. Famianan ta desespera y ta entrega tur cos como perdi, Pastor Elston Thomas un profesional cu a base di e palabra, ta yuda e adicto y su famia pa trece nan bek riba e caminda.

Sr. Thomas ta wordo reconoci den Antiyas pa tin e habilidad cu por atende cosnan hopi severo y mas profundo, pa trece e adicto aki den un programa di rehabilitacion. Pa combati adiccion nos mester por busca ayudo pasobra e ta trata di algo, fuera di nos conocemento y habilidad. Gobierno di Aruba tambe por usa nos profesionalnan aki, cu ta habri y dispuesto pa yuda. Un gobierno of mihor bisa tur gobiernonanan di mundo no por combarti e maldito droga cu tin e mundo aki pesta cu criminalidad.

Pesey mes nos mester reconoce cu nos tin hende den nos comunidad cu e experticio aki, pero nos gobernantenan mester tin e conocemento y fe, cu aki no ta trata di un simpel cos, pero mester realisa cu ta trata di algo sobrenatural, cual por dune un nomber cu ta contrario di e bon.

Pastor Elston ta un hende cu a biba den adiccion y a bibe'le den su sanger propio y si e por a sali afor y awor tin e habilidad di yuda otro, anto e adictonan tambe por. Esaki ta e profundidad cu Pastor Elston Thomas ta transmiti na esnann cu ta victima di e maldito adiccion di droga. Si kier contact' e .

Pastor Elston Thomas
593-5165 of 741-5325

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

BON DIA Aruba

Tur piscado di Hadicurari awor tin GPS

Siguiendo cu promocion di seguridad riba lama entre miembronan





ORANJESTAD - Diabierna ultimo 23 di october 2009, e miembronan di Hadicurari a topa na e di dos piso di nan centro aya na Palm Beach pa asina ricibi nan Global Positioning System (GPS) for di man di miembronan di directiva y Minister di Cultura sr. Ramon Lee. Tur esaki den cuadro di e maneho integral pa custumbra di pisca.

GPS

Tabata den transcurso di e diferente charlanan tocante di seguridad riba lama, preparacion pa horcan y otro charlanan tocante di meteorologia y trabounan di Kustwacht y Search and rescue, cual a conduci na e liña di piscamento,
hunto cu su consehero Dochi Lee cu a pone na marcha e proceso pa cada piscado yega na un GPS tambe. Cu un donacion genereso di Fundacion Lotto pa Deporte, Fundacion Centro di Pesca Hadicurari a logra pa diabierna ultimo haci entrega oficial na su miembronan.

scucha e punto di bista di piscadonan pa asina tene debido cuenta cu esaki den cualkier caso.

SPLICACION GUARDACOSTA

Tabata presente diabierna ultimo Sr. Minister Ramon Lee kende a tene su ultimo acto curso mas extenso. A conclui e anochi cu un rato ameno cu brindis, intercambio y musica. Mesora a palabra pa diabierna proximo, piscadornan y nan señora topa atrobe. Invitacion ta ser extendi na tur miembro y compañante pa asisti diabierna awor 30 di october 2009, na Centro di Pesca Hadicurari su di dos piso, cuminsando pa





promove seguridad riba lama di e piscadonan crioyo cual Centro di Pesca Hadicurari ya ta bin ta promoviendo pa algun aña caba pa medio di lectura, adkisicion di ekipo y culminando diabierna ultimo den un GPS pa cada boto. Di e forma aki tur miembro di Hadicurari tin un instrumento mas pa duna nan posicion riba lama den caso di emergencia y tambe, mas cu claro, pa graba nan marcanan unda nan ta maneho pa yuda miembronan cu ekipo di seguridad. Entre esakinan, Hadicurari a suministra miembronan cu flanelnan special antisolo oranje, como cu e color aki ta resalta riba lama den caso di emergencia. Tambe Hadicurari a cuminsa facilita piscadonan miembro cu un pakete di seguridad cual nan por hiba abordo cada biaha cu nan bay lama. Den palabracion cu Minister di Cultura, encarga cu

PARKE MARINO

Ta di lamenta cu recientemente a circula rumornan falso cu a enbolucra e idea di un parke marino y proteccion di naturalesa den ambiente negativo, insinuando cu esaki lo ta negativo pa piscadonan y cu lo caba cu piscadonan. Como tal e iniciativa aki ta dirigi pa trece e echonan corecto padilanti y alabes oficial como minister cerca e piscadonan. Igualmente a conta cu e presencia di Endy Croes y Dochi Lee di Fundacion Lotto Aruba, kendenan conhuntamente cu Miembronan di directiva di a haci entrega na e felis miembronan. Despues di e entrega, miembronan di Guardacosta di Aruba y Antiya Hulandes a duna un splicacion cortico con pa usa e GPS. A palabra cu denter di poco lo topa atrobe pa un 7'or di anochi y finalisando pa 10'or di anochi. Robert Thiel y su banda lo entretene cu musica en bibo. Centro di Pesca Hadicurari lo ofrece su acostumbrado hospitalidad na tur presente.

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta traha pa fomenta union entre piscadonan y ta stimula e bunita tradicionnan di piscado, e cultura di piscamento di Aruba y centronan di pesca rond nos isla.



MUJER

Publico a keda encanta cu e variacion di forma y colornan

E pavernan di Atco a resalta durante Expo Cas 2009

B/5

MUJER

Durante e Expo Cas 2009 e booth di

Setar a resalta como e compania cu excelencia den tecnologia moderno!

B/6-7

SOCIAL



Jethal Barack Giel a celebra su prome aña

B/16

Ana Elena Hernandez, yiu muher di Mario Hernandez a bin supervisa operacion comercial na Aruba

"Aruba tin e practicidad di e Mericano, e seguridad di e Europeo y e bochinche di e Latino"



B/2

Candidata pa Miss Aruba, Kimberly Kuiperi trahando cu Fundacion Adopt An Addict Aruba

B/3

Estee Lauder a tene seminario riba actualizacion di producto

B/4

Ana Elena Hernandez, yiu muher di Mario Hernandez a bin supervisa operacion comercial na Aruba

"Aruba tin e practicidad di e Mericano, e seguridad di e Europeo y e bochinche di e Latino"





PALM BEACH - Ana Elena Hernandez, e di dos generacion den maneho di e empresa cu a inicia 30 aña pasa, tabata di bishita na Aruba djis pa algun dia. Durante esaki a supervisa con e operacionnan comercial ta canando riba nos isla y el a bay bek cu conclusionnan positivo. Riba nan invitacion, Bon Dia Aruba a realiza un bishita y entrevista breve na e tienda na Palm Beach.

Mario Hernandez, Ana Elena ta splica ta un marca cu semper a enfoca riba e calidad di su productornan basa den e mihor material y diseno. Nan ta presente na paisnan centro y latinoamericano manera Colombia, caminda a nace, pero tambe Panama, Costa Rica, Mexico, Venezuela y Aruba. Esaki ta haci e ora ey di Aruba, e prome isla den Caribe cu ta conta cu su mesun tienda of 'flag store' Mario Hernandez.

E yiu muher ta splica cu den pasada, e marca tabata ser bendi na Aruba caba, atraves di su distribuidor oficial cu tabata Maggy's. Sin embargo, e empresa a reconoce e promesa cu tabatin e mercado Arubiano y pesey a opta pa inverti directamente.

E marca Mario Hernandez ta uno cu poco poco pero sigur ta cosechando un reputacion den tur continente. Nan ta conoci particularmente pa e tasnan cu barbulet. Esaki ta piezanan traha cu cuero Italiano riba cual ta 'taya' cu man e imagen di barbulet y cada coleccion ta sali den un color unico cu nunca mas ta ripiti. Esaki kier men cu e piezanan automaticamente ta bira piezanan di coleccion y de facto, tin hopi coleccionista caba rond mundo.

E disenador, tata di Ana Elena ta sumamente activo, keto bay, den tur e aspectonan di su empresa. Un homber cu a surgi riba su mesun esfuerzo ya cu e ta bin for di un famia hopi humilde pa cual for di chikito, e mester a sali caya y bay traha. Awendia e ta biba entre Colombia, Mexico y Venezuela y ta su mesun talento ta para tras di e producto y linanan cu ta hiba su nomber. Entre su talento natural y su hamber insaciabel pa informacion y pa conoce mundo, e ta mantene su mes semper al tanto di e ultimo teindencia y smaknan. E por tuma su inspiracion for di un hende riba caya, mescos cu e paisahe di Italia caminda e ta den e dianan aki. Su yiu muher ta splica cu e ta un eterno enamorado di bida.



Na Aruba, Mario Hernandez tin dos ana caba di existencia. E decision corporativo di habri e tienda aki, situa den Paseo Herencia ta segun Hernandez un mercado caminda bo ta haya lo mihor di tur mundo...e practicidad di e Mericano, e seguridad di e Europeo y e bochinche di e Latino." Aruba ta un mercado hopi prometedor pa marcanan manera Mario Hernandez, cu hendenan di cualkier nacionalidad por reconoce su virtud y pesey un Mericano ta cumpre, un Europeo ta cumpre...un Venezolano ta cumpre!" Y banda di e otro marcanan prestigioso manera Gucci, Cartier, Ermenegildo Zegna...tabatin mester di un toke Latino.

"Nos ta hopi contento y nos lo keda un tempo largo akinan," asina Ana Elena ta splica. El a bisa cu tin hopi idea pa futuro di e marca riba e isla, sin embargo no tin proyectonan concreto. Inclui den eseynan ta un di dos tienda den centro di Oranjestad.

Por ultimo, Hernandez a conta cu su tata, Mario, conoce e isla, a yega di bin algun biaha...pero tin basta tempo sin regresa y e tin gana di haci esey basa riba con dushi e ta pasa ora cu e ta akinan.

Candidata pa Miss Aruba, Kimberly Kuiperi trahando cu Fundacion Adopt An Addict Aruba

ORANJESTAD – Dialuna 26 di October 2009 e candidata number 4 pa eleccion di Miss Aruba 2009, esta Kimberly Kuiperi, a haci entrega di un encuesta na Fundacion Adopt An Addict cu e mes a diseña y prepara.

Lo usa e encuesta aki pa na momento cu e re-educado bin bek for di Hogares Cres na Republica Dominicana. Di e manera aki Fundacion Adopt An Addict ta haya un reaccion concreto tocante servicio di Hogares Crea na St. Domingo.

Dia 7 di November 2009 den Crystal Theatre lo tuma lugar e eleccion di Beyesa Social pa Miss Aruba 2009 caminda Kimberly lo presenta e fundacion Adopt An Addict na publico cu e meta pa asina concientiza un y tur pa asina tin mas ayudo no solamente pa e fundacion, pero tambe pa nos comunidad.

Bon Dia Aruba tabata presente durante e encuentro cu Kimberly Kuiperi tabatin cu representante di Fundacion Adopt An Addict dialuna atardi na Coffee Break den Caya Principal.











Estee Lauder
a tene seminario riba actualizacion di producto

ORANJESTAD – Siman pasa diaranzon a tuma lugar den sala di Renaissance Conference Center un seminario di capacitacion di e prestigioso marca di cosmetica, Estee Lauder. E sesion informativo y di entrenamento a keda duna pa representantenan di e marca den e region di Latinoamerica y Caribe. Esnan cu a atende e curso aki ta profesionalnan cu na nan turno mester sa con pa splica delaster un efecto y beneficio di cada producto riba e cliente. Riba e combinacion di potret por mira algun imagen di loke tabata e seminario cu a dura di mainta pa atardi y a keda haci di un manera hopi profundo y profesional.













Publico a keda encanta cu e variacion di forma y colornan

E pavernan di Atco a resalta durante Expo Cas 2009



ORANJESTAD – "Hopi bunita", "Whaauw", "Boso por traha e colornan aki tambe", "E modelonan aki tambe boso tin", esaki tabata solamente algun di e preguntanan cu e empleadonan atento y servicial di ATCO y Ecotech a ricibi for di e publico cu a atende na Expo Cas 2009. Mayoria di e preguntanan ta dirigi riba nan liña di variacion grandi di pavers, cu awendia ta bin den mucho mas forma y color.

No solamente pavers, pero e otro productonan di cas y den cura cu por traha di e mesun material. Asina por menciona e interes grandi pa nan "Split Blocks Hollow" y e "Split Blocks Solid Corner & Split Face" cu ta masha popular ya cu e bunita bloki aki ta duna e muraya un look natural di piedra. Usando e tipo di blokinan aki ta pone cu no mester pleister ni verf. Como cu e demanda tabata asina grandi durante Expo Cas, ATCO ta ofrece 20% di descuento riba e productonan aki te cu dia 20 di November proximo. Hopi hende a expresa nan deseo di drecha nan cura di cas pa embeyece nan hogar y pa hisa e balor di nan propiedad. Claro cu den esaki e productonan di ATCO ta hunga un rol crucial. Pesey mes ta importante pa menciona e interes grandi riba e diferente tipo di blokinan cu ATCO ta produci specialmente e recien lanza bloki hol cu tapa. Personanan cu a bishita ATCO durante Expo Cas a mustra hopi interes pa cu esaki ya cu nan lo kier sera nan cura prome cu fin di anja y na un prijs atractivo cual esaki ta un opcion ideal. Tambe un gran cantidad di hende a probecha cu nan ta eynan pa yena nan aplicacion pa por ricibi servicio di recoge sushi domestico tur siman na cas, specialmente pasobra e servicio di Ecotech ta sigur, pues e truck ta pasa tur siman sin falta na tur nan abonadonan. Durante ExpoCas a promove tur e producto y servicionan cu Ecotech ta ofrece, specialmente pa fin di aña a promove: "Fiesta den Grandi cu Ecotech" na unda cu ta huur totersnan pa bo fiesta, actividad /evento na un prijs atractivo cu ta inclui entrega di e toter(s) prome cu bo fiesta y pick-up di e toter(s) despues di bo fiesta.









Durante e Expo Cas 2009 e booth di

Setar a resalta como e compania cu excelencia den tecnologia moderno!

ORANJESTAD - Durante e fin di siman cu a pasa, Setar tambe a forma parti di e grupo di companianan cu a bin hunto den Expo Cas 2009. Naturalmente na momento cu bo ta bay construi of renoba bo cas ta importante pa incorpora necesidad di telecomunicacion tambe den e planificacion. Algun puntonan di atencion cu a bin dilanti durante di e Expo Cas ta cu e cliente mester ta na altura caminda e kier pa e cabel di instalacion di telefon y television ta bin. E importancia pa informa e electricista cu bo kier pa e sistema di tubo pa waya di coriente core tambe tanto pa wayanan di telefon y cable. Tubonan di PVC di 5/8 inch ta recomenda pa instalacion di wayanan pa paden y por usa PVC di ¾ inch for di e cashi di coriente pafor te pa bo cas. Tambe ta importante pa sa caminda ta instala bo conexion di internet esaki pa motibo di e modem. Ta recomendable pa aplica pa servicionan di telecomunicacion por lo menos 3 luna adelanta cu bo cas keda completamente cla, esaki pa sigura cu tin comunicacion den e area na unda bo cas ta situa. Hopi ta esnan cu a pasa na e booth pa check ki requisito mester tin. Ta bon pa menciona cu documentonan cu bo tin mester na momento di aplicacion pa e servicionan di telecomunicacion ta:

- Un identificacion valido di Aruba manera;
- Paspoort
- Rijbewijs di un di e paisnan den Reino Hulandes (Aruba, Antiyanan Hulandes of Hulanda)
- Copia di registracion (como residente) di oficina di Censo no mas cu 6 luna bieu.
- Copia di e 2 ultimo pay-slips
- Si acaso cu ainda no tin un nomber pa e caya of un number di cas, por aplica pa esaki na oficina di Censo. Mester di e stempel di DOW of e mapa di cas pa por registra na Censo.

Sigui lesa pagina 7











Continuacion di pagina 6





Durante e fin di siman manera semper, Setar tabatin informacion adicional di su otro servicionan y productonan y no a falta e rifa di tur esnan cu a bishita e booth. A rifa un BlackBerry on Prepaid pa 1 aña y na unda e ganador ta haya e BlackBerry 8520 plus e 12 lunanan di Afl.69,- cada luna gratis, 1 aña





Telefoon di Cas, y 1 aña DSL of Cablenet pa 1 aña (12 luna paga na valor Afl.99,- pa luna. E ganadornan ya ta conoci y pronto nan lo ricibi nan premionan na Setar mes.

Riba e potret por aprecia algun shot di e booth di Setar cu a mustra cu nos compania nacional en berdad ta tecnologia moderno state of the art.





"Michael Jackson... This Is It" awe ta su estreno mundial







Ora cu Michael Jackson a fayece na juni, tabata falta poco dia p'e ranca sali c'un serie di 50 concierto na London cu lo a marca su regreso riba escenario.

Awo, grabacionnan di video di e preparativo p'e actuacionnan ey a bira den un material commercial yama "Michael Jackson's This Is It", un documental cu ta wordo estrena awe.

E presentacion di e pelicula lo ta simultaneamente rond di mundo pa cual e premier lo ta den e teatro Nokia, un sala di concierto cu tin un capacidad 7100 stoel, otro banda di e mesun caya ey di e Centro Staples, unda cu mayoria di e ensayonan di Michael Jackson, como e ceremonia di despedida cu a tuma luga den e mesun sitio.

E colaborador di añas di Jackson, esta Kenny Ortega, kende a dirigi y produci "This Is It" ta un di esnan cu lo asisti n'e estreno mescos e miembronan di e banda di Jackson y no por laga'fo esnan cu a wordo menciona den su testamento.

Entre otro lo tin presencia di artistanan manera Snoop Dogg, Smokey Robinson y Zac Efron cu entre otro ta esnan cu ta figura riba e lista di invitado.

Ta wordo anticipa cu e fanaticonan lo albarota e area, pasobra ta hopi di nan a para den filanan largo durante dianan largo pa cumpra nan carchi p'e funcion di e pelicula "This Is It" den e compleho nobo di Regal Cinemas cu lo exhibi e pelicula den tur su 14 salanan.E pelicula aki ta un trabao di "edit" mas di 100 ora di filmacion cu a wordo haci den e ensayo. Den e pelicula bo lo bay mira Michael masha entusiasma creyando su movimentonan y cantando algun di su maximo exitonan.

Ningun critico a wak e pelicula ainda, pero Sony cu a paga 60 Miyon US Dollar p'e derecho di e pelicula y nan mes a mustra un adelanto di 12 minut n'e reporteronan di espectaculo siman pasa.

Algun miembro di e famia y amigonan di Jackson a wak e pelicula "This Is It" completo caba, mientras cu Elizabeth Taylor, amiga pa masha hopi aña di e astro di pop a duna su opinion dialuna pasa riba Twitter.

"Esaki ta e piesa cinematografica mas briyante cu mi a yega di mira. Esaki ta consolida e genio cu Michael ta semper den tur aspecto di creatividad. Mi a yora di alegria p'e don cu Dios a obseki'e"…esaki tabata e palabranan di e actriz Elizabeth cu tin 77 aña.

El a sigui bisa y solicita p'e fanaticonan bay wak e pelicula, pero mester menciona cu henter e dos simannan cu e pelicula aki ta draai na Merca ta completamente "Sold out" for di 4 siman pasa caba. Y cu tin fanaticonan dispuesto pa bula cualkier parti di undo pa wak esaki ya cu na Merca esaki ta completamente sold out tur sala y dianan cu esaki ta disponibel.

"This Is It" awe ta su estreno na tur sala na mundo cu ta inlcui Aruba tambe pa un periodo limita, den e pelicula lo bo mira e exclusividad cu London lo a haya, si e serie di conciertonan aki a tuma luga.

"Nos ta kere cu e 16 dianan ta bon pa proyecta e pelicula, e ta manera un forma special p'e pelicula riba su mes" asina aki Rory Bruer, hefe di distribucion di Sony a duna di conoce.

Michael Jackson a fayece 25 juni na edad 50 aña. E forense di e condado di Los Angeles a dicta cu su morto tabata un homicidio no premedita, ocasiona primordialmente p'e poderoso anestesico propofol y otro sedantenan. E docter personal di Michael Jackson, Dr. Conrad Murray, no a wordo acusa ainda p'e crimen aki, pero e ta enfoke di un investigacion policial.

E 50 conciertonan aki, si esaki a bira realidad lo a marca e regreso di Michael Jackson den e mundo di espectaculo. E conciertonan aki tabata programa pa tuma luga den "Arena O2" na London na inicio di juli.









BON DIA Aruba

Deleitando tur atrobe cu bon musica di fin di aña

CD di Edjean Semeleer, "Hey... ta Pasco!" ta riba mercado!









ORANJESTAD - Desde siman pasa caba e produccion aki a wordo poni riba mercado, haciendo e posibel cu tur hende por busk'e pa tine den nan coleccion. Despues di a mira asina un interes pa cu e produccion y e concierto "Hey.. ta Pasco!" a dicidi cu lo no warda te e dia di e lanzamento oficial, y ta hasi e album musical aki disponibel trempan.

Loke cu nos por a tuma nota di dje ta cu e CD aki ta hopi diferente na e otro "Hey… ta Pasco!" nan, mirando cu e a wordo produci cu material recicla. Pues pa refleha cu e team di "Hey… ta Pasco!" ta pensa pa futuro y ta conciente riba e mantencion di nos medio ambiente, cual hecho aki sigur ta di aprecia.

Pa loke ta e contenido mes, hopi hende sa caba cu e invitadonan special ta Jeanedy Semeleer cantando un di e hitnan mas grandi desde aña pasa cu ta e cancion tan gusta, "Mi no por sin bo amor". Tambe tin participacion historico y masha special di e tan popular y stima Nancy Ramos, cantando su exitonan inmortal. Nancy y su musica sigur ta e sinonimo di Pasco pa hopi hende. Mirando e sin fin di cancionnan inmortal cu el a presenta pa e temporada special aki.

No por laga afo e cantante estelar mes cu ta Edjean Semeleer cu ta interpretando algun cancionnan masha special y clasico, pero tambe algun masha comercial, incluyendo e hit promocional pa 2009 cu ta "Gosadera" componi pa Chucho Hoek y areglo pa Hildward Croes. Tambe "E parand'i alegria" y otro cu a gana curazon di masha hopi cu ta "e regalo mas precioso", cual ta composicion di Hildward Croes.

E meta principal pa cu e produccion aki y tur proyecto cu Edjean Semeleer ta presenta, ta pa entretene e publico grandi cu ta fanatico fiel di tur proyecto du Edjean ta presenta, pero e meta tambe ta pa contribui na e celebracion di nos pueblo y e desaroyo cultural positivo di nos isla.

Pues sigur esaki ta un edicion special pa bo busca pa bo coleccion. Pesey mes pasa na bo CD shop preferi y/o Birkenstock Store na L.G. Smith Blvd pa bo busca e mas nobo di "Hey… ta Pasco!" of por yama tambe na telefoon nan 5933790 of 5633333 pa hasi pedido. Y nos ta na caminda tambe pa e Gran Concierto "Hey… ta Pasco!" di dia 18 di December!

"E parand'i alegria" y otro cu a gana curazon di masha hopi cu ta "e regalo mas precioso", cual ta composicion di Hildward Croes.

Tambe tin participacion historico y masha special di e tan popular y stima Nancy Ramos, cantando su exitonan inmortal.

Pareha Kenneth y Jenny Ollivierre ta biaha pa Italia cu Setar!





ORANJESTAD-E ganador di e campaña di SMS ESPN pa 222 ta conoci! Esaki a keda den persona di e pareha Kenneth y Jenny Ollivierre, cu ta clientenan di Setar di e bario di Paradijswijk. E proceso di tur esaki ta uno comico. E yiu muher di e pareha aki a dicidi di manda SMS ESPN pa number 222 cu tur e telefonnan celular di e famia Ollivierre y a responde e 5 preguntanan cu cada un di e celularnan. E esfuerzo aki no tabata en vano pa motibo cu nan a bira e feliz ganadornan di e biahe pa Roma Italia. Na momento cu a tuma contacto cu Sra. Jenny Ollivierre pa informe cu e ta e feliz ganador Sra. Ollivierre no por a kere y a keda re-afirma si ta corecto of no.

Esaki ta marca e prome biahe pa e pareha pa Europa, apesar cu nan tabata tin plan pa bay den futuro bishita un otro yiu cu ta bibando actualmente na Hulanda y awor cu e campaña tremendo di Setar nan ta bay mas pronto cu nan mes por a kere! Ya preparacionnan a cuminsa pa e biahe y henter e famia Ollivierre a presenta na oficina principal di SETAR pa asina reclama nan premio y a "Krak e Smile" cu nan premio den nan man. E famia a gana e biahe pa Roma, Italia pa 4 anochi y 5 dia, nan lo bay wak un wega di futbol di e campeonato Liga Italiano nan lo ser acompaña pa e wega door di un ehecutivo di Mercadeo di ESPN Sr. Marco Maddaloni, nan lo ta kedando den un hotel di 5 strea y alaves nan a haya $500,- (dollar mericano) como zakgeld. E campaña di "Krak e smile" ta causando furor y haciendo clientenan di Setar hopi contento ya cu tin ofertanan special riba yamadanan, BlackBerry on Prepaid, DSL, promocionnan riba productonan y servicionan di Setar y Cable Services. E campaña "Krak e smile" ta termina e siman aki dia 31 di October 2009, dia cu lo saca e di dos tanda di e otro 15 ganadornan di e premio grandi di Afls. 30.000 cash! Momento cu Juliska Henriquez, representante di departamento di Mercadeo di Setar ta haci entrega oficial di e premio di e TRIP pa Italia na e pareha hunto cu nan yiu muher Jennifer y nan subrina, Emely.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Silverado Pick up '90 V-8 automatic, transmission 3 speed "As is where is" or best offer Tel: 563-8832

TA BENDE
Nissan Tiida 2008 Graphyte gray low kn, std, full equipped,mac rims, tinted glass Afl. 23.900,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Hyundai Tucson 2007 std, 5 speed, ac, cd-mp3, color preto, tinted glass, Afl. 29.800- Tel: 566-9870

TA BENDE
Honda CRV 2007 4wd, color preto, ful cuero automatic, sunroof, top of the line! Afl. 55.000,- Tel: 744-7859

TA BENDE
KIA Optima full equipped 2005, 31.000km den bon condicion prijs Afl. 16.500,- Tel: 748-5591 / 742-3200

TA BENDE
Chevy Astro Van 1998 equipa pa transporte di wheel chair Tel: 582-4632 / 560-8998

TA BENDE
Daewoo Tacuma '02 ac/automatic, den bon condicion Afl. 9000,- Pa mas informacion yama Tel: 592-5140

TA BENDE
Nissan Sunny '93 den bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 592-1055

TA BENDE
Nissan Altima '07 as new low mileage Tel: 568-7753

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '97 aut, 2 porta Afl. 7500,- Chrysler Le baron '93 pa Afl. 900,- Tel: 594-1373

TA BENDE
VW Golf Manhattan '98 std, pw, ps, 4 porta, radio, Afl. 2300,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Un Toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Volkwagen Vento Automatic, a/c, pa Afl. 5000,- pa mas informacion Tel: 741-4497

TA BENDE
Un Toyota Yaris '07 std, mac reem/ac, alarm, sound, tint, den bon condicion pa mas informacion yama Tel: 594-8524

TA BENDE
Nevera grande, telefon Motorola cu camera, cilinder di gas chiquito Tel: 740-8511

TA BENDE
Tereno eigendom di 385m² /400m²/421m²/500m²/1172m² den proyecto full cla cu caminda di klinkers area priva Tel: 585-8063 / 594-6797

TA BENDE
Ponche Crema traha na cas den botter long nek, tin sabor di pistacho, vanilla, chuculati, butershop, coconut y mas. E ponche crema ta traha cu rum Tel: 742-0857

TA BENDE
Gordura pa planta mata Afl. 15,- pa saco. Tel: 564-1106

TA BENDE
Inventario completo ci productonan di belleza, make-up, schrub, crema pa cara y curpa, gift set etc. Tel: 744-7859

TA BENDE
As seen on TV malibu pilates mini GYM brand new Afl. 150,- call greg Tel: 583-3833 at Fitness warehouse, dakota shopping paradise.

TA BENDE
Harley Davidson Sportster 2005 custom old school 883cc Afl. 19.000,- o.b.o. lots of extras Tel: 565-0617

TA BENDE
Laptops cu un aña di garantia manera nobo Toshiba WD-7, 320HD, 4ram M, Webcam 16"laptop 64bit face recognition, tambe Gateway laptop tas y memory stick 4GB inclui Tel: 963-4684

TA BENDE
Webo bruin di galiña di Aruba pa mas informacion Tel: 593-9946

TA BENDE
Ta bende antena nobo di Suzuki Alto pa mas informacion Tel: 567-1559

TA BENDE
Un boto Sea rider 17" motor inboard cu trailer den bon condicion Tel: 592-9114

TA BENDE
Set di comedor massief blanck eiken, cu mesa cu 6 stoel pa Afl. 1200,- Tel: 594-0347

TA BENDE
Un Arpa, cuatro y maracas na bon prijs, Tel: 562-4018

TA BUSCA

TA BUSCA
Un señora serio y responsabel pa hasi cas limpi y wak pa 2 mucha. Mester tin bon referencia Tel: 745-7525

TA BUSCA
Tereno na Pos Chiquito, bon tin un tereno, ta bandona pa hopi tempo caba? Bo no tin pensa pa traha cas mas? Nos ta interesa si e tereno aki ta situa na Pos Chiquito. Pa mas informacion yama Tel: 592-3570/565-7774 / 592-3571 / 744-9612

TA BUSCA
Nokia celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informaicon yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Cas pa cumpra of huur den area di Paradera te Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion yama Tel: 585-8063 / 694-6797

TA BUSCA
Cas pa huur pabao di brug. Huur lihe y sigur Tel: 583-4624 / 733-1201

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment na Palm Beach muebla Afl. 850,- pa 2 persoona Tel: 594-8086 / 586-7949

TA HUUR
Un camber den centro di playa semi muebla, awa, coriente, cble, gas inclui. pa un persona Tel: 742-5173

SE AQUILA
Un apartment en Tarabana Noord full muebla Afl. 500,- + deposito pa 1 persona sin yiu Tel: 660-8189

FOR RENT
Furnished Apartment na San Nicolas Tel: 560-4945

TA HUUR
Un apartment Afl. 800,- + 1 luna deposito. excl. electra, awa y cable Tel: 582-1833

FOR RENT
Long term Seafront S.L. 4bedr, 3baths, kitchen, dishwasher, ultility room washer & dryer, wi-fi cable $1700 per month exclusive of ultilities Tel: 593-8700

TA HUUR
Un aparmente studio semi muebla , awa y cable inclui, Tel: 582-4468

TA HUUR
Habitacion en Playa pa mas informacion yama Tel: 740-8511

TA HUUR
Un trailer muebla na Paradera cu 2 camber, baño, cushina, sala y patio Afl. 1000,- pa luna Tel: 583-3092 / 567-7472

TA HUUR
Un apartment full muebla na Sroe Biento 27-C Afl. 700,- + borg Afl. 500,- awa y coriente apart. Tel: 585-2485 / 743-2577

TA HUUR
Un apartment di 1 camber, baño, sala, comedor y cushina, ta inclui awa, coriente, cable, airco Afl. 900,- borg Afl. 500,- Tel: 588-1178 / 592-3535

TA HUUR
apartment studio muebla den Centro di Dakota serca Oranjestad hopi atractivo pa mas informacion yama Tel: 560-9904

TA HUUR
Apartments na Bubali 2 bedr. 2 bathr. furnish, airco, US$ 995./m Palma Real Residence 2bard, 2bathr. furnish, airco pool security 24 hr US$ 1200. Tel: 594-6797

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Diasabra y Diadomingo Cas dilanti "Centro Bario Ayo" articulo nobo y usa. Forma di bolo, cushina etc. Tel: 564-6025

SERVICIO PUBLICO
20 años de esperiencia construcion en general mester trabao pa mas informacion Tel: 660-4909

SERVICIO PUBLICO
Hoben di 17 aña cu passport pa busca trabao. Pa mas informacion yama Tel: 568-2968

SERIVICIO PUBLICO
Les di landamento pa beginners, intermedia y avansa. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf bo cas negoshi professionalmente bon prijs. pa mnas informacion yama Tel: 568-8711

SERVICIO PUBLICO
Tur tipo di construccion grandi of chiquito cas te na yabi, bon prijs y trabao garantiza. Pa quotations yama nos na Tel: 585-8063 / 594-6797

Alhambra Casino ta ranca sali cu su promocion di 25 aniversario







- ***E evento mas grandi di lo ta e celebracion di e di 25 aniversario di Alhambra Casino. Manera hopi sa caba, Alhambra ta e unico casino aki na Aruba cu orguyosamente por bisa cu den tempo bon y den tempo malo, nunca a sa di sera su portanan.***

- ***E aña aki lo tin 1500 $ pa reparti entre e participantenan. Por cuminsa inscribi na Advantage Players Club henter dia riba October 30 y 31.***

PUNTA BRABO - Desde awe, Alhambra Casino ta start cu varios evento y promocion, en conexion cu nos 25 aniversario. Pa cuminsa, diasabra awor 31 di October lo tin e grandioso competencia di disfraz di Halloween. Manera ta un tradicion caba, tur aña Alhambra Casino ta organiza e competencia grandi aki den cual lo eligi e disfraz mas espantoso, esun di mas chistoso y esun di mas original. E aña aki lo tin 1500 $ pa reparti entre e participantenan. Por cuminsa inscribi na Advantage Players Club henter dia riba October 30 y 31.

Otro actividadnan cu lo tuma lugar na Alhambra Casino lo ta e transmission si e partidonan di World Series, conhuntamente cu Mi FM 107.5. Esakinan lo ta cu naracion di e panel nan experto, Sr. Eddy Doau, Sr. Frans Solognier, Sr. Roy Angela y conocido ex peloteronan Arubano manera Victor Vrolijk y hopi mas.

E evento mas grandi di lo ta e celebracion di e di 25 aniversario di Alhambra Casino. Manera hopi sa caba, Alhambra ta e unico casino aki na Aruba cu orguyosamente por bisa cu den tempo bon y den tempo malo, nunca a sa di sera su portanan.

Pa e celebracion aki lo tin varios dia di premio. Cuminsando for di 27 di October, tur miembro cu hunga na Alhambra por reclama un ticket gratis gratis na e players club. Tambe pa cada 150 punto por ricibi extra ticket pa participa den e rifanan pa asina bo por gana 1000 dollar credita riba bo carchi di miembrecia. Ademas di esaki, tur ticket cu drenta desde October 17 te cu dia 30 di November lo bay den un tombola grandi pa asina bo por gana e premio grandi sorpresa. Durante un period di 25 dia lo tin mas premio y sorpresa pa tur nos localnan cu a sa di apoya nos pero tambe pa nos bishitantenan.

No lubida nos famoso Aruba Night riba e ultimo diasabra di November cu musica y entretenimento pa un y tur.

BON DIA Aruba

Aries
21 Mrt-19 April

Trabounan pisa cu ta presenta nan mes na e momento nan aki no mester spanta bo, bo ta cla pa esaki y sa con pa haci e.

Tauro
20 April-20Mei

Bo ta wak e braza apasiona awe, bo sa sigur cu esaki lo ta e ultimo pida di e puzzle.

Gemini
21 Mei-21Juni

Bo salud ta mas miho cu nunca, pero ta ki dia bo a haci e delaster check completo na docter?

Cancer
22 Juni-22 Juli

Un bon oportunidad ta na caminda pa bo. Pero pensa bo bon si e ta factible pa bo.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Bo ta mustra bon, pero net bou di e superficie tin confusion. Puntra bo mes kico ta pasando.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Kizas nunca lo bo compronde esnan cu ta pensa diferente, pero djis laga nan haci loke cu nan kier.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

No tin espacio pa negoshi awe, apesar cu bo tin hopi ora liber, djis relaha bo mes awe!

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Awe bo forza interior lo pasa riba cualkier situacion, stress of oposicion lo cu lo tin bo dilanti awe.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

E motibo tras di e soñonan straño cu bo ta hayando na e momento aki lo bira cla bo.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Kico ta bo meta principal placa, salud, alegria, amor? Scoge e caminda cu bo kier awe.

Acuario
20 Jan. - 21 Feb.

Bo emocion y sentimentonan mas profundo mester wordo trata, e no ta facil pero e ta hopi bon.

Piscis
21 Feb. - 20 Mrt.

No drenta awa awe, no landa cu Tiburon awe lo bo wordo mordi sin duda algun

Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 12

2 LETTERS
AH
TE

3 LETTERS
ARF
CUT
ESP
REM

4 LETTERS
AJAR
ALAR
AMIN
CAAN
CAVA
DEFT
DENS
DIAL
EPEE
ETES
ETTE
EVEN
HALS
HERR
IKES
INGA
JOAN
LIEN
LORN
NAIL
NE'ER
NOME
OEUF
OPIE
PEEK
RELY
REOS
SANE
SERT
SOAR
S.P.C.A.
TARP
TENT
ULES
VENA
YOND

5 LETTERS
ACIDS
ARECA
CRUST
DANNY
DELES
DROOP
ELEVE
ENOCH
ERATO
EVANS
EVITA
MANIC
NGAIO
OLIVA
RAGER
RANKS
SALEP
SNARE
SNEAK
SWALE
TAHOE
VISAS
VITAE
WAITE
YELLS

6 LETTERS
~~HOOVES~~
RECANT
SHOVED
SLEWED

9 LETTERS
AARD-VARKS
ANNAPO-LIS
NORTH-EAST
RETAILERS
SHORT-FALL
WEEK-ENDER

15 LETTERS
GENERAL HOSPITAL

Answer on page 76

H O O V E S

SUDOKU PUZZLES

		7				4	9	
			6		9	8	1	
	8	4			5	3	2	
	2		7			9		
		5			3		8	
	7	1	5			2	3	
	9	8	3		2			
	4	2				1		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

1	6	7	2	3	8	4	9	5
2	5	3	6	4	9	8	1	7
9	8	4	1	7	5	3	2	6
8	2	6	7	5	1	9	4	3
4	3	9	8	2	6	5	7	1
7	1	5	4	9	3	6	8	2
6	7	1	5	8	4	2	3	9
5	9	8	3	1	2	7	6	4
3	4	2	9	6	7	1	5	8

4 5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Britt-Croes

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

28 Ruby Princess
28 Westerdam
29 Ocean Dream
29 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Duracell, Gillette y Pringles cu prome 5 ganador di 'Buy & Win'



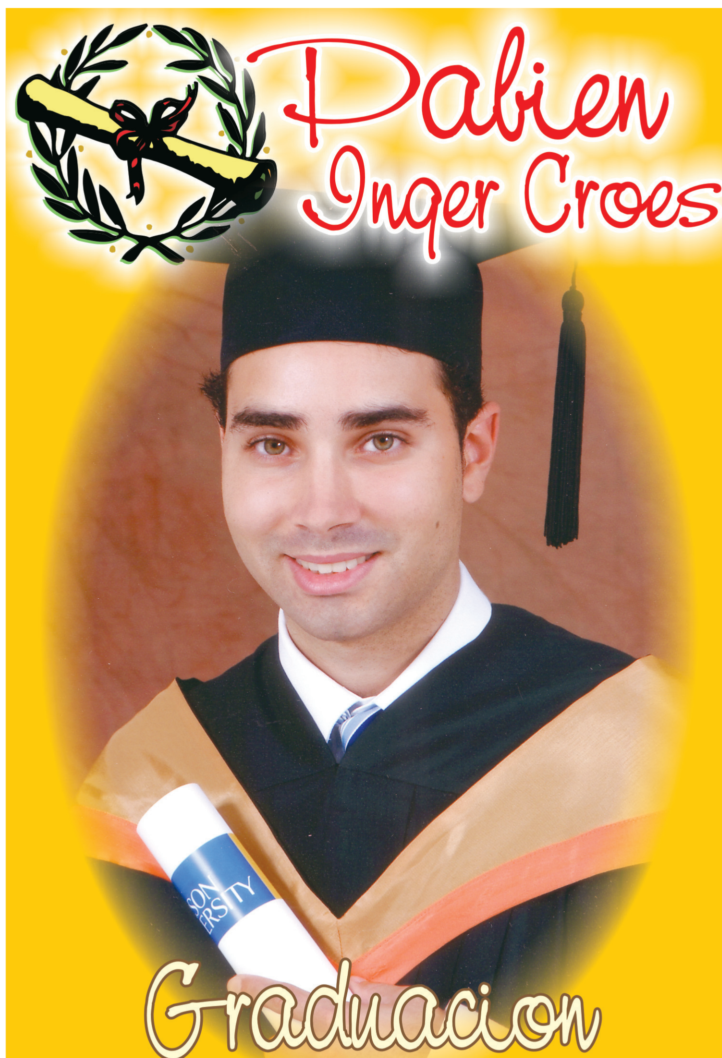
ORANJESTAD - E grandioso campaña di Buy & Win di Duracell, Gillette y Pringles ta un exito y ya caba por mira na tur esnan cu a participa pa por gana gift certificate di gasoline y pa final lo tin chens pa ta un di e 10 ganadornan di Afl 1000,-. Mas producto bo cumpra di Duracell, Gillette y Pringles mas chens tin pa gana e premionan akinan cu solamente Compra Ltd ta duna e oportunidad pa gana cu e bateria cu bo por confia riba dje Duracell, e mihor machine di feita Gillette y e snacks mas dushi cu ta Pringles. Siman pasa e prome 5 ganadornan a wordo anuncia cu a gana bon di gasoline na balor di Afl 200,- cu a keda den persona di Julio Tromp shiribana 7 a, Thompson Connor Pieterboerstraat 29, Edimar Seroe Blanco 199, Carol Bruyning Tamarijn 24 y Marny Lont caya Mangasina 28. Un biaha mas pabien na tur e ganadornan y keda pendiente pa e next sorteo cu lo ta den November y pa den December e premio grandi di Afl 10000.

Hungador Mericano a gana mas di 42 mil dollar den Seaport Casino

"Mi tabatin hopi suerte y ma djis bet riba e cabay corecto"



ORANJESTAD – Dennis Michael Seagle ta un bishitante regular di nos isla y tambe di Seaport Casino. Wel, recientemente el a logra gana un premio "gordo" riba un bet cu el a haci durante un careda di cabay den e sala di Sportbook di Seaport Casino. E ganador, kende ta procedente di North Carolina USA ta bishitando nos isla pa 10 aña caba. Y un di e motibonan principal cu e ta gusta bishita e casino ta pa tur e ayudo y atencion cu e ta haya di Ca Tung, kende ta traha den e seccion di Sport Book. Cu inmenso alegria Dennis a ricibi su premio di $42.648,00 den presencia di Ca Tung. Na momento di a gana e premio el a bisa cu te ainda e no por compronde con el a gana, pero e ta kere cu "Mi tabatin hopi suerte y mi a djis bet riba e cabay corecto". Pabien na e feliz ganador!



SOCIAL BON DIA Aruba

Jethal Barack Giel a celebra su prome aña





STA.CRUZ - Den fin di siman Jethal Barack Giel a celebra su prome aña, Jethal ta haya hopi braza y sunchi grandi di cu mama Jennifer y su papi Alvin Giel. Entre amigo y amiganan, famia completo a celebra cumpleaños di e prins di cas Jethel giel na Pavia Country Club. E fiesta tabata anima dor di payaso y e tema di e fiesta tabata Sesame Street y Sesas Gamez. Tambe Jethel ta haya felisitacion di su wela Dalita, Filomena y Efrain Giel, Tani Yova y Dorlen, Eveline y omonan ta desea Jethel hopi aña mas di bida y cu Dios bendiciona nan prins Jethal.











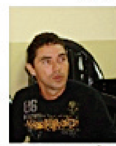




STUDIANTENAN DI MOVECION Y SALUD LO TA COMPITIENDO DEN SPORT TV QUIZ



Bataya
IPA contra IPA


Gachi Erasmus


Giovanni Leocadia


Mario Wester


Maximo Wernet

Lugar: Paseo Herencia
Ora: 06:00pm – 07:00pm

Live Stream
www.sporttvaruba.com

Ganadornan Sport TV Quiz 1 y 2:

Randall Oduber
Jair Tromp



PALM BEACH- Pa majan diahuebs lo tin un Sport TV Quiz presenta pa Sport TV Aruba, super interesante. Motibo ta cu lo tin 4 concursante cu tin experiencia amplio den e materia di deporte.

Ta trata aki di tres studiante y un maestro di IPA, den e sector di Movecion y Salud kendenan lo ta compitiendo contra otro e anochi aki.

E bataya aki sigur lo ta uno interesante, mirando cu e participantenan no solamente tin un conocimento amplio ariba e materia di deporte, pero tur ta personanan cu ta entrena, traha, yuda y praktica deporte. E cuater concursantenan lo ta Gachi Erasmus, Giovanni Leocadia, Mario Wester y Maximo Wester. Remarcabel ta cu e fanaticada di IPA lo baha y bini Paseo Herencia y apoya e concursantenan. E crew completo di Sport TV Aruba lo ta cla mescos tambe ta conta pa e cuerpo di hurado, cu tin e preguntanan cla caba. No laga ningun hende contabo, yega bo tin cu yega Paseo Herencia diahuebs awor pa 6'r y disfruta di e tercer ronda di e Sport TV Quiz presented by Sport TV Aruba y si realmente bo no por bini, admire via live streaming na e web-site www.sporttvaruba.com Be There!!!!!

DEPORTE

Campeonato di futbol Femenino a inicia den C.D Frans Figaroa na Noord C/3

INTERNACIONAL

Misil tira for di Libano a impacta riba Israel C/14

LATINO

Venezuela reporta captura de espias colombianos C/12

Torneo di Pesca na baranca tabata un exito rotundo

NOORD-Diadomingo ultimo Organizacion Piscamento na Baranca a organiza un biaha mas un tremendo torneo di pesca, pa di 15 aña consecutivo na Rancho di Gustin net p'ariba di sero den Boca di Muskita. Un total di 44 grupo, consistiendo di 132 participante a pisca na baranca for di 6'or di mainta y cu a dura te cu 12'or di merdia, for di Pooi Noord te na Kalkof.

Ganador absoluto ta Bad boys 1, cu 26 liber y mey di Pisca cu mayor kilahe y den segundo lugar nos ta haya Jamanota Boys cu 23 liber di pisca.

Pisca di cuero a bay pa Bad Boys 1, cu 1.3/4. E pisca di calidad a bay pa Bad boys 1 tambe cu un pisca di 68 cm.

Pisca Grandi a bay entre dos grupo cu tabata tin mesun puntuacion pero durante tiramento di lot, Jamanota Fishing Boys a gana cu Pisca di mas grandi.

E torneo a wordo dedica na 5 persona. Cu ta Maria Tromp, Shaniro Kelly, Ludwig Flanegin, Oswald Croes y Gilbert de Cuba.

Ta gradici tur esnan cu a organiza entre otro Rudy Josefa, Ruben Figaroa, e koki di e organisacion y tambe Hadicurari.

No por laga afo e sponsornan, kendenan a contribui grandemente pa haci e torneo aki un exito rotundo.

Nan ta Codemsa, TEC NV, sr. Ramon Kervel, Hadicurari, Roy Everon Contractor y Tirso Tromp di Heineken.

Durante piscamento tabata tin entretenimento musical di DJ Rudy Josefa, Nelson Sprock y su caha di orgel y pa parti atardi, tabata tin e banda musical di Tico y Su Estreya, kendenan a deleita e publico te den oranan laat di atardi.

Tambe ta gradici tur e voluntarionan cu a traha incansablemente pa e torneo aki bay bon, kendenan ta: Agustin de Cuba, Roy Tromp, Fichi Tromp, Ruben Figaroa, Pedro Tromp y Pablo de Cuba.

Un palabra di felicitacion ta bay na e ganadornan y nos lo keda pendiente pa e proximo torneo di Pesca.

Campeonato di futbol Femenino a inicia den C.D Frans Figaroa na Noord





NOORD- Diabierna, 23 di October 2009, tabatin apertura, desfile y weganan pa e campeonato 2009/2010. Teamnan cu a participa na e desfile tabata S.V. Britannia cu 3 categoria: infantil, juvenil y junioren, S.V. Bubali cu 1 categoria: junioren, S.V. Dakota cu 3 categoria: infantil, juvenil y junioren, S.V. Nacional cu 1 categoria: junioren, S.V. Santa Fe cu 1 categoria: juvenil, S.V. Savaneta Stars cu 1 categoria: juvenil, S.V. The Rose cu 2 categoria: infantil y juvenil. E campeonato 2009/2010 a wordo dedica na Marcela "Chichi" Kock y Eric Gomez.

CATEGORIA INFANTIL:
S.V. Britannia vs S.V. The Rose: 1-1. Golnan a wordo anota na di 15 minuut pa Fraideline Kelly (BRIT) y e empate a wordo anota na di 19 minuut pa Destiny Arends (TROSE). E wega twt hopi emocionante cu hopi atake pa ambos equipo. Mester remarca cu e keeper di Britannia a trece hopi salbacion pa su equipo. Mescos cu e keeper di The Rose hunto cu su defensanan a sa di defende y trece salbacion pa su equipo.
CATEGORIA JUVENIL:
S.V. Santa Fe vs S.V. Savaneta Stars: 2-1 pa S.V. Santa Fe. Golnan a wordo anota na di 3 minuut pa Quiana Cronie (SAV.STARS), na di 45 y 47 minuut pa Joyceline Irausquin (SANTA FE). E wega mes a cuminsa un tiki flauw, balanan tabata bay bin sin direccion. E muchanan di ambos equipo no tabata haya otro riba veld, manera tabata nan custumber. Un corner cu a wordo lora pa Heidi, Quiana ta haya e bala den su pia y sin bacila, ta skop e bala den goal, pa haci e wega 1-0. Asina halftime a bay aden 1-0 na fabor di SAV. STARS. Den e di dos tempo e muchanan di ambos equipo a traha bunita wega, pero e golnan no kier a cai mas. Tabata na di 45 minuut di wega, cu Joyceline Irausquin a haya un bala lora di Carina y ta deposita e bala den e net pa empata e wega na 1. Na di 47 minuut atrobe Joyceline Irausquin a intercepta e bala di e keeper y a deposita e bala den net pa haci e wega 2-1 SANTA FE.

CATEGORIA JUNIOREN:
S.V. Britannia vs S.V. Nacional: 3-1 pa S.V. Britannia. Golnan a wordo anota na di 10 minuut pa Christiane Augusto (BRIT),





na di 13 minuut pa Dyane Wiersma (BRIT), na di 15 minuut pa Rashida Maduro (NAC) y na di 58 minuut pa Sheurny Kock (BRIT). E wega tabata ta bon pasonan y bon coordinacion di ambos equipo. Mester remarca cu Nacional ta un equipo nobo y mester tene cuenta cu nan. Di otro banda, Britannia a bin pa defende su titulo campeonil di aña pasa.
CATEGORIA ADULTO:
S.V. Savaneta Stars vs Fear Angels: 11-0 pa S.V. Savaneta Stars.S.V. Savaneta Stars a probecha di Fear Angels cu tawatin solamente 5 hungador riba veld. (cantidad minimo pa e wega por bai door). E golnan a wordo anota na di 2 y 29 minuut pa Daisy Faro, na di 3,8,11 y 40 minuut pa Michelle Phillips, na di 15 y 52 minuut pa Ludmila Geerman, na di 23 minuut pa Dionisia van Hoof, na di 32 minuut pa Waika Maduro y na di 42 minuut pa Jurayma Edwards. Mester remarca cu apesar cu Fear Angels tawatin 5 hungador solamente, toch Laura tawata hanja su chensnan pa tira goal. Na di 55 minuut di wega, e keeper di Fear Angels a sinti su curpa malo y no por a sigui hunga y asina a bandona tereno, unda cu referee a fluit af e wega, pa motibo cu Fear Angels a keda cu solamente 4 hungador riba tereno. Y asina a perde e wega aki pa default y Sav. Stars ta gana e wega cu e score di 2-0. Un danki ta bay na tur e hungadornan, dirigentenan, entrenadornan, fanaticonan, AVB, Comision di Futbol Femenino, refereenan, medionan di prensa, personal di CDFF, securitynan, cahera etc.

Competencia di distancia largo di Olympia awe den Stadion





ORANJESTAD- Club di Atletismo Olympia ta organiza awe tardi un competencia di Distancia Largo cuminzando pa 5.30 den Stadion Guillermo Prospero Trinidad.
Lo core den e siguiente categorianan:
Kleuter Pupillen Meisjes en Jongens 4 -5 aña (2004 -2005) lo core 150 metro.
Mini Pupillen Meisjes en Jongens 6-7 aña (2002-2003) lo core 400 metro.
Pupillen Meisjes en Jongens 8 aña (2001) lo core 600 metro.
Cadet Meisjes en Jongens 9-10 aña (1999-2000) lo competi riba distancia di 600 metro.
Age Group Meisjes 11-12 aña (1998-1997) lo core 800 metro.
Age Group Jongens 11-12 aña (1998-1997) lo core 1000 metro.
Age Group Meisjes 13-14 aña (1996-1995) lo core 1000 metro tambe.
Age Group Jongens 13-14 aña (1996-1995) lo core 1200 metro.
Ta pidi tur e atletanan pa nan ta presente no mas lat cu 5'or atardi cu nan mes number. E suma di inscripcion lo ta fl.5,-.
Pa e grupo di "Pupillen" lo tin premio (medaya) te cu di 5 lugar mientras cu pa esnan di "Age Group" e premiacion lo ta pa number 1,2 y 3 di cada categoria.
Tur amante di atletismo, specialmente esnan di careda di distancia largo ta keda cordialmente invita pa bin mira e competencia aki y apoya e atletanan.
Nos di Bon Dia Deporte ta desea tur e atletanan tur clase di exito y cu e mihornan gana.
Nota di Redaccion: Nos ta spera cu pronto nos muchanan di Aruba lo competi mas pa asina nos por cambia e nombernan di e categorianan den nombernan na Papiamento.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Oriental

Ingredientenan:

1 paki di frozen broccoli
1 lb. di beefsteak
4 cuchara grandi di oyster sous
1 telep di salo
1 telep di sucu
½ cup di bouillon di galiña
2 telep di cornstarch
2 telep di soy sauce
2 cuchara grandi di awa
2 cuchara grandi di azeta dushi
1 bleki di water chestnuts (8 Oz.)

Kibra e pida ariba di e broccoli y slice e pida abou. Herbe nan pa 3 minuut. Scoria nan. Corta e carni na pida chikito y fini. Den un comchi combina e oyster sauce, salo, sucu y bouillon. Den un otro comchi mescla e cornstarch cu e soy sauce y awa pa e bira manera un pasta. Keinta e azeta den un planchi of weya di hero. Agrega e carni y hase bruin mientras ta drei e. Agrega e broccoli, water chestnuts y e mescla di oyster sauce y keinta tur hunto lihe. Drei e pasta di cornstarch aden pa e sous bira diki y sirbi e mes ora cu aros.

Bon Appetit!

ASU Olimpiada 2009 lo ser dedica na Sra. Selma "Chedi" Lopez Henriquez y Sra. Carmen Loefstop

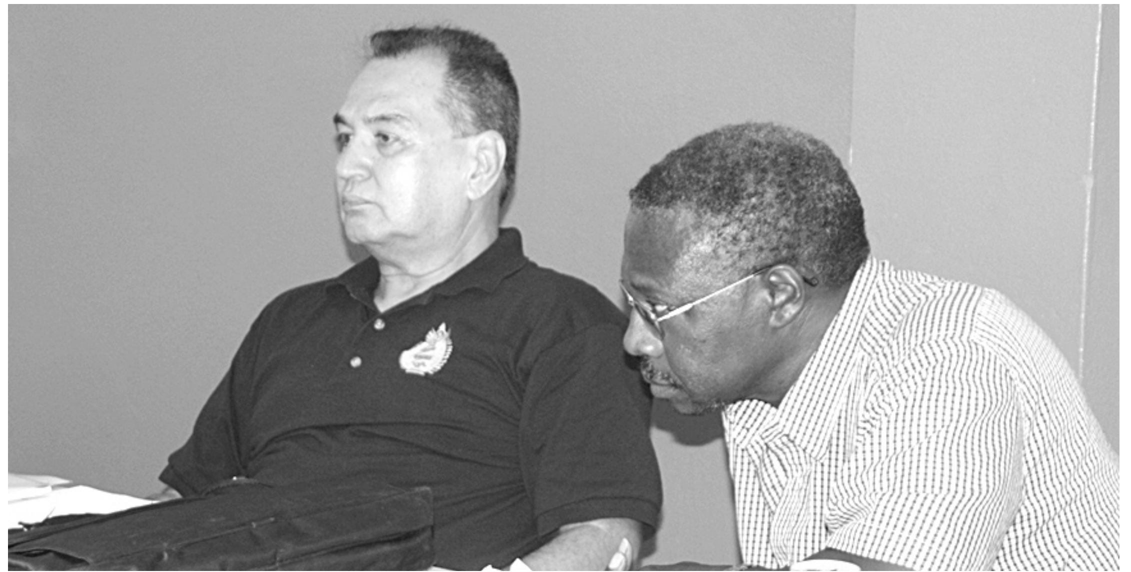


SANTA CRUZ- Diabierna atardi, Aruba Sport Unie a tene un conferencia na Compleho Deportivo Betico Croes esaki relaciona cu e ASU Olimpiada 2009 cu lo start sali en grande cu e apertura dia 1 di November proximo den Joe Laveist Ballpark. E aña aki lo dedica e ASU Olimpiada aki na dos dama kendenan ta sra. Chedi Lopez Henriquez di volleyball y sra. Carmen Loefstop di basketball, dos persona kendenan a haci masha hopi mes pa e deportenan di volleyball y basketball.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4

Mas di Olimpiada di ASU



Tambe lo duna reconocimento na otro personanan kendenan a of ainda ta trahando duro pa cu e deporte Arubano. Siguientemente e programa di apertura:

Programa Apertura ASU Olympiada Nov. 1 2009.

Lugar: Joe Laveist Sportpark

08.30 Apertura

* Desfile di federacionnan
* Hisamento di bandera dor di verkenners di St. Fransiscus Groep y Himno di Aruba canta pa Humphrey Obispa
* Discurso di Presidente di ASU, sr. Gerard Franca
* Discurso di Minister di Finanzas y Utilididad, sr. Mike de Meza
* Discurso di Minister di Salud Publico y Deporte, sr. Richard Visser
* Entregamento di Plakaat na miembronan honorario y atletanan y dirigentenan cu a destaca:

- **Selma (Cheddy) Lopez Henriquez – Orman**
- **Carmen Maria Loepstop**
- **Ewald Ferdinand Mohamed**
- **Philippe Maximilien Freedom**
- **Winston Ahlip**
- **Percy Sweetnam**

* Presidente di ASU ta declara ASU Olympiada 2009 oficialmente habri

PROGRAMMA 1 NOVEMBER 2009
ASU OLYMPIADA

JOE LAVEIST SPORT PARK

ARIBA VELD

08.30 Apertura
09.45 Atletismo
10.45 Cliclismo
12.00 LIFIDA
13.00 Duathlon y Aguathlon
14.00 Cricket'
16.15 Show di Paso Fino

OVERDEKTE SPEELPLAATS

10.00 Judo
11.00 Tang So Do
12.00 Ryo Bu Kai
13.00 Kendo
14.00 Taekwondo

ARIBA SANTO BLANCO

10.00 Beach Volleyball

17.00-18.00 Concierto Musical pa grupo Le Groove



YMCA S.N

ARIBA CANCHA

10.00 Schermen
11.00 Capoeira
12.00 Weightlifting
13.00 Competencia di Basketball

PADEN

10.00 DAM

EPB-SN-GYMZAAL

10.00-14.00 Batminton

ROGERS BEACH

10.00-16.00 Windracen

PRINCES CRISTINA GYMZAAL

10.00-16.00 Volleyballl

Den Benjamin Security Baseball Tournament 8U 2009

Resultadonan di e weganan single elimination y semi final den fin di siman





PIEDRA PLAT- E prome wega a bay entre e equipo di Camera y Monitoring y aki e muchanan di Camera a bataya siendo perdi den e prome dos inning nan a sigui lucha y a corta ventaha y despues a gana tambe cu e score di 9-8. E mihor bateadornan pa Camera tabata Alexon Simmons 1-1, Brandon Rincones 2-2, Glenrick Maduro 1-3. Pa Monitoring tabata Denvert Werleman 2-3, y Shaquion Quandt 1-3. Pitcher Ganador a resulta Glenrick Maduro y perdedor tabata Geadon Wong. Asina e equipo di Camera a sigui pa semi finals y Monitoring a worde elimina. E siguiente wega a bay entre Alarm y Security, tur dos a bini cu determinacion pa hasi lo mejor, pero ta uno so por a gana, y den e caso aki tabata Security a gana, atrobe siendo perdi te den ultimo inning a laga Alarm den tereno, e partido a termina 14-13. E mihor bateador pa Security tabata Cal Maduro 1-2 y Jaydward Ashby 1-2. Pitcher ganador tabata Brian Sahid y pitcher perdedor tabata Jaydrick Ras.

Despues e candela a spat ora cu Fire System a pasa riba Access Control ganando cu e score di 7-0. Pa Fire System tabata Valentino Dirksz di 2-1 y e mes tabata e pitcher ganador. Pa Access Control tabata Raibiently Mercalina kende a bay di 2-2. Pitcher perdedor tabata Raibiently Mercalina. Mester remarca cu Jerrick Francees a worde bolia intencionalmente na tre

Asina Fire System a pasa pa semi final. Den e prome wega di semi final e equipo di Basestation a gana di Fire System cu e score di 10-5, un wega cu a cuminsa cu tension halto pasobra tabata dos bon equipo cu a enfrenta otro, den e prome inning caba Fire System a baydilanti ora cu Guyon Cannister a dicdi pa pitcha Jerrick Francees e cuarto bate di Fire System y Jerrick ta conecta un homerun di dos careda cu a hiba Fire System dilanti. E bataya a keda te final y Basestation a pasa pa final. Mihor bateadornan pa Basestation tabata Mitchell Martinez 2-3, Dylan Heronimo 2-2, Guyon Cannister 2-3, Mariano Decena 2-2. Mihor bateador pa Fire System tabata Valentino Dirksz 3-3, Zyqu Guerrero 1-3 y Jerrick Francees 1-1 (1HR) Pitcher ganador tabata Guyon Cannister y Perdedor tabata Sjeanrick Perez.



Di dos wega semi final a bay entre Security y Camera, aki e equipo di Camera a bini brabo brabo y a knock out Security cu e score di 11-1. Un wega alegre cu a bay cu basta hit nan. Mihor bateador pa Camera tabata Alexon Simmons 1-2, Brandon Rincones 1-2, Ardwin Tromp 1-4, Joshua Jansen 2-4, Ryan Rasmijn 1-2. Pa Security tawata Brian Sahid 1-3, Wil Provence 1-2, Jaydward Ashby 1-2. Pitcher ganador a resulta Brandon Rincones y pitcher perdedor tawata Brian Sahid. Asina camera a pasa pa final. E consolation game a bay entre Fire System y Security y aki e equipo di Fire System ta gana e tercer puesto di e campeonato. Mihor bateador pa Fire System tabata Valentino Dirksz 1-2 y Jeremy Kelly 1-2. Pitcher ganador tabata Jerrick Francees y perdedor tabata Cal Maduro. Asina e weganan a bay durante e weekend aki, e ambiente tabata grandi y tur mucha a goza di baseball.



E seleccion di e categoria aki lo ta saliendo pa weganan internacional y Aruba su nomber den exterior lo sigui resona pasobra ta hopi talento tin den nos baseball aki, Dios bendiciona e muchanan aki y Aruba completo.

Extreme H Games "Family Edition" dia 31 di october na C. Deportivo Frans Figaroa

Cu dr.Richard Visser y "powered by RBTT y ENNIA"



NOORD- Inscribi awor gratis pa Extreme H Games 'Family Edition" powered by RBTT y ENNIA dia 31 di October 2009, na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. E biaha aki e evento aki ta uno special ya cu e ta dedica na famia. E mayornan por inscribi hunto cu e muchanan pa asina bin pasa un dia ameno y yen di energia.

E idea ta pa e mucha cu kier asisti bin acompanja pa un major of dos. Si esaki no por, nan por bin cu wela of welo, tanta of omo, of tambe ruman grandi of primo grandi.

Di e forma aki Richard Visser Institute ta encurasha e famia henter pa hiba un bida saludabel Tur luna Comunidad cu Vitalidad ta purba cambia e tema di e evento pa asina e muchanan keda cu e entusiamo pa asisti na Extreme H Games.





Luna pasa e LIVE Music Edition cu NBO tabata un exito rotundo y e muchanan a goza masha hopi mes. E biaha aki a toca turno na mama cu papa pa nan tambe bin hasi gym y baila y come saludabel hunto cu nan yiunan. .

RBTT y ENNIA ta e sponsornan principal pa e projecto aki y nan ta den compania di Inter-service Clubs of Aruba, cu ta consisti di tur e clubnan di servicio na Aruba, manera Kiwanis Club of Palm Beach, Rotary Club of Aruba, Kiwanis Club of Aruba, Quota Club, Women's Club, Lions Club y Rotaract Club. Subway cu semper ta percura pa nos muchanan come saludabel ta un biaha mas cu EXTREME H GAMES dia 31 di October 2009.

Dr. Richard Visser lo splica kiko tur mester hasi pa hiba un bida saludabel. E muchanan mes lo prepara cuminda saludabel pa nan come y tur esaki bao guia di chefnan experto Maldonado y Adoptie. E biaha aki atrobe cu un menu nobo nobo cu sigur tur mucha lo gusta.

Rene Wild lo traha duro ariba e muchanan for di inicio, na unda cu nan lo warm up y asina ta prepara pa henter dia. E seccion di baile unico di Danza Aruba bao guia di Ceslin Yarzagaray ta cla cu un baile nobo atrobe pa nos muchanan. E famoso pintor Arubano, Elvis Tromp lo tey pa sinja nos muchanan pinta y esaki e ta haci den un forma masha innovativo mes. Cada biaha e ta cambia e les y ta hasi esaki hopi interesante pa e muchanan.

E tan gusta Capoeira pa Marlon Mathew y asisti pa Mark Dirks lo tey pa sinja nos muchanan e arte martial Brazilero combina cu musica.

Comunidad cu vitalidad ta kere den un comunidad sano. Nos mester cuminsa na nos hobennan y asina pone e fundeshi fuerte pa un comunidad sano den futuro. EXTREME H GAMES ta un di e poco actividadnan cu ta dedica completamente na nos hobennan y ta haciendo esaki pa casi tres anja largo.

E evento ta inicia for di 10'or di mainta y ta termina pa 1:30 di merdia. Pa motibo cu un cantidad limita di hobennan so por participa, mester yama inscribi pa por tuma parti na eXtreme H Games. Hobennan entre 6 pa 17 anja por participa.

E biaha aki un miembro of dos miembro di famia di mayor di edad tambe por inscribi cu e muchanan. Inscripcion ta posibel door di yama C&BM N.V. na telefon 5828121 of 5922230. Inscripcion ta gratis.

Comunidad cu Vitalidad ta parti di e mision y vision di e instituto Richard Visser. E instituto aki a bin ta haciendo y lo sigui hasi actividadnan cu ta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativanan pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido.

BON DIA Aruba

Aruba Biljart Classics ta presenta

Di cinco edicion di King of the Caribbean 5th Annual Pool Tournament

ORANJESTAD- Durante dianan 5 pa 8 di November ta bai tuma lugá atrobe un "Mega-evento di pool" ku ta karga e nòmber di "King of the Caribbean 5th annual Pool Tournament".
Manera e nòmber mes ta bisa esaki ta di 5 aña cu nos di Power Pool Production ta organisá e "King of the Caribbean Pool Tournament".

King of the Caribbean
ANNUAL POOL TOURNAMENT
5th Anniversary
1st prize ANG 7,000.00
POWER POOL PRODUCTIONS
Classic Billiard Pool & Cocktail Lounge Sportsbar Restaurant
November 5th - 8th, 2009
Aruba
ENTRANCE PER TEAM: $ 350

	ANG		ANG
2nd	2,750.00	5th	500.00
3rd	1,000.00	6th	500.00
4th	750.00		

Teams Curaçao : Maishi Tigers | The Predators | Curacao Warriors | Boca Stars
Teams Bonaire : Sharp Shooters | Mastertouch
Teams Trinidad and Tobago : Trini Shotters
Teams Aruba : Hut Predators | Barracuda | Maddogs | Baddogs | Technicos Classic | Cuervo | JJ Jaws | Young Rebels U-18

Un soño cu a cuminsa 5 aña pasa den cabes di Karl Vervuurt awe ta cumpli 5 aña.
Y pa hacié mas grandi semper esey tabata nos vision nos kier a celebra e prome lustro di e torneo na Aruba den un luga nobo cu ta bai habri di pool na Aruba esta Classic Billiards. Atrobe mescos cu e añanan anterior un total di 16 ekipo di pool for di Aruba, Boneiru, Corsou y for di aña pasa tambe di Trinidad & Tobago ta bai den bataya pa un mega premio den e torneo aki cu ta uno di bola 8 pa un bolsa di 12.500 florin.
E torneo aki ta ser dedica e aña aki na na Francis "Pempi" Winklaar di Bonaire.
Esaki sigur ta un muestra di e union berdadero cu ta biba entre e islanan aki su habitantenan. Un torneo organisa pa yiu Corsou na nos hermana isla Aruba dedica na un Boneriano. Pempi manera nos tur ta yam'e a cuminsa practica biljart den añanan nobenta, pa ta exacto na 1990.
T'asina cu e ta un persona cu a dedica hopi na e deporte di biljart ultimo temponan y a fungi como lider di e deporte aki cu e muchanan, principalmente e hubentud di 8 pa 16 aña pa un largo tempo, organisando campeonatonan hubenil tur e añanan. Na 1991/1992 Pempi a hunga den e team di biljart Azteca
Na 1993 el a lanta su mes ekipo bou di e nomber di Master Touch huntu cu un ex gran hungador di biljart e tempo ey, Sr. Marcelo Pourier (Man Grandi) q.e.p.d.
Na comienso di aña 1994 te/cu cuminsamento 1996 Pempi a fungi como Presidente di e federacion di biljart di Bonaire FEBIBO. Durante 1994 tambe ta e aña cu Pempi a traha riba e statuto y reglamentonan domestico pa e Federacion cual a haña aprobacion di e ocho ekiponan di e tempo ey cual statuto a wordo aproba tambe pa Gobernador. Na aña 1995 como Presidente di e federacion di Bonaire, Pempi a biaha hunto cu e subcampeon y otro delegacionnan di Antia pa Taipei Taiwan pa participa na mundial di Bola-9.
For di 1996 te cu awor, Pempi ta den tur e campeonatonan di Bola-9 Antiano y despues tambe ora a cuminsa cu Bola-8 Antiano e ta den e campeonatonan.
Na 1997 e ta organisa e prome campeonato hubenil Bola-9 cu partisipacion di mas cu 40 hoben di entre 8 pa 16 aña, den dos categoria. For di aña 2000 te cu awor Pempi a sabi di keda activo tanto e mes como cu cierto hobennan y tambe su ekipo
Master Touch cu na diferente ocasionnan a di demostra un biljart di nivel, y asina sali subcampeon y campeon di Bola-8 na diferente ocasion, e.o. na 2004 y 2005 consecutivo.Tambe na april 2001, Master Touch bou di direccion di Pempi a sa di sali na di tercer puesto na e prome torneo ABC, cual a tuma luga na Aruba e aña ey. Na aña 2002 tambe Pempi a sa di representa Antia na campeonato Pan Americano Bola-8 na Aruba.
Ya ta cinco aña pasa cu Power Pool Production den estrecho coperacion cu Federasion Biyar Kòrsou, a bin cu e idea pa sera 2005 c'un evento deportivo amistoso pero riba nivel y cu premionan sumamente atractivo.
Sigur e prome edicion na Business Center den Amerikanen kamp y e di dos edicion tres aña pasa na Tracks Zeelandia y esun di dos aña tras di otro na Breakpoint Pool Cafe tur tabata hopi exitoso.
Un danki atrobe na tur nos sponsernan y boluntarionan cu a yuda cu e "King of the Caribbean annual Pool Tournament" cu a mustra di ta un evento cu tur aña di nobo ta keda ser organisz.
Tur esaki por a bira posibel danki na contribusion di empresanan cu ta kere den nos hubentut y cu deporte ta sano.

Cu cooperacion di e sponsernan manera Polar, Joe Black, Coca Cola, Classic Billiards y Sedreko Powerpool Productions por a logra cu 16 ekipo ta bai competi deportivamente atrobe e aña aki anto na Aruba.
E aña aki e bolsa ta 12.500 florin. C'un prome premio di 7000 florin pa e ekipo ganado.

E aña aki e establecimento di e evento manera menciona caba ta bai ta un establecimento nobo nobo na Aruba Classic Billiards cu sigur a kere den evento y ta haciendo tur posibel pa crea un ambiente tremendo durante e dianan durante e campeonato manera tabata

Joey, Gaby y Ally Ponson cu un tremendo prestacion den Campeonato di Natacion na Merca





ORANJESTAD- Durante e october vakantie cu a pasa, tres atleta di Aruba Dolphins Swim Club a biaha pa Merca riba invitacion di Coastal Aquatic Club,cu tabata e anfitrion di e First Annual Coastal Classic,cu a tuma lugar na Myrtle Beach-South Carolina dia 2 te 4 di october.

Ta trata aki di e ruman landadornan: Joey Ponson, Gaby Ponson y Ally Ponson. E competencia tabata conta cu un total di 17 club y 281 participante, tanto di Merca como tambe di Venezuela, Kuwait y Brazil,,esakinan landando bou di nan club: Davie Nadadores y Bolles School Sharks,y cu e atletanan cu a participa den e Weganan Olimpico 2008 y e Competencia Mundial 2008 na Italia.

Gaby y Ally a participa den 7 evento di: Girls 13-14.

Ally a logra: 5 medaya di oro: 50 free, 100 free, 200 free, 200 IM y 100 back 1 medaya di plata pa 100 breast y 4º lugar den e 100 fly.

Gaby a logra: 1 medaya di oro pa 100 fly, 4 medaya di plata pa 50 free, 100 free,200 free,200 IM

2 medaya di brons pa 100 back,100 breast.

Joey a participa den 6 evento: Boys 15-Open y a logra: medaya di plata pa 100 fly y a pesar di e competencia hopi fuerte, toch el a logra di posiciona su mes den e top 5 den diferente evento.

Nan ruman, Curtis Ponson, cu ta bayendo scol na Merca actualmente y ta landando pa su club: Hargrave Aquatics, pero semper bistiendo su cap di su isla natal, tambe a participa den 6 evento Boys 15-Open y logra: 1 medaya di brons pa e 100 free y tambe a logra diferente puesto den e top 5.

Nos por bisa cu Aruba un biaha mas a destaca enormemente durante di un competencia internacional y nan kier a gradici tur esnan cu a yuda di un of otro manera pa e tremendo y exitoso logro. Un danki specialmente pa Coach Ynocente Chacon y Coach Ismael Santiesteban pa e tremendo trabou.

Un pabien na nos 4 atletanan Arubiano cu nan talento y espirito deportivo cu a sa di laga e nomber di nos dushi isla ARUBA, resalta den e mundo di natacion na MERCA.



Pabien GILAINE

Awe ta cumpli un aña mas di bida nos reina di cas **GILAINE NICOLE KOOLMAN**
E ta haya felicitacion diparti su mami Mariela, su papi Gilbert aya na Merca, su ruman Gilmer, su amiga(o)nan di Cacique Macuarima School klas 6 y demas famia. Nos tur ta desea Gilaine tur cos bon, hopi aña mas di bida y salud.

BON DIA Aruba

King of the Caribbean 5th Annual Pool Tournament cu lo ser hunga aki na Aruba

Cu premio gordo di 7000 florin

ORANJESTAD- Den un comunicado di prensa amplio, e organizadornan Nathaniel Zoetrum y Karl Vervuurt a duna informacion riba e di cinco torndo internacional di biljart cu lo ser hunga aki na Aruba na luna di November proximo.

Splikashon di biyar

Biyar ta consisti di 3 disciplina: Pool, Carambola y Snooker.

Pool

Esaki ta e disciplina di biyar caminda ta hunga riba e mesa di biyar cu 6 buraco ("pocket") E obhetivo ta pa hinca e bolanan den e "pocket" cu e hungado ta mik pa hinca. Den pool tin diferente variante bola 8 ("8-ball"), bola 9 ("9-ball"), "Straight pool" y diferente mas. Den bola 8 cada un hungado tin un serie di bola, sea 1 te 7 of 8 te 15.

Esun cu caba su bola nan prome pa despues hinca e bola 8 a gana e wega.

Den bola 9, cu ta ser hunga mas pa profesionalnan, e obhetivo ta pa hinca bola 1 te cu bola 9. Pero esaki tin cu bai segun e secuencia pues despues di hinca 1 e hungado mester hinca 2 sigui asina te cu ora e yega bola 9 esun cu hinca bola 9 a gana e wega.

Den "straight pool" e hungado ta conta e cifra di e bolanan cu e hinca den un "pocket" como punto na final esun cu tin mas tanto punto a gana e wega.

Carambola

Esaki ta e disciplina di biyar caminda ta hunga riba e mesa di biyar sin buraco ("pocket") y solamente 3 bala di biyar. Cada un hungado ta scohe un bala y cu e bola aki ta purba di mishi cu e otro 2 bola nan.

Cada biaha cu e hungadó haci contacto cu tur dos bola den e tiro e ta score 1 punto.

Depende ki wega ta hunga esun cu yega por ehempel 15 a gana e wega.

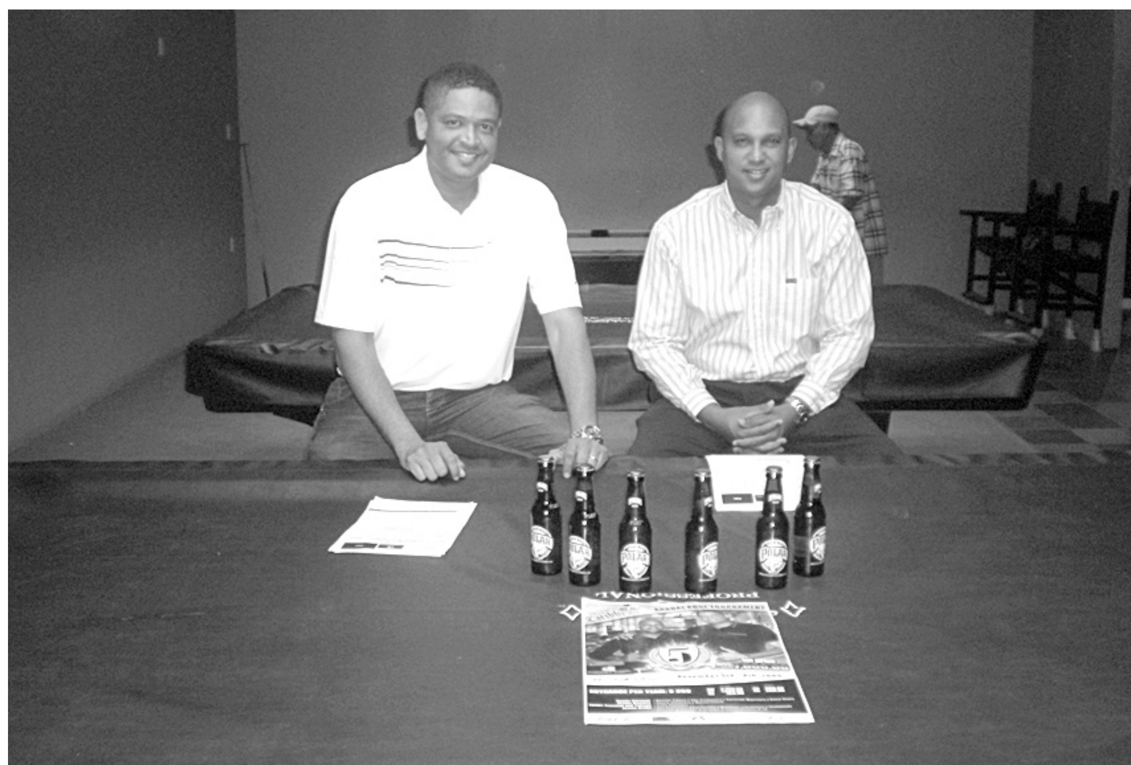
Snooker

Esaki ta e disciplina di biyar caminda ta hunga tambe riba e mesa di biyar ku 6 buraku ("pocket") Pero e mesa ta mas grandi cu esun di pool.

Snooker ta consisti di 10 bola cora y 1 maron, 1 hel, 1 berde, 1 blou, 1 ros y 1 preto.

E hungado mester hinca cada biaha 1 cora despues 1 otro colo. E cora ta 1 punto y e otro colonan ta mas punto. Esun cu tin mas tanto punto na final a gana e wega.

Esaki ta den corto loke ta biyar en general.



PROGRAMA

E programa di e "King of the Caribbean 5th annual Pool Tournament" ta bai ta dobel eliminacion caminda e ekipo cu perde ta bai abou manera nos ta bisa den Biyar den e buelta di perdedo.

Si e perde den e buelta di perdedo e ta cai afo.

Den e final e ganador di e buelta di ganado ta topa cu e ganador di e buelta di perdedo pa saca e campeon di e "King of the Caribbean 5th annual Pool Tournament".

E programa ta consistí di diferente wega riba tur e dianan.

E torneo ta cuminsa pues diahebs 5 di Novèmber 7'or c'un "captain's meeting" pa mitar di 8 cu un apertura pa despues 8'or e prome 4 weganan despues ta continua diabierna 6'or di atardi y diasabra y diadumingo for di 11'or di mainta. Diadumingo ta bira e gran dia caminda ta bai hunga e final pa sa ken ta e ekipo cu ta bai cas cu e premio gordo di 7000 florin. E espectaculo di pool aki cu tin un bolsa di premio di en total fls 12.500,-- manera nos a bisa anteriormente ta tuma luga den Classic Billiards na Aruba.

Powerpool Productions ta invita tur cu ta presenta na Aruba y sigur e pueblo di Aruba en general y principalmente amantenan di e deporte di biyar pa bin mira e grandinan di pool di Corsou, Bonaire, Aruba y Trinidad & Tobago den accion durante e "King of the Caribbean 5th annual Pool Tournament"!

ZUMBA Halloween Event na Compleho Deportivo Yara Savaneta

Cu instructoranan di Zumba Michelle Harms, Rose-Ann Ruiz y Denise Krosendijk

SAVANETA- Diaranson dia 28 di October, Zumba Yara bou guia di instructora di ZUMBA Michelle Harms, ta bay tin un ZUMBA Halloween Event acompaña pa dos otro instructoranan conoci kende ta Rose- Ann Ruiz y Denise Krosendijk.

E special class aki lo cuminsa pa 7:00 di anochi y lo caba pa 8:30.

E dresscode ta Black and Orange of disfrasa! Pues wak pa bo no perde! Bin bo tambe goza riba bailenan di Zumba y bin kima hopi caloria hunto cu Zumba Yara na Savaneta.

Entrada lo ta solamente Afl.15 pa persona y pa e miembronan di Zumba Yara completamente gratis. Pa mas informacion yama 5923050 of manda un e-mail na zumbaruba@gmail.com



Colombia y EEUU firmarán pacto defensa esta semana

WASHINGTON (Reuters) - Colombia firmará al final de esta semana un controvertido pacto de seguridad con Estados Unidos para fortalecer su lucha contra el "narcoterrorismo", anunció el martes el ministro de Defensa colombiano, Gabriel Silva.
El acuerdo, que da a Estados Unidos acceso a siete bases en Colombia para reforzar las operaciones colombianas contra el narcotráfico y la guerrilla, ha sido criticado por países vecinos, como Venezuela y Ecuador, por alentar una mayor presencia militar de Estados Unidos en la región.

Sin embargo, Silva señaló que el acuerdo era una continuación de la misma cooperación militar con Estados Unidos, que data de 1952, y que Colombia había viajado grandes distancias para explicar el tema a sus aprehensivos vecinos.

"Es un paso más en una cooperación que lleva más de 50 años, y específicamente en la lucha contra el narcotráfico", dijo a la prensa.
"El acuerdo no tiene nada nuevo en ese sentido, y no tiene ninguna connotación geopolítica ni estratégica distinta a ser más eficaces en la lucha contra el narcotráfico y el narcoterrorismo", agregó.

Silva dijo que el Gobierno colombiano no está legalmente obligado a acoger la opinión del Consejo de Estado, que recomendó la semana pasada que el acuerdo con Estados Unidos sea sometido a la consideración del Congreso y de la Corte Constitucional, señalando que procederá a su firma.

Silva, quien visitó Washington para estar "sintonizados en todos los temas" y reunirse con el secretario de Defensa estadounidense, Robert Gates, comentó que el acuerdo probablemente sería firmado el viernes, a su regreso a Bogotá.

El ministro dijo que un 70 por ciento de los colombianos apoya el acuerdo porque quieren más seguridad, preocupación compartida por algunos países latinoamericanos como México, Guatemala, Perú y Paraguay.
Silva negó que el acuerdo haya causado un deterioro en la cooperación con Venezuela en la lucha contra el narcotráfico, señalando que ello ocurrió mucho antes de negociar el pacto con Washington.

Expertos en Colombia opinan que la postura de Venezuela, que acusa a Colombia de desatar el militarismo en la región con su acuerdo con Estados Unidos, no tiene fundamento. "Este acuerdo apunta a retos dentro de las fronteras de Colombia, las FARC y el problema relacionado de las drogas. No hay indicio de que responde a una estrategia militar más amplia en la región", dijo Michael Shifter, del centro de estudios Diálogo Inter-Americano, que se reunió con Silva el martes.

El Gobierno estadounidense consignó hasta la fecha 46 millones de dólares para financiar el nuevo arreglo. Buena parte del dinero se utilizará para remodelar la base aérea de Palanquero, cerca de la capital colombiana.



Foto de archivo del ministro de Defensa colombiano, Gabriel Silva, durante una conferencia de prensa en Bogotá, oct 6 2009. REUTERS/Fredy Builes

EEUU apura una solución para la crisis en Honduras



Empleados del Tribunal Electoral Supremo de Honduras preparan papeletas para las próximas elecciones presidenciales en Tegucigalpa, 26 oct 2009. REUTERS/Oswaldo Rivas

TEGUCIGALPA/ WASHINGTON (Reuters) - Estados Unidos anunció el martes el envío de tres altos diplomáticos para ayudar a resolver la crisis política de Honduras, abierta con un golpe militar contra Manuel Zelaya, quien expresó su disposición a volver a la presidencia con condiciones.

Los negociadores del Gobierno de facto de Roberto Micheletti y del destituido Zelaya, que no pudieron cerrar un acuerdo la semana pasada, tendrán ahora la presión de los enviados, encabezados por Tom Shannon, secretario adjunto para asuntos del Hemisferio Occidental.

Los funcionarios, que viajarán al país centroamericano el miércoles, planean reunirse con Zelaya, el presidente que fue derrocado en junio, y con Micheletti, en negociaciones que podrían durar cerca de dos días.

"Esto es muy urgente", dijo el portavoz del Departamento de Estado Ian Kelly, refiriéndose a la necesidad de llegar a un acuerdo antes de las elecciones presidenciales del próximo mes.

La secretaría de Estado, Hillary Clinton, enviará además de Shannon, a su adjunto Craig Kelly y a Dan Restrepo, director para Asuntos del Hemisferio Occidental de la Casa Blanca.

RETORNO CON CONDICIONES

En Honduras, las partes se preparaban el martes para retomar las conversaciones rotas días atrás. Zelaya dijo en una entrevista con una radio local que ha aceptado un retorno con condiciones y que su restitución sería un símbolo de la recuperación del estado de derecho.

"He aceptado un retorno con condiciones", afirmó a Radio Globo y añadió que "debe haber un acuerdo político para que las elecciones sean reconocidas".

El acuerdo puede abrir camino a una transición hasta el traspaso del poder a un nuevo presidente en enero surgido de las elecciones del 29 de noviembre, que Zelaya y organismos internacionales han amenazado con desconocer.

"Nuestra posición es: estamos en la mesa" de negociación, dijo a Reuters Vilma Morales, que representa en el diálogo al Gobierno de Micheletti, que hasta ahora se niega a la restitución de Zelaya.

La reinstauración de Zelaya, quien se infiltró hace un mes en el país y está refugiado en la embajada de Brasil, es la principal traba para un acuerdo el tercer país más pobre de América Latina.

Zelaya fue derrocado por militares y expulsado del país por supuestamente violar la Constitución con su intento de hacer un referendo para allanar camino a la reelección presidencial. El Gobierno de facto ha librado órdenes de detención en su contra y dice que debe enfrentar a la justicia.

Otra portavoz del Departamento de Estado Virginia Staab declaró que ambas partes apoyaban la visita de los funcionarios estadounidenses.

"Estamos tomando eso como una señal positiva. Que ellos nos den la bienvenida, que se comprometan con nosotros y esperamos facilitar una continuación del diálogo", comentó Staab.

Venezuela reporta captura de espias colombianos

CARACAS (Reuters) - Venezuela anunció el martes que capturó a efectivos de seguridad colombianos en labores de espionaje y con planes de desestabilizar el Gobierno del presidente Hugo Chávez, en un hecho que eleva las tensiones en medio de las deterioradas relaciones entre los dos países.

La cancillería venezolana protestó el lunes por la "reiterada presencia" de agentes del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS) en territorio venezolano, que según dijo estaban espiando e intentando hacer sobornos. Pidió un cese inmediato de esas prácticas "inamistosas".

El vicecanciller venezolano para América Latina y el Caribe, Francisco Arias Cárdenas, insistió el martes en la denuncia y afirmó que ha habido capturas, sin precisar detalles.

"No se distraiga lo que significa para nosotros una situación tan seria y tan grave como la captura de elementos de seguridad del DAS colombiano haciendo y realizando acciones de espionaje y con planes (...) de desestabilización contra nuestro Gobierno", dijo Arias en una conferencia de prensa.

El funcionario sostuvo que las autoridades venezolanas han hecho detenciones y allanamientos y que en las próximas horas serán presentadas pruebas que sustentan la protesta.

Colombia se abstuvo de responder a las acusaciones de espionaje en Venezuela y dijo que no caerá en provocaciones que distraigan la atención sobre la masacre contra ocho de sus ciudadanos en ese país, que reiteró debe ser esclarecida.

"No voy a caer en provocaciones, me parece importante no perder de vista de cuál es el punto central de todo este asunto y es el hecho de muchísima gravedad de que ocurrió una masacre en la que murieron 10 personas, entre ellas ocho colombianos", dijo la embajadora de Colombia en Venezuela, María Luisa Chiape.

Ecuador:

Helicóptero militar en aterrizaje forzoso por incendio

QUITO (AP) - Un helicóptero Dhruv de la fuerza aérea realizó un aterrizaje forzoso al producirse un incendio en su parte posterior y se desconoce si hay víctimas, informaron el martes coincidentes versiones de periodistas testigos del hecho. La fuerza aérea no se ha pronunciado aún acerca del incidente.

Según periodistas en el lugar dijeron a radioemisoras que el incendio comenzó en la parte posterior de la nave mientras estaba en el aire, por lo que el piloto aterrizó de emergencia. Vehículos de bomberos de inmediato acudieron y neutralizaron las llamas.

El accidente se produjo en medio de los actos de conmemoración de los 89 años de la Fuerza Aérea en el aeropuerto Mariscal Sucre de esta capital, el cual era presidido por el vicepresidente Lenin Moreno.

Tata a mara 2 yiunan pa 22 aña largo

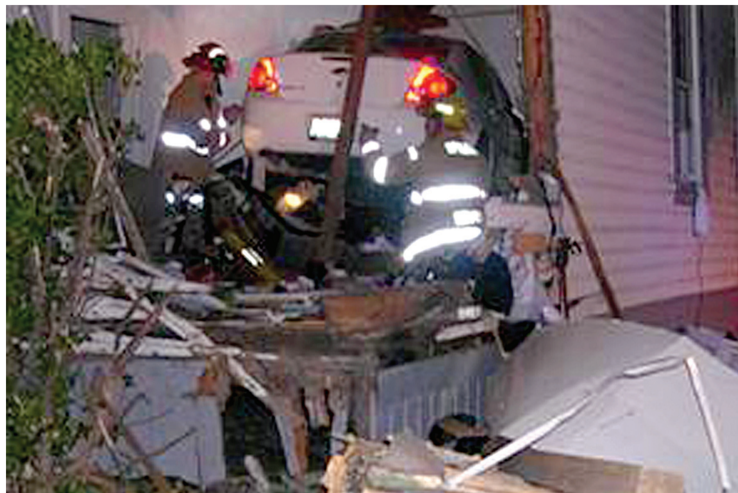
lbania – Dos ruman muhe malo mentalmente a biba durante 22 aña encadena door di nan tata den un cas, den un pueblo na nort di Albania, y kende no por a hiba nan dokter pa falta di placa.
E dos rumannan Thellenxa y Fidane Keshi, di 45 y 46 aña, respectivamente, mester a pasa casi mitar di nan bida encadena den nan cas den e pueblo di Maqellare, fronterizo cu Macedonia.
Su tata, Dine, di 70 aña, a considera su dos yiunan muhe "agresivo" y "peligroso", y a splica cu el a mara nan pa nan no huy y mata e bisiñanan.
Su unico recursonan, segun e informacion di medionan local, ta dos modesto pensioen di invalidez cu esnan malo ta ricibi, cu no ta suficiente pa e compra di remedi.

Baby a sobrevivi caida di 9 meter

ANTIOCH, California, USA (AP) - Un baby di 22 luna di edad, cu a cay for di bentana di un edificio di apartamento desde un altura di nuebe meter (30 pia) riba un piso di concrete y piedra, ta na bida. .
E menor tabata consciente y yorando desdpues di a cay for di un di tres piso diadomingo den e poblacion di Antioch, asina capitan Chalres Thomas, di departamento di Bomber di condado di Contra Costa, a duna di conoce.
E menor a sufri un corta na su bariga, un pleki blou na altura di un pulmon y un bolobonchi na su cabez.
Aparentemente e baby a subi algun mueble pone na e bentana habri y a cay despues di pusha e moskitero di e bentana. El a cay riba e suelo di concrete y piedra.

Auto a drenta camber cay riba pareha

Nevada – Cu likido di motor ta spuit den nan cara y e peso di un auto presionando nan curpanan, dos studiante universitario di Nevada a lucha pa keda trankil despues cu un chofer burachi a core drenta nan cas, lantando nan bruscamento di nan soño.
Kristin Palmer y Trent Wood tabata drumi den nan cas siman pasa ora cu un chofer a core drenta nan camber rond di 4'or di marduga, keriendo cu esaki tabata cas di su ex amiga.
E studiantenan di University of Nevada a pasa casi un ora pega entre e auto y nan cama mientras cu trahadornan di emergencia tabata bataya ferozmente pa libera nan.
Di algun manera, e dosnan a sali cu lesionnan menor y kemaduranan di menos importancia – y un derecho



nobo pa bida, Wood a bisa.
Autoridadnan a bisa cu e chofer tabata burachi ora cu el a core drenta e cas di e pareha na Sparks, keriendo cu e tabata cas di su ex mucha muhe y esaki su pareha nobo.
Eric Cross ta wordo acusa di maneha bou influencia, maltrato cu un arma mortal, posesion di un auto horta, maneha sin licencia y maneha sin cautela cu a hunga un rol pa e accidente cu a sosode dia 21 di October, di acuerdo cu e oficina di sheriff di Washoe County.
Inicialmente, Woods a bisa cu el a lucha pa comprende kico a pasa cune despues cu el a wordo lanta abruptamente di su soño.
"Mi a kere cu e dak a cay den otro door di un teremoto pasobra e ta un cas bieu," Woods a bisa.

Djei, su mucha muhe a cuminsa grita y partinan di e auto a bira visible segun Woods.
"Mi por a mira e tire na mi banda drechi y mi a pensa, tin un auto riba mi," el a bisa. "E tabata dificil pa esaki penetra den mi cabez."
Mientras cu likido tabata basha di e auto, kimando e cara di Palmer, e pareha a sinti miedo cu e auto lo por explota cu nan bou dje, el a bisa.
E pareha a calma ora cu trahadornan di emergencia a yega na e sitio, usando masha di corta cadena pa pasa via di e muraya, Wood a bisa.
Mas o menos 42 minuut despues, nan a lanta e auto suficiente pa schuif e pareha for di bou dje.

"Mucha Sirena" a muri di pulmonia na 10 aña di edad

Washington (EFE) - Shiloh Pepin, kende a nace cu un malesa straño yama sirenomelia y conoci como e "mucha sirena", a fayece na 10 aña di edad den un hospital di Maine (USA), asina su famia a informa ayera.
Sirenomelia ta un malformación congénito letal causa pa un alteracion den e desaroyo vascular y ta caracteriza pa varios grado di fusion, mal rotacion y mal formacion di e extremedidadnan inferior.
Shiloh, kende a muri siman pasa di pulmonia, a sobrevivi mas aña cu loke docternan a spera y e fusion di su pianan tabata e prueba mas visible di su condicion.
No conoce e causanan di e malesa aki y no a prueba ainda un patronchi hereditario of un base genético.
Matthew Hand, un especialista den Hospital di Mucha Barbara Bush di Maine, cu a atende Shiloh, a bisa den un entrevista aña pasa cu e "mucha



no tin henter un serie di organonan, incluyendo utero, blaas y tripa diki."
"E no tabatin bóveda vaginal of recto, y no tabatin forma pa e urina sali di su curpa," el a agrega. "Mayoria di su e criaturanan aki ta muri pa deficiencia di e tejido renal den su curpa."
Shiloh tabatin su prome trasplante di riñón cu dos aña di edad y for di e momento ey el a wordo opera mas cu 150 biaha y a haya dialisis renal. E tabata un di e tres personanan na henter mundo cu sa cu a sobrevi añanan den e condicion aki, y finalmente a muri di pulmonia.

BON DIA Aruba

Obama a extende oficialmente sancionnan contra Sudán



WASHINGTON (Reuters) – E Presidente di Mreca, Barack Obama, a renoba formalmente ayera e sancionnan di su pais contra Sudan, bou su strategia di mantene e presion mientras cu e ta ofrece incentivo na e Gobierno di Jartum.
E extension di un aña, oficialisa door di Obama den un nota manda pa Congreso di Merca, a sosode despues di e anuncia cu el a haci e luna aki riba un politic di incentivo nobo y castigo pa caba cu e violencia den e region Sudanes di Darfur y e Zuid semiautonomo.
Obama, kende durante e campaña presidencial Mericano a pidi pa tuma un ostura mas duro riba Jartum, a hustifica e cambio bisando cu ta necesario pa evita cu e pais Africano rico den petroleo bay cay den caos.
Despues di revela un strategia nobo dia 19 di October, Gobierno a establece metanan pa caba cu e crimennan di guera na Darfur y a sigura e implementacion di un acuerdo di paz di 2005 entre Jartum y e ex rebeldena na sur di Sudan, en bista di e eleccionnan nacional di otro aña y di un referendum na 2011 riba e secesion di Sur.

E anuncio di e politica nobo riba Sudán ta bini despues di lunanan di speculacion cu e enviado special di Obama na e pais, Scott Gration –kende ta propone mas participacion cu Jartum- a enfrenta e miembronan mas escepticonan di Gobierno. E resultado, segun hopi analista, tabata un acuerdo den cual ambos parti a duna di nan banda.
Funcionarionan Mericano a bisa cu e asercamento di Washington na Jartum no lo inclui e Presidente Omar Hassan al-Bashir, acusa na maart door di Corte Penal Internacional di crimennan di guera den e lucha contra rebeldenan di e region di Darfur.
Naciones Uni ta bisa cu mas di dos miyon di persona a wordo expulsa di nan casnan y cu casi 300 mil a muri den e crisis di Darfur, aunke cu e nivelnan di conflicto a baha desde e asesinatonan di mas di 2003 y 2004. Jartum ta calcula cu e cifra di morto ta na 10.000.

Den su mensahe na Congreso, Obama a bisa cu e accionnan y politcanan di Gobierno di Sudan "ta representa un menasa inusualmente continio y extraordinario pa seguridad nacional y e politica exterior di Merca".
"Por lo tanto, mi a determina cu ta necesario sigui cu e emergencia nacional declara pa loke ta Sudan y mantene na vigor e sancionnan contra Sudan, pa reacciona riba e menaza aki," el a bisa.
Sudán ta bou di sancionnan di Merca cu a wordo extendi den etapanan desde fin di decada di 1990.

Ingles ta haya su yiu despues di 16 aña, pero e ta "horta su casa"

Inglatera – E felicidad cu e Ingles Andrew Smith, di 38 aña di edad, a sinti despues di haya su yiu bek despues cu e no tabata mira pa 16 aña, awe ta parce un recuerdo leu. Ben Smith (18), kende a wordo separa di brazanan di su tata ora cu e tabatin dos aña, ora cu Andrew a divorcia di su casa, a bolbe uni cu su progenitor y na luga di hiba un bida familiar armonioso, el a caba pa tin relacion cu su madrastra.

Dawn Smith, di 34 aña, ta compronde cu e hendenan ta mira como "un madrastra malvado", pero e no tin duele di a bandona su casa – cu kende e tin tres yiu.
"Mi gusta Ben y e stimami. E ta ponemi sinti sigur, mas stima y mas cuida cu su tata. El a dunami un bida nobo y mi kier ta su casa," el a sigura den declaracionnan cu a keda publica den e corant The Mirror.

Durante 16 aña, Ben Smith, a puntra riba e tata cu el a perde ora cu e tabata baby. Su mama a separa di Andrew y nunca a permitie mire. Sinembargo, e yiu muher hoben di Andrew y Dawn a bin haye danki na un pagina di Internet.

E reencuentro tabata emotivo y ambos tabata sali bon cu otro cu Ben a dicidi di bay biba na cas di su tata, cu su madrastra y su tres hermanastronan (dos di nan di morocho).

Na e cas di famia Smith, Ben y Dawn a cuminsa un romance apasiona cu nan a dicidi di saca na luz publico ya cu Dawn a sali na estado di Ben, pero a perde e bariga despues.

Misil tira for di Libano a impacta riba Israel

JERUSALEN (Reuters) - Un misil tira for di Libano a sacudi nort di Israel diamars, sin causa daño, asina un bosero di Polis di Estado Hudiu a informa ayera.
Un fuente di seguridad Libanes a confirma cu a tira un misil for di e area sur di e pais, for di e pueblo di Houla, y otro fuente a señala cu Israel a contesta cu bashando bala den e zona.
Micky Rosenfeld, bosero di Polis Israeli, a bisa cu un misil Katyusha "a cay den Galileo haoto" anocheciendo y cu no tabatin informe di daño of lesionnan. Un bosero militar di Israel no a haci comentario mesora.

E frontera libanes-israelí tabata trankil for di momento cu no a logra un tregua media door di Naciones Uni despues di e guera di 2006 entre Israel y e gueriyanan di Hezbollah.
Sinembargo, dos misil a wordo lansa un luna atras, despues di un periodo largo di paz, y un grupo relaciona cu Al Qaeda a tuma responsabilidad di e atake.
Ainda no sa kendenan ta responsabel di e hechonan di diamars. E misil a cay den un area cerca di e ciudad di Kiryat Shmone, na e frontera norteño israelí, asina un fuente di seguridad local a duna di conoce.

Estreno di "This is it" den presencia di artistanan





Los Angeles – E ambiente tabatin un smaak amargo pero toch triunfador diamars anochi ora cu fanaticonan, amigonan y coleganan di e fayecido Michael Jackson a atende e premier di loke tabata su ultimo saludo – un extravaganza musical cu a capta e trainingnan pa su conciertonan prepara.

E artistanan cu a presencia e estreno tabata entre otro Will Smith, Jennifer Lopez, Paris Hilton, Neil Patrick Harris, Katy Perry, Adam Lambert, Jennifer Love Hewitt y fundador di Motown Records Berry Gordy Jr.

"This Is It" su director Kenny Ortega, un colaborador di hopi tempo di Jackson, a seca su lagrimanan y a saluda e bailaronnan y e huespednan celebra cu a inclui tambe Paula Abdul cu abrazo. Famia di Michael Jackson tambe tabata presente manera por mira riba e fotonan.



Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

A SER PERDI

Un Quad ATV Mxu

colo blauw, tegenover di e station di ambulance na Ponton. Esun cu por a mira algo of sa algo please tuma contacto cu Cherí Quad na Tel. 588-3036 lo bai tin recompensa





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Hesus a bisa e disiplenan:
Laga e muchanan bini serca mi, no kita nan di bini,
pasobra reino di Dios ta pertenese na esnan manera nan. "

Mateo 19:13-15
:
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a bay den Reino Celestal nos angelita stima:



Jamila Isabela Lina de Moura

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, amiga, bisiña y conoci cu a compaña nos durante y entiero di nos defunto stima:



Rosa Filomena Lacle

Un gradicimento di curazon ta bay pa dokternan, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal
Gradicimento ta bay tambe na tur cu manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefon.
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diadomingo 25 di october 2009 pa 5:30 di atardi , diamars 27 y diasabra 31 di october 2009 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan y demas famia



SAN JUDAS

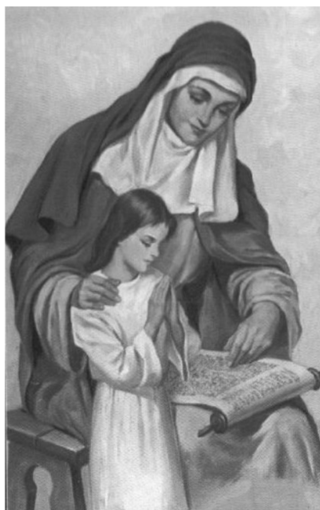














Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante fayecimento y entiero di:

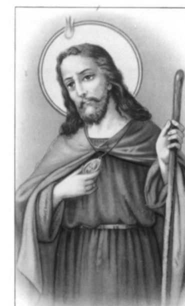


Roman " Tachi of Ro " Croes

Gradicimento ta bay pa esnan cu a manda flor, krans, tele-gram, SMS y E-mail.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

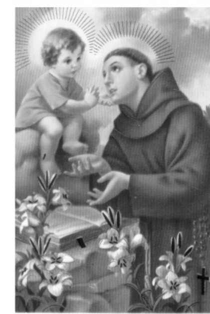
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diamars 27, diahuebs 29 y diabierna 30 di october 2009 tur pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz,
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Kas Ariba 3 C,
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia



SAN JUDAS





Arubianonan ban pa pidi tata Celestial ayudo pa medio di nos Santonan pa nos Pais wordo bediciona cu un bon Gobierno un Bon Lider.

San Antonio, nos ta alaba Dios pa e gradicimento cu El a duna bo.
Haci nos pais Aruba keda un comunidad di Fe, Speransa y Caridad, den cual cada persona ta consciente cu e refleho di e comunion di Tata, Yiu y spirito Santo. Duna mayornan hopi sabidoriapa educa e yiunan specialmente pa nan bon ehemple. Yuda e hobennan comprende e mensahe di Dios mas mehor y crece den respet pa nan mes y pa otro. Haci tur hende biba na paz cu otro y sea un den curason y boluntad.Duna e lidernan un bista cla, sabidoria real y preocupacion honesto pa e pueblo di Aruba, pa nos por encontra temponan mas trankilo y prospero.
Gloria San Antonio, laga nos pidimento yega cerca Dios. Amen.

Nota di Pesame



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Cu profundo pena Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayecimento di:

Señor

Edré Reginald Elskamp

Tata di nos colega señora Ilonka Elskamp, asistente di Sala di Operacion na nos departamento OK.

Hunta di Gerencia, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea Ilonka y tur demas famia, amigo y conocirnan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno

Nota di Pesame



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Cu profundo pena Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayecimento di:

Señora

Maria Magdalena Abath-Tromp

Mama di nos pensionado señora Frida Abath y wela di nos colega Robert Bouwman, bode na nos departamento di Recepcion.

Hunta di Gerencia, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea Frida, Robert y tur demas famia, amigo y conocirnan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno



SAN JUDAS

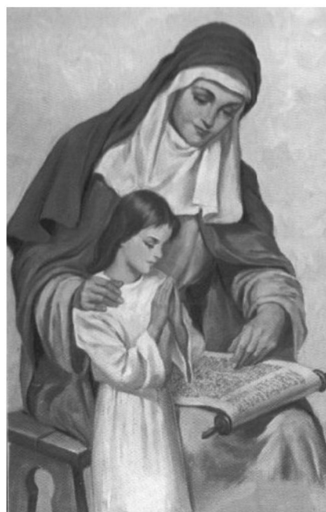














Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Salmo 23:
*"Mi tin Dios pa Wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba Bo ta hibami sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi hanja forsa."*

☼25-05-1913 - † 26-10-2009

Cu honda pena, pero conforme pa tur locual el'a nifica pa nos y cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece den brasa di Señor mi querida ruman, mama, abuela, bisabuela, tanta



Sra. Maria Magdalena Abath-Tromp

Mihor conoci com "Chichi", viuda di Felice Abath (dfm)

Na nomber di su:

Ruman : Rica Daal-Tromp
Yuinan : Hipolito y Gloria Zievinger-Croes y famia
: Regina y Loon Hooi y famia na Curaçao
: Rufo Abath y famia na Curaçao
: Frida y Crismo Dirksz -Abath y famia
: Lucio y Mirna Abath- Carilho y famia
: Erica y Rodger Rodriquez-Abath
: Gilbert y Wil Abath-Gerrits y famia na Hulanda
: Franklin y Olivia Abath-Themen y famia
: Ciro y Marian Abath-Nieskens y famia
: Ruben y Maria Abath-Ruiz y famia
: Edwin y Dynia Abath-Muller y famia

Su nieto y bisanietonan
Sobrino y sobrinanan
Primo y primanan
Comer y compernan
Ihanan

Famia: Abath, Tromp, Ignacio, Henriquez, van Blarcum, Helder, Zievinger, Croes, Hooi Maduro, Dirksz, Carilho, Rodriquez, Gerrits, Themen, Nieskens, Ruiz, Muller, Ligtvoet, Daal, Luidens, Schoop, Fecunda, Rafaela, Bouwman, Rosa, Agostien, Ras, Albus, Odor, Kelly, Hernandez, Kock, Gomez, Mackay, Toppenberg, Ollivierre y demas famia, amigo, bisiña y conocirnan ta invita na e acto di entiero, cual fecha, ora y lugar lo ser anuncia despues.

Oportunidad pa condolencia lo ta **diabierna 30 y diasabra 31 di october 2009**, entre 7or y 9or di anochi na "Mementomori Funeral Home" – Arendstraat # 105, Oranjestad

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

De HEERE is mijn Herder, mij zal niets ontbreken. Hij doet mij nederliggen in grazige weiden; Hij voert mij zachtjes aan zeer stille wateren. Hij verkwikt mijn ziel; Hij leidt mij in het spoor der gerechtigheid, om Zijns Naams wil. Al ging ik ook in een dal der schaduw des doods, ik zou geen kwaad vrezen, want Gij zijt met mij;
Psalmen 23



Edre Reginald Elskamp

ook bekend als "Ed"

In de naam van zijn:
Echtgenote:
- Rosemarie Elskamp Thomas
Kinderen:
- Edre Gunter en Lelis Maria Elskamp en familie
- Ilonka Elskamp en Gwendell Davelaar en familie
Kleinkinderen:
- Heidi, Tatiana en Amelia Rosemarie
Broers en Zussen:
- Imro Elskamp en familie in Suriname
- Desmond Elskamp en kinderen in Suriname / Ned.
- Ewald en Diana Elskamp en kinderen in Nederland
- Kenneth Dubois en familie in Nederland
- Ilse Elskamp en Pelgrim en de Amelo kinderen in Ned.
- Lilian Cairo Elskamp en familie in Ned.
- Edith Elskamp en familie in Ned.
- Carmen Elskamp en familie in Ned.
- Marion Elskamp en familie in Ned.
- Joanny Elskamp en familie in Ned.
- Murielle Esayas en familie in Ned.
- Orlanda Esayas en familie in Sur.
- Trees Esayas en familie in Ned.
- Wilma Elskamp in Ned.
- Gonda Esayas
Tante:
Emelien Elskamp
Schoonmoeder:
Carmelita Thomas Peters SXM
Neven en nichten:
Al zijn neven en nichten die teveel zijn om op te noemen.
Peetkind:
Patricia Elskamp in Ned.
Geliefde schoonzus:
Mercedes Bijkerk
Overige Familieleden van Edre:
Elskamp, Thomas, Esayas, Kross, Green, Bijkerk, Spratt, Da Costa, Ignacia, Pourier
Piters, Peters, Richardson, Villanueva , Ysturiz, Guanipa , Clark, Aristizabal
Rianos.
Goeie vrienden en Goeie buren:
Roy Maduro en familie, alle ex-colegas van Fantastic Gardens, Familie Martis Familie Paesch, Fam. Brouwer, Fam. Jacobs, Fam. Loopstok, Dhr. Janchi
Fam. Pourier, Fam. Molenaar, Jojo en Capie en fam, Latifa Winklaar
Mw. Rufina, Daisy Reyes, Fam. Plezier, Tressy en Robert Neuman
Patsy en Sonny Leonard, Esther Simmons, Marry van Putten.

Familie, buren en kennissen nodigen uit voor de uitvaart dat plaats zal vinden woensdag 28-10-2009 vanaf 2 uur tot 4uur s'middag in het Fatima Kerk te Dakota en later zal het lijk naar het Centraal begraaf plaats te Sabana Basora worden gebracht. De stoffelijke overschot zal geopenbaard zijn vanaf 2 uur 'smiddag in het Fatima kerk te Dakota.

In het geval er een of ander familie lid naam ontbreekt, bieden wij onze excuses aan.

Oración poderosa de protección



ES UNA ORACION MUY PODEROSA, EN EL SENTIDO DE QUE TU LE DAS LA FE, MIENTRAS MAS FE EXPERIMENTES EN ESTA ORACION DIOS TE PROTEGERA COMO ES EL FIN DE QUE LLEVA; ES UNA ORACION DE PROTECCION CONTRA LAS SITUACIONES DE PELIGRO:

CON DOS LOS MIRO CON TRES LOS ATO, LA SAGRE LES BEBO Y EL CORAZON LES PARTO, JESUS DAME LA PAZ. SE REPITE TRES VECES.

ESTA SOLA FRASE TE ALEJARA DE TODO PELIGRO, TEN MUCHA FE.



SAN JUDAS



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga e muchanan bini serca Mi no kita nan di bini, pasobra Reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan "
Mateo 13





Anaiska Bernardina Merveille

Mihor conoci : "Princes"
*28-01-2004 † 20-10-2009

Na nomber di su:

Mama : Jenny Vila
Tata : Bernard Merveille

Su ruman : Genevieve Valentina

Su Oma : Anita Jeanty

Tantanan y Omonan : Jean Vekeur Merveille na Haiti
Henry Cloude Merveille y famia na Aruba
Bertita Joseph y famia na Aruba
Elena Vila y famia
Y demas na Haiti, Ecuador y Merca .

Tanta Grandi : Melayde Woodley y Jiu na Aruba

Madrina : Georgina Cadet na Merca

Padrino : Lucky Saintord na Aruba

Primos : Marvens Joseph y Nayuska Joseph na Aruba
Stefhora Merveille na Aruba
Demas primos y primanan Haiti, Ecuador y Merca

Amigos di cas : Yasmin, Pedro, Aracelys, Ula, Viviana, Lucho, Tatiana, Leonardo, Elena, Edilma, Sixta, Gloria Juancho, Victor, Brenda, Arlina, Beatrix, Liliana Contreras, Pin Jansen, Natalie Vorst.
Demas famia: Merveille, Vila, Jeanty, Joseph, Woodley, Saintord, Brise, Jansen, Williams, Paillant, Schoon, Desir na Merca, Cadet na Merca.
Sus amigonan di School Big Bird Speelschool, School Preparatoria nos Paraiso,
School Traimerdia, School di Ballet Simadanza, Twinkle Twinkle Play School, Colonia Ecuatoriana .

Famia, Bisiña y conocirnan ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Djaweps 29-10-2009, di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Pastor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den Misa.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diaranson 28-10-2009 , 7'or pa 9'or di anochi.

Famia ta desea color nan alegre.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

De Heer is mijn herder, mij zal niets ontbreken.
Hij wijst mij te liggen in grazige weiden,
Hij voert mij naar wateren der rust.

Heden nam de Here tot Zich onze lieve zorgzame echtgenoot, vader, opa , vriend

Theodorus Johannes Brinkmann

De ter aarde bestelling zal later bekend gemaakt worden

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997




Grupo di Oracion Dr.Jose Hernandez Dakota Aruba

Cu nos Santo scarificio di misa
dia nan: Diahuebs 29 October 2009
Lugar; Cas di oracion Dr. J.G. Herandez
Ora: 6'or pm un Rosario sigui pa
7or un Santo Sacrificio di misa
canta pa Sr. y Sra. Boekhoudt.
Rumannan, Grupo ta warda boso nan y no lubida e Misal boeki di Misa, despues nos lo tin un hapje chiquito na honor di nos venerable Dr. Jose Gregorio Hernandez cu su fecha natal tabata dia 26 di October, nos no ta lubida pesi rumanna laga nos bin asisti na e misa.







"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698
PERFECTO MANERA TATA DEN SHELU

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Maria Elizabeth van der Linde-Rasmijn

cariñosamente jama "Betty".

Na nomber di su esposo: Placido (Sjondo) van der Linde

Su mayornan: † Guillermito y Maxima Rasmijn-Croes

Su rumannan: Ina y Edwin Croes-Rasmijn
† Hildo y Greta Rasmijn-Paskel
Chelito Rasmijn
Eric y Victoria Rasmijn-Alvarez
Meno y Dina Rasmijn-Ras
Benito y Lica Rasmijn-Jansen
Ermita y Franklin Naranjo-Rasmijn
Jacinto y Maria Rasmijn-da Silva
Alda Rasmijn
Mando y Marinely Rasmijn-Echeverry
Ella y Juan Koolman-Rasmijn
Dolfi Rasmijn

Swa y Cuñanan: Jani y Nelly van der Linde-Patiño y yiu
sra. viuda Ita Paula-van der Linde y yiunan
Sjaki y Chindi van der Linde-de Cuba y yiunan

Sobrina y Sobrinonan: Gregory Croes
Lupita Rasmijn
Jenny Rasmijn y Francis Croes
Jessica Rasmijn
Ramsey y Donna-Lee Rasmijn-Downey
Daryène Rasmijn
Malayka y Silvio Bufalini-Rasmijn
Adaline Rasmijn
Radinka Rasmijn
Mairy y Michael Maduro-Naranjo
Noémi y Anton Boekhoudt-Rasmijn
Jacinto jr. Rasmijn
Jose Reyes
Leyla y Clarence de Cuba-Rasmijn
Armando Rasmijn
Marvin Koolman
Marcell Koolman

Sobresobrinonan: Aalijah, Alejandro, Claryleen, Dayron, Laura, Kdince

Ihanan: Jenny, Mairy y Marlien Vanessa

Tantanan: sra. viuda Guillermina Croes-Haime
sra. viuda Marie Croes-Maduro

Padrino y Madrina: Carlos y Henita Croes-Croes

Prima y primonan stima.

Y demas famia y amistadnan.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 28 di oktober 2009 pa 4ór di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2ór di atardi den misa.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

A fallece inesperadamente



Sra. Diana Panneflek

Mihor conoci como "Tanchi Diana"
*** Dec. 02, 1949 +Oct.26, 2009**

Na nomber di su

Jiu: Sotero Theodor "Theo" Panneflek y Brenda Kelly

Nieto: Jonathan Panneflek

Rumannan: +Nicomedes y Anna Panneflek-Rasmijn
+Johannes Panneflek
Carmen y Paulus Rasmijn
+Sra. Vda Agrepina John-Panneflek
+Pedro y Juanita Panneflek-Geerman
Facundo y Dora Panneflek-Webb
Maximina y Chelito Webb
Beatrix Panneflek
+Frida y Joffre Gomes

Suegro y suegra: Bernardo y Felicia Kelly-Thode y famia

Sobrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan

Primo y primanan na corsow: Sarabia, Ricardo, Adamus, Selasa, Canister

Amiga/o mescos cu ruman: Thelma y Ceferino Willems

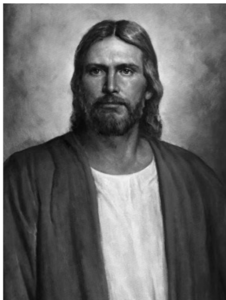
Demas famia: Panneflek, Kelly, John, Gomes, Rasmijn, Webb, Geerman, Jansen, Wernet, Peasch, Werleman, Kock, Dirksz,

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa

Acto di entiero lo tuma lugar **Diahuebs 29 di Oktober 2009 pa 4'or di atardi** na **Misa Santa Theresita na San Nicolas después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas.**
For di **2:00 or di atardi e restonan mortal di Diana lo ta reposa na Misa Sta. Theresita.**

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 28 di Oktober 2009
7:00 pm- 9:00 pm

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

A bai drumi den brasa di Señor nos mama, ruman, wela, suegra y tanta stimá



Sra. Vda. Agrepina John-Panneflek

Mihor conoci como "Pina"

Na nomber di su

Jiunan: +Ronny John
Maria John
Dolfi John
Lidia John
Nicomedes y Jacky John-Briezen
Richard John y Gracy Henricus

Mescos cu jiu: Theodor Panneflek y Brenda Kelly

Rumannan: +Nicomedes y Anna Panneflek-Rasmijn
+Johannes Panneflek
Carmen y Paulus Rasmijn
+Pedro y Juanita Panneflek-Geerman
Facundo y Dora Panneflek-Webb
Maximina y Chelito Webb
Beatrix Panneflek
+Frida y Joffre Gomes
+Diana Panneflek

Nietanan Stimá: Janice Dirksz
Sherrylane Dirksz
Tiffany Gomes

Nietonan stima: Rodrick John
Jamiel John
Derrick John
Aldrick John

Ex-Suegronan: Rudy (Deco) Dirksz
Ronny Gomes

Primo y primanan na corsow: Sarabia, Ricardo, Adamuus, Selsa, Canister

Sobrino y ssubrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan

Demas famia: Panneflek, John, Gomes, Rasmijn, Webb, Geerman, Jansen, Wernet, Dirksz, Briezen, Peasch, Werleman, Kock, Levestone, Olivierre, Henricus, Wells, Kelly

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa

Acto di entiero lo tuma lugar **Diahuebs 29 di Oktober 2009 pa 4'or di atardi** na **Misa Santa Theresita na San Nicolas después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas.**
For di **2:00 or di atardi e restonan mortal di Pina lo ta reposa na Misa Sta. Theresita.**

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 28 di Oktober 2009
7:00 pm- 9:00 pm

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su juinan, rumanan, nieto y nietanan y demás famia nos ta gradici tur esnan cu a acompaña nos durante di enfermedad, fayecimento y entiero di:

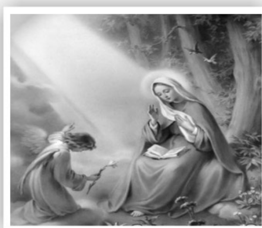


Vda. Francisca Koolman-Angel
"Ma Nena"

Un danki speciaal na Hospitaal, Dr. Ho-Kang-You y demás dokternan, verpleegsternan di piso 3 y e hulpverpleegster cu a yuda nos difunta stima.
Domingo y Banny pa e sosten sempre duna na "Ma Nena".
Elvis Angela, Jose Croes pa nan bon cooperashon.
Price Smart pa nan sosten, tur hende cu a yuda di un manera of otro durante enfermedad y entiero di "Ma Nena".
Un danki tambe na Randall Croes cu su bunita canticanan y Eloïza Koolman pa su orashonan.

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa:
Diahuebs 29 di oktober 7:00 pm na misa Immaculata Concepción na St. Cruz.
Diasabra 30 di oktober 7:00 pm na misa Immaculata Concepción na St. Cruz.
Dialuna 1 di november 7:00 pm na misa Immaculata Concepción na St. Cruz
después di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas Macuarima 28.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Bo no ta e Santa cu ta biba den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti batimento di curasonan tormenta.



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



Oracion a Espiritu Santo Tu que lo aclaras todo

Espíritu Santo, Tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal.
Tu que me das el don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo.
Quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua.
Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios.
Gracias Dios mio.

(La persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se recibe la gracia)

Gracias al Espiritu Santo por el favor recibido.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola, mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a través de las ciencias humana.
Gloriosa Santa Catalina, intercede por nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........, bríndanos tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

Curacao Airport Holding ta ninga di tin kulpa ku US Airways no ta bin mas



WILLEMSTAD –Curacao Airport Holding (CAH), e donjo di aeropuerto di Korsou, ta ninga ku e tabatin kulpa ku US Airways no ta bin mas na yanuari awor. E kompania ta referi na publikashonnan den vários medio ku a informá ku US Airways a skohe pa no kuminsá bula mas riba Kòrsou. Tambe a sali relatonan riba un konseho duna relashoná ku un maneho di aviashon pa pais Kòrsou. Ámbos informe tin di haber ku trabounan realisá pa Curaçao Airport Holding (CAH.) Pa e motibu aki CAH ta haña nesesario pa duna públiko e informashon korekto.

CAH ta splika ku Bestuurscollege a instalá un komishon pa trese un konseho relashoná ku e pais Kòrsou. E Komishon aki, ku a konsistí di CAH, CTB, CHATA i CAP, realisá su tarea i a presentá un konseho na Bestuurscollege. Ta bal menshoná ku no ta tur miembro di e komishon tabata di akuerdo ku e konklushonnan. Diariamente Bestuurscollege ta risibí konseho di diferente instansha. Bestuurscollege tin e derecho di akseptá òf rechasá e konsehonan ku e haña. CAH no a haña ningun informashon ofisial for di Bestuurscollege, maske ku por informenan periodístiko ta bisa ku Bestuurscollege no a bai di akuerdo ku e konseho. CAH ta e entidat ku tin di perkurá p e operador di nos aeropuerto ta kumpli ku e loke tin stipulá den su kontrakt. CAH ta suprayá mas ku ningun otro e importansha pa mehorá i ekspandé e kantidat di buelonan pa i for di nos aeropuerto. Ta pa e motibu aki tambe CAH ta envolví den esfuersonan pa haña mas liña aéreo for di p.e. Merka pa Kòrsou. Den e búskeda aki a resultá ku US Airways ta un di e kompanianan di aviashon di Estados Unidos ku bal negoshá kuné pa bula riba nos isla. CTB a tabata esun ku a hiba e negoshashon i CAH tabata sosten'é den esaki.

Ta normal ku kompanianan di aviashon ta pidi garantia ora nan ta kuminsá bula riba un ruta. Na Kòrsou nos tambe ta hasi esaki. CAH sinembargo ta atendé esaki ku koutela pasombra ta trata aki di sèn ku, unabes CAH stipulá su ganashi, ta keda entrega na gobièrnu. Un bon ehèmpel ta ku resientemente tabata parse ku kos lo no a kana bon riba e ruta kubri pa GOL for di Brazil pa Kòrsou. CAH, despues di algun kombersashon, a sa di yega na akuerdonan (benefisioso pa Kòrsou) pafó di e kontrakt ku tin ku GOL aktualmente.

Ta e eksperensha aki a pone CAH hasi algun proposishon na US Airways. CAH a pidi pa konsiderá e siguiente puntonan:

- Evaluashon huntu di preisnan di ticket, esaki pa evitá ku ta stipulá preis sea muchu haltu òf muchu abou loke por ku mester hasi apelashon riba e garantia;
- Un kantidat máksimo di 5% di stul ku ta non- revenue. Esaki tambe ta pa evitá ku mester hasi uso di e garantia;
- Reportahe un biaha pa luna di data esensial di prestashon manera p.e. entrada;
- Posibilidat pa hasi reservashon na Kòrsou;
- Un programa di merkadeo pa promové Kòrsou na Merka.

US Airways na promé instante a bai di akuerdo ku e dos último puntonan. CAH a komprondé despues ku US Airways a bai di akuerdo ku e reportahe mensual tambe. Tabata pa CAH un sorpresa tambe ku US Airways a anunsiá ku nan no ta kontinuá mas ku nan plan inisial pa bula riba Kòrsou, konforme manera a keda palabra. E rasonnan pa e desishon aki di US Airways, te kaminda ta konosí pa CAH, no tin nada di haber ku Kòrsou ni loke te na e momentu ei a keda palabra. Mas bien US Airways a tuma su desishon basa riba otro faktornan aheno na Kòrsou.

CAH lo sigui traha i kontribuí pa desaroyá Kòrsou den un hub importante den nos region. Komo parti di e buskeda aki CAH ta keda hasi lo máksimo pa Kòrsou saka lo mehor.

CAH ta evaluá tambe ku koutela dunamentu di garantia afin ku nos no ta invertí innesesariamente den esfuersonan ku no ta duna e resultado ku nos ta ambishoná. Bal menshoná ku e parti mas grandi di ganashi di CAH ta keda kombertí den dividendo i paga na Gobièrnu. Esaki ta sèn ku por keda invertí den e.o. enseñansa, kuido i infrastruktura. CAH resientemente a paga 8.3 mion florin na gobièrnu komo dividendo riba aña 2008, asina e kompania ta bisa.

MOT-nan di region di Karibe a kuminsá reuní na Kòrsou

WILLEMSTAD – E sentronan pa detekta transakshonnan inusual a kuminsa nan reunion na Korsou. Kòrsou lo ta anfitrion di diferente konferensha importante e siman aki, inkluyendo un reunion di e 'Caribbean Financial Action Task Force' durante kua Antia lo haña presidensia di e entidat karibense aki djabièrnè awó. Komo parti di e konferenshanan aki awe mainta tabatin e di 12 enkuentro di hefenan di MOT den nos region. E reunion ta tuma lugá na Marriott Beach Resort & Casino. Ta trata di un reunion pa speshalistanan den e ramo aki, den kua ta diskutí labamentu di plaka i finansiamentu di terorismo. E reunion ta presidí pa direktor di MOT di Antia, Kenneth Dambruck.



Indokumentadonan lo haña chens durante 6 siman pa registra na Antia



WILLEMSTAD -- Indokumentadonan ku ta bibá na Kòrsou, Boneiru i Sint Maarten promé ku 31 di desèmber 2001 òf ku a bin biba entre 1 yanüari 2002 te ku 31 di desèmber 2005 ta bai haña seis siman di tempu pa nan registrá nan mes i apliká pa un pèrmit di estadia temporal (BT) ku ta bálido pa un aña. E pèrmit aki lo keda otorgá na nan solamente den e kaso ku nan òf nan doño di trabou kumpli ku tur rekerimentunan establesí. Durante e periodo di un aña ku e pèrmit ta bálido, e ekstranhero mester prepará su mes pa drenta e trayekto regular na final di e aña 2010. Asina Minister di Hustisia señora Magaly Jacoba a deklará. Segun e Minister, e proyekto aki, ku lo inisiá ku entrega di dokumentu djamars 3 di novèmber na tur e islanan di Antia, ta ehekushon di e akuerdo Brooks Tower. Ta trata aki di un akuerdo ku tur gezaghèber a firma na aña 2007 ku e Minister di Hustisia, ku e meta pa atendé ku e problema i e impakto di indokumentadonan riba e islanan.

Minister di Hustisia a deklará enfátikamente ku aki no ta trata di un periodo di grasia. "Den periodo di grasia di aña 2001 e rekerimentunan tabata basta leve, i kasi tur indokumentado ku a pasa dor di tur e proseso, por a yega na remarke pa un pèrmit temporal. Den e kaso aki e rekerimentunan ta mas estrikto."

E meta tras di e proyekto aki ta pa por saka e indokumentadonan for di ilegalidat, pa gobièrnu por haña mihó bista di e kantidat di hende ku ta biba riba e isla i ku ta hasi uso di su infrastruktura. Personanan ku ta kedando riba un isla sin ku nan tin e pèrmitnan nesesario, ta pone un peso riba infrastruktura di e isla, sin ku gobièrnu por a konta ku esaki, ya ku gobièrnu ta basa su maneho riba sifranan ofisial.

Minister di Hustisia a indiká ku e proyekto aki ta kana banda di e trayekto komun i koriente. E proyekto aki ta dirigí solamente riba e personanan menshoná anteriormente i e proyekto lo tin su mes prosedura. E indokumentado lo mester bai ku tur dokumentu ku gobièrnu ta rekerí na un lokalidat spesífiko, i henter e proseso di aplikashon te momentu di otorgá e pèrmit lo tuma lugá na e mesun sitio. Pa Kòrsou esaki ta Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) na Brievengat, pa Bonaire ta e lokèt di Burgerzaken den Playa i pa Sint Maarten ta na Ofisina di Imigrashon/ Nieuwe Toelatingsorganisatie na Illidge Road.

E posibilidat aki ta ser ofresé na dos kategoria di indokumentado: e promé kategoria a bin biba na un di e islanan promé ku 31 di desèmber 2001 i di dos kategoria a bin biba entre 1 yanüari 2002 te ku 31 di desèmber 2005. Pues e posibilidat aki no ta habrí pa indokumentadonan ku a yega despues di 31 di desèmber 2005. Tur ku a drenta e islanan entrante 1 yanüari 2006 i ku ta permanesé riba e islanan ilegalmente tin dos opshon, sea e ta repatriá definitivamente òf e ta sali i hasi un aplikashon regular pa un pèrmit, wardando esaki den eksterior.

Minister di Hustisia a deklará tambe ku despues di ehekushon di e proyekto aki, lo bini ku un kontròl hopi mas severo i tur hende ku no a hasi uso di e oportunidat aki, lo karga e konsekuensia ku nan mester regresá nan pais. Lo no por tene konsiderashon ku niun persona ku no a hasi loke ta korekto. Minister di Hustisia ta konsiderá ku informashon na komunidat en general i na e indokumentadonan en espesial i nan doño di trabou ta klave.

Ta p'esei mes a deliberá di antemano ku tur instansia enbolbí den e proseso. Awor ku e proseso ta serka di start, ta kuminsá un kampaña grandi di informashon, usando vários medio di komunikashon.

Señora Jacoba: "Lo tin aviso den korant, na radio i televishon, lo tin foyeto, poster i libreto ku tur e rekerimentunan ku e indokumentadonan mester kumpli kuné i naturalmente lo tin website ku tur informashon nesesario. Tur esaki den e idiomanan ingles, spañó, papiamentu, kreol i hulandes.

PAR kier sa kiko ta pasa ku kontrol aereo despues di desmantelashon di Antia

WILLEMSTAD – Partido PAR a manda puntra minister Maurice Adriaens kiko lo pasa ku kontrol aereo na Antia despues ku Antia plama for di otro. Miembro di Staten Glen Liqui Lung ta bisa ku PAR a tuma nota den prensa ku durante un konferensha di ALTA (LATIN AMERICA AND CARIBBEAN AIR TRANSPORT ASSOCIATION) na Colombia, Merka pa medio di un funshonario di Departamento di Transportashon a ekspresá su preokupashon tokante e situashon na St Maarten i Antia, dor di kambionan relatá ku e kambio di struktura estatal. Nan a pone preshon riba Hulanda pa esaki, ku di su turno a manda un di su ekspertonan máksimo den aviashon,Washington pa purba splika, kiko ta pasando aktualmente i ki konsekuensia esaki lo por tin pa e siguridat di tráfiko aéreo na e St Maarten. Paisnan ku kual nos ta sera tratadonan di aviashon ta eksihí un maneho di aviashon responsabel i esei ta enserá ku e pais mester por garantisá siguridat di e tráfiko aéreo. Pa esei mester un organisashon ku tin e kapasidat di garantisá i supervisá na modelo di un "direktie luchtvaart" ku tin na Antia. Pa e motibunan aki PAR a hasi e siguiente preguntanan na e minister.

1. Mirando e proseso di dismantelashon di tareanan a kumbiní ku lo lanta "dependans enkargá ku maneho i siguridat di aviashon "na St Maarten . Kon esaki ta kanando i den ki fase nos ta pa realisá esaki?
2. E lo ta operashonal pa 10-10-10?
3. Ta un hecho si no tin organisashon ku por garantisá siguridat i no a re negoshá e tratadonan eksistente , kontinuashon di vuelonan ku i pa e isla di St Maarten dor di mayoria kompania di aviashon lo por wòrdu dis kontinuá , ku tur konsekuensia pa e ekonomia di St Maarten. Tin plannan nan alternativa, si no bin kla promé ku 10-10-10 ku e proseso di forma un "dependans enkargá ku maneho i siguridat di aviashon " na St Maarten?
4. Resientemente despues ku un Helikòpter a ditch (hasi un aterisahe di emergensia den laman) no por a manda inspektornan di aviashon St Maarten , pa por hasi un investigashon . Motibu di esaki tabata falta di fondo. A tuma nota ku a kòrta den presupuesto di Direktie luchtvaart manera entre otro den e kostonan di biahe i estadia di entre otro e inspektornan . Esaki no ta tacha e kredibilidat di Antia pa por garantisá siguridat di aviashon riba e islanan?
5. Despues di e konferensha di aviashon yanüari 2009 na Kòrsou, a lanta un komishon ku mester a presentá un " position paper" di Antia tokante maneho i punto di bista den aviashon. A palabra ku esaki mester a aportá pa 1 yüli 2009 pa asina establesé Antia i e islanan su posishon den Reino . Esaki no a logra pa diferente motibu . Awó a lanta un otro komishon ku a duna mes un tarea ku esun promé. Por duna Staten e status di esaki?

Te aki e preguntanan di e miembro di Staten Liqui Lung di PAR.

Tur bishitante lokal di kasino lo hanja banchi komo parti di medida pa paga pa drenta kasino

WILLEMSTAD – For di dia 1 di november awor tur bishitante lokal di kasino lo hanja un banchi komo prueba ku nan a paga pa drenta. Ta asina ku for di 30 di yüni 2009 e lei nobo adaptá di kasino a drenta na vigor ku ta stipulá entre otro ku ta kobra 10 florin pa persona pa kada bishita na un kasino na Kòrsou. Ta eksonerá turista di esaki atraves di e hotèl kaminda e ta hospedá. Aparte ku esaki ta un paso pa un forma responsabel pa hunga plaka, e reglanan nobo ta generá tambe mas entrada pa kaha di gobièrnu insular, nan ta garantisá e gastunan pa supervishon i tin mas plaka disponibel pa ataká e problema kresiente na Kòrsou di adikshon na wega di plaka. Ya a kuminsá kobra e dere-chonan di pèrmit a base di e areglo nobo. Entrante 1 di novèmber próksimo ta kuminsá kobra e kargo di entrada.

For di e diferente opshonnan ku un estudio di Deloitte a trese dilanti a skohe pa un banchi di man imprimí di antemano trahá di plèstik ku durante henter un dia (un dia di trabou di kasino ta kore di 10 or di mainta di 4 or di mardugá) ta konta komo prueba di entrada pa tur kasino na Kòrsou. For di punto di bista di kontròl esei na e momento aki ta e método mas responsabel i no ta fásil pa traspasá e banchi pa otro hende. Komo or-ganisashon enkargá pa supervisá e industria di kasino, Gaming Control Board (GCB) ya a pone un enkargo pa e mashinnan pa e pruebanan di entrada, inkluso e armbantnan kaminda den futuro lo imprimí e logo di GCB ku tur dato relevante riba dje. Riba e banchi lo imprimí tambe nòmber di e kasino, un number úniko di órden i e fecha i ora di emishon. Riba nan propio responsabilidat e kasinonan mes por organisá entrega di e pruebanan di entrada, basta nan realisá ku GCB ta kontrolá i ku nan mester koperá ku e kontròl aki. Pa violashon di e reglanan e kasinonan ta riska but supstansial.
Turistanan ku por identifiká ta eksonerá di e kargo di entrada. Nan lo mester por mus-tra un prueba di identifikashon imprimí di nan hotèl. Na entrada di e kasino mester in-diká di un forma kla kua prosedimentu e turistanan mester sigui. Hotèlnan ta parti e pruebanan di identifikashon teniendo na kuenta e instrukshonnan ku nan ta haña di GCB. Pa e kasinonan a indiká detayá kon mester enkargá, paga i distribuí e pruebanan di entrada pa kasino.

Ya na yüni último Konseho Insular a aprobá e stipulashonnan legal nobo. Ora di bèrdat a yega awor pa implementá esaki. E espektativa ta ku e areglo legal nobo lo produsí 20 mion florin riba base anual. Di esaki 12.5 mion ta un kontribushon na presupuesto di teritorio insular, konforme e konvenio pa un presupuesto balansá loke ta un kondishon pa e saneamentu di debe komo resultado di e Deklarashon Final. Ademas 7.5 mion ta pa gastunan di supervishon i e kampaña pa kombatí adikshon na wega di plaka.
E kargo aki no ta impedí hende lokal pa partisipá na weganan di kasino, pero e ta sirbi si komo un drèmpi pa esnan ku finansieramente no por karga e peso aki. Ademas, kasinonan ta bai haña instrukshonnan di GCB kon pa intervení asina ku nan risibí señal di kondukta problemátiko den hunga ku plaka; al fin al kabo yudansa pa e tiponan di hende aki a base di responsible gaming ta kumbiní e kasino mes tambe. Unabes ku a ninga un hende atmishon na un kasino pa tempu indefiní, e prohibishon ta konta pa tur kasino na Kòrsou. 28B

Loke den fondo tambe ta un hunga tras di introdukshon di e areglo legal nobo aki ta ku pa motibunan práktiko e tempu aya a eksonerá kasinonan di 5% OB (omzetbelasting). Pa por koregí esaki parsialmente ta introdusí awor e kargo di entrada aki. Resiente-mente a informá e kasinonan por eskrito ekstensamente di e prosedimentunan ku nan mester sigui pa loke ta introdukshon di e stipulashonnan legal nobo.